



КӖДЗЫД
ПӖЛЬ

КӖДЗЫД ПӖЛЬ



Сыктывкар
Коми книжной издательство
1989

84 Ко
К 72

Художникы А. М. Гаранин



К 72 **Кӧдзыд пӧль.** Пьесаяс челядьлы.— Сыктывкар:
Коми книжнӧй издательство, 1989.— 144 л. б.
ISBN 5-7555-0112-2

Книгаӧ пырӧма коми гижысьяслӧн челядьлы сиӧм пьесаяс
да пьеса-мойдъяс, кодъясӧс поэзо ворсны сцена вылын.

84 Ко

К $\frac{4702310300-015}{М 128(03)-89}$ 28 — 89 м

ISBN 5-7555-0112-2

© Коми книжнӧй издательство, 1989.

I. Пьеса-мойдъяс

Мордэ ош

А. СУХАНОВА

КӖДЗЫД ПӖЛЬ

Кык юкӧна ворсантор

Ворсысьяс:

Марпа — ныв Тималӧн

Матрен — ичинь Марпалӧн

Машӧ

Парась

} нывъяс Матренлӧн

Тима — верӧс Матренлӧн

Лукер —

Варук —

Анук —

Ӧпрӧсь —

} нывъяс, пӧдругаяс Машӧлӧн да

} Парасьлӧн

Пӧрысь — маска

Ош

Кырныш

КӖдзыд пӧль

Зонъяс, маскаяс, отсасысьяс

Тима керкаын. Гӧгӧрыс лабич, водз пельӧсас пызан; кык ӧшинь, ӧшинь костас видзӧдчан; ӧдзӧс дорас пельӧсас пач.

Первой петкӧдчӧм

Марпа ӧтнас.

Марпа (*пукалӧ пач дӧнын, печкӧ. Недыр мысти шуӧ зэв шога*). Став вежон чӧж нывъяс гажӧдчӧны, вӧччӧны, чой йывсянь ислалӧны, сӧмын ме пыр гортын пукала да печка. Ичинь шуӧ: «Некодлы пӧ сӧсся тэ кындзи печкыныс, тэ пӧ ӧд медыджыд ныв, отсасысьс батълы да ичиньлы». Печка нин эськӧ батъыдлы да ичиньыдлы да, чойяслы на со лоӧ-а. Бытьӧ асьныс найӧ ичӧтӧсь? (*Кост.*) Аттӧ, мый нӧ мем талун сэтшӧм шог?.. Норася?.. Батъӧ пыр шуалӧ: «Нылӧ, терпит, уджав, эн ропкы, уджалӧмысь омӧль абу. Ичиньыд коръясӧкӧ видлывлӧ да, эн дӧзмы, абу ӧд йӧз морт». Кывза нин эськӧ сылысь: пыр терпита да уджала... Мед кӧть эськӧ праздникяснас шойччӧг сетлисны, гуляйтыштны лэдзисны йӧз моз (*бӧрдӧ*).

Пырӧ Матрен.

Мӧд петкӧдчӧм

Сийӧ да Матрен.

Матрен. Мый нӧ шлюпкан-бӧрдан? Коді тӧнӧ ӧбӧдитӧ? Али юныд-сӧйныд пӧттӧдзыд оз сетны? Гашкӧ, паськӧмтӧ оз лӧсьӧдны, коньӧрлы? Сундукъясыд тай, майбыр, абу тыртӧмӧсь! Йӧз дырйи нӧшта бӧрд, норась омӧля видзӧм вылӧ!.. Страм!

Марпа (*синвасӧ чышкӧ*). Ме тай, ичиньӧ, ог норась. Сидз мыйкӧ шог лои...

Матрен. Эм мыйысь шогсыныд да, дерт, колӧ. Дугды печкыныд, мун идрась: мӧсьястӧ лысьты да сӧӧдчы. Ыжъястӧ тшӧтш жӧ юктав, баяястӧ вой кежлас гидӧ йӧрт. Идрасьӧм бӧрад ужнайтны корсь. Батъыд регыд локтас, дай Машӧ Параськӧд гуляитанінысь локтасны, сӧйны кутасны корны. Керка пытшкӧстӧ колӧ ӧнджыка пелькӧдны, он ӧмӧй аддзы, ставыс тырӧма. Джоджтӧ чышкы да ковтӧм паськӧмсӧ жытникӧ петкӧд. Пызан вылӧ

еджыд пызандора вольсав. Талун нывъяс войпукны локтасны... Шыбит печконт! Кылан он? Пет идрасы! Кудельтö нывъяс дырйи на верман помавны. Съивны да йоктыны од он жö сяммы-а, батыд кодь дзик лоомыд. (Марпа петö. Котөрөн пырöны Машö Параскөд.)

Коймөд петкөдчөм

Матрен, Машö да Парась.

Машö. Мамö, мамö, кутшөм гажа вöли! Ми Слобöдаө ветлим. Йöзыс мыйта гуляйтö!

Парась. Мамö, Слобöдаас маскаясөн ветлöны.

Машö. Митрöпан Иван Васька пасьтасьöма ошкөн: öти гугöдөм пась сосъясö кокъяссö сюялöма, мөдö — кияссö. Зэв кыз лоöма, öдва вөрö. Ме ошкөн и чайтi, повзи быдөн.

Парась. Чожөлөн Семöйс пöрысь пöльөн пасьтасьöма да ошсö дом йылын новлөдлö. Ошкыс копрасьö, шапкасö морт моз лэпталö. Йöзыс грезд кузяыс на бöрся котралöны...

Машö. Сэсся сы бöрын мый вöли!.. (Сералö.)

Парась (водзмöстчö). Сэсся... (Сералö.)

Машö. Сэсся зонъяс босьтисны...

Парась. Сэсся зонъяс, босьтисны да, кокъяссö көрталисны...

Машö. Кокъяссö да кияссö көрталисны öтлаö да, кыздз исковтасны чой йывсянь... (сералö.)

Парась. Исковтигас тешкодь жö нин вöли, Машö, бытьтö кутшөмкö ёкмыль!..

Матрен. Аттö тi, лэбачьяс менам! Дзолгöны!.. Пöрчысьöй, зарнияс, öдийöджык, ужнайтны нин кад. (Нывъяс пöрччысьöны.)

Парась. Ме весиг вунөдлi нин пась йывсьыд.

Машö. Вайö ужнайтамö. Көнi нö Марпаыд, мамö? Мый нö сылы эн тшöкты ужынсö корсьны-лөсьöдны? Нывъяс вотöдз сэсся огö удитö сёйныс.

Парась. Джоджыс на весиг чышкытөм. Көн нö ветлö, мый керö?

Матрен (восьтö öдзöс да горзö). Марпа, Марпа, унмовсин öмöй сэтчö? Марпа, кылан он нö?

Пырö Тима.

Нёльöd петкөдчөм

Найö жö Тимакөд.

Матрен (*верёслы*). Быдтылөмныд жö ныв, зонмö! Одва вөрö-уджалö. Кор нин тшöктi ужын корсьны-а, сийö пыр на мөс лысьтö.

Тима нинөм оз шу, пöрччö пасьсö, пуктö лабичö, сэсся пуксьö.

Машö. Мыйла, батьö, пасьтö сэтчö пуктiн? Нывъяс локтасны да пуксьыныс некытчö лöö.

Парась. Мамö, Марпайд быттьö эз и кывлы тэнсьыд горзöмтö. Ужынтöг, тыдалö, талун колям.

Матрен. Лоöмабсь тай кыськö ая-ныла. Öтикыс пыр шöйялö, мöдыс — мыр кодь, чöв ланьтöма. Мукөд бать дiнын кö эськö эз лысьт нылыд куим частö идрасьны. (*Ывласянь кылö сьылöм шы.*)

Парась. Ой! Нывъясыд локтöны нин!

Машö. Со, колökö, тiянлы и ужын! Ме бара öнi ог нин ужнайт. Нöшта юрсийс на колö сынавны.

Парась. Ме ог жö кут ужнайтны, он нин удит.

Пырö **Марпа**.

Витöд петкөдчөм

Найö жö Марпакөд.

Матрен. Кытчö нö вошлiн? Кымынысь шуи: зильджыка ужнайтны корсь. Петiн дай вошин. Тэ вöсна сэсся ужынтöмөсь колим. (*Босьтö пызандöра пызан вылысь, сетö Марпалы.*) Босьт тайöс, идрав. Пызан вылас выль мыськөмөс вольсав, жытныкысь вай да.

Марпа (*босьтö пызандöра, кöсийö мунны*). Пыр вая, ичиньö.

Парась. Марпа, жытныксьыд менсьым гөрд лентаöс вай.

Машö. Да öдйöджык! Батьыдлысь пасьсö тшöтш петкөд жытныкас!

Марпа кöсийö босьтны пасьсö.

Тима (*ачыс босьтö*). Эн. Муна кытчökö, бурджык

лоӧ. (Меліа.) Марпа, тэ кывзы ичиньыдлысь, вӧч, мый тшӧктӧ.

Марпа. Но, батьӧ. (Мунӧ.)

Машӧ (Марпа мунӧм бӧрын). Бара на ӧд жытникад вошас. Нывъяс пыр локтасны-а. (Мунӧ видзӧдчан дорӧ, видзӧдчӧ.)

Парась (керка пытшкӧс видзӧдигмоз). Мамӧ, мый-ла нӧ Марпаыд абу чышкысьӧма? Пыр гортын пукалӧ-а, нинӧм оз вӧч. Мый нӧ видзӧдан, он тшӧкты?

Пырӧ Марпа.

Парась (нетшыштӧ лента Марпа кивсь). Вай нин ӧдйӧнджык!

Машӧ. Джоджыд кутшӧм, невесталӧн. Весиг васӧ абу вермӧмыд чышкышты. Локтасны нывъяс да, миянлы тшӧтш яндзим лоӧ. (Марпа вольсалӧ пызандӧбра, чышкӧ джодж; нывъяс вӧччӧны. Матрен любуйтчӧ на вылӧ.)

Матрен. Вӧччӧй, вӧччӧй, зарнияс. Ныв дырйиыд и вӧччыныд. Верӧс сайӧ мунӧм бӧрын вӧччӧмыд вунӧ. Роч аканьяс, донаяс менам! Лэбзянныд регыд ме дӧнысь лэбачьяс моз. Важӧн эськӧ нин лэбзинныд, ыджыд чойныд кӧ эз вӧв да... (Видзӧдӧ Марпа вылӧ.) Марпа, эськӧ, зэв жӧ мича да авъя да, оз тай некод ышты-а.

Машӧ. Мамӧ, тӧрыт Трӧпим Наста ордӧ корасысьяс волӧмаӧсь.

Матрен. Аддзӧмаӧсь тай невестаӧс!

Марпа. Ичиньӧ, ме тшӧтш нывъясыскӧд войсӧ пука. (Шыльӧдӧ юрсисӧ.)

Матрен. Ланьт! Мый нӧ накӧд пондан керны? Сьывны ни сёрнитны он куж-а. Нинӧм юрситӧ шыльӧдны, вӧччӧдчыны: мичаджык он жӧ нин ло-а. Пуксьы аслад пельӧсад, печкы, бурджык лоӧ. (Марпа пуксьӧ печкыны. Чойяс пуксьӧны пызан дорӧ.)

Машӧ. Кутшӧм гажтӧм! Мый сы дыра нывъясыс оз локны.

Парась. Марпа, петав ывлаӧ, видзӧдлы, оз-ӧ тыдавны нывъясыс.

Матрен. Марпа, кылан он нӧ тэ?

Марпа петӧ. Ставныс кывзӧны. Ывла вылын кылӧ сьылӧм шы.

Машӧ. Локтӧны нин, буракӧ, сьылӧны нин тай-а.

Марпа (пырӧ). Локтӧны. Матынӧсь нин.

Сьылӧм матысмӧ, сэсся пырӧны нывъяс.

Найӧ жӧ нывъяскӧд.

Нывъяс кнасьӧны Матренкӧд, Машкӧд, Параськӧд, сэсся пӧрччысьӧны.

Лукер. Олан-вылан, Матрен тьӧтка! Ёна жӧ талун кӧдзыд! Киясӧй дзикӧдз турдисны. Пач дӱнас кӧ шонтыштчан-а... (*Мунӧ пач дӱнӧ.*)

Матрен. Том йӧзлы кутшӧмкӧ кӧдзыд. Ми ӧд, пӧрысьяс, пыр кынмам-а.

Ӧпрӧсь. Збыль, Матрен тьӧтка, кӧдзыд! Веськыда лолыд тырӧ!

Матрен. Тешъяс! Дерт нин кӧдзыдла лов тырас. Кӧдӱ нӧ эськӧ ывлаас вӧлӱ сьылӧ?

Лукер. Сийӧ ӧд ми, Матрен тьӧтка, кӧдзыдысла сьылӱм!

Матрен. Кужад бара тӱ висьтавныд.

Лукер (*вешӧ пач дӱнысь*). Но, ӧнӱ ме шоналӱ. Мый нӧ сэсся кутам керны? Вайӧ жӧ, нывъяс, гадайтчамӧй.

Нывъяс. Вайӧ, вайӧ!

Ӧпрӧсь. Кыз нӧ эськӧ кутам гадайтчыныс? Вай, Лукер, висьтав, тэ тӧданджык.

Лукер. Ӧтчид ме со кызди гадайтчи: войын сись помӧн петӱ нимъяс юасьны. Мунӱ грезд сайӧ. Видзӧда да — зэв уна вӧла локтӧ. Воддза ямщик дядьӧбыслыс ме юалӱ: «Пӧльӧ, мися, мый тэнад нимыд?» Сийӧ шуӧ: «Петук».

Нывъяс (*сералӧны*). Вот, колӧкӧ, и жӧник!

Варук. Збой жӧ тэ, Лукер, ныв. Босьт жӧ да мун грезд сайӧ войын. Ме кӧ бара нинӧм вылӧ эг мун!

Лукер. Ме бара нинӧмысь ог пов. Кытчӧ колӧ, сэтчӧ и муна ӧтнамӧн!

Ӧпрӧсь. Петав мун, пырт петуксӧ керкаӧ, гадайтчыны кутам.

Лукер. Мый нӧ, чайтан, пола? Ог лысьт петавны? Пыр жӧ петала да вая... Петукуыс — аслам жӧник! (*Кӧсийӧ петны.*)

Матрен. Эн пет, эн. Нинӧм войын чипанъясӧс повзӧдлыны. Кыздикӧ мӧд ног гадайтчӧй.

Нывъяс. Вай велӧд, Матрен тьӧтка, кызкӧ! Тэ ӧд кужанджык.

Матрен. Со кызди: ме пызан вылӧ кымыньта тасьтӱяс. Ӧти улӧ пукта чунькытш. Тӱ эн видзӧдӧй. Сэсся ставныд дорвыв лэптӧй морт ӧти тасьтӱӧн. Кодлы сюрӧ чунькытша тасьтӱ, сийӧ таво верӧс сайӧ мунас.

Нывъяс. Вайӧ, вайӧ! Вӧч, вӧч! (*Бергӧдчӧны. Матрен дзебӧ чунькытш.*)

Матрен. Кодкӧ локтӧй, дзеби нин.

Лукер. Матрен тьӧтка, тасьтӧ лишнӧй пуктӧмьд да. Ачӧд ӧмӧй тшӧтш верӧс саяс мӧдан?

Матрен. Энлы либӧ, выльысь дзеба.

Ӧпрӧсь. Эн, эн. Мед Марпа тшӧтш гадайтчас. Лок, Марпа, тшӧтш.

Марпа. Ичиньӧ, вола ог нӧ?

Матрен. Лок, инӧ. Он жӧ тай печкы-а.

Ӧпрӧсь. Марпа, тэ медвойдӧр босьт.

Марпа. Тӧ войдӧр босьталӧй, меным — мый кольӧ.

Варук. Тэ — войдӧр, ми полам.

Марпа (*босьтӧ тасьтӧ, сылы сюрӧ чунькытш*). Ой, нывъяс, ме ӧд эг кӧсйы... Ме тай шуи, мися, медбӧрын босьта.

Матрен (*скӧрысь*). Но ладнӧ, ладнӧ, невеста, мун аслад пельӧсад да печкы... чӧж приданнӧйтӧ. (*Марпа пуксьӧ печкыны.*)

Лукер. Ещӧ, Матрен тьӧтка.

Машӧ. Идрав, мамӧ, лишнӧй тасьтӧсӧ. Бара Марпаныд босьтас дай.

Парась. Ме нуа. (*Босьтӧ ӧти тасьтӧ, нуӧ. Матрен дзебӧ чунькытш, нывъяс бергӧдчӧны.*)

Матрен. Локтӧй, нывъяс, босьтӧй.

Нывъяс босьтӧны морт ӧти тасьтӧн, чунькытш сюрӧ Лукерлы.

Лукер. Вот тай, нывъяс, ӧни сэся муна нин аслам петук саяд! (*Ставныс сералӧны.*)

Машӧ (*скӧрысь*). Татшӧм гадайтчӧмьд! Прӧстӧй пӧръяссьӧм сӧмын.

Парась. Пӧръяссьӧм, дерт. Сӧмын дурыштим... Вайӧ мыйкӧ сыламӧй!

Лукер. Сыламӧй и эм, нывъяс! Вайӧ ӧнтаятӧ гордӧй!

Нывъяс. Ачӧд, Лукер, босьтав. Коми сыланкывтӧ, выль сыланкывтӧ.

Лукер босьтӧ, ставныс сылӧны коми сыланкыв.

Варук (*кывзӧ ывлаысь*). Кывзӧ, нывъяс, сылӧны! (*Кывзӧны.*)

Машӧ. Сылӧны и эм! Тайӧ, дерт, зонъясыд татчӧ локтӧны!

Парась. Маскаяс кӧ эськӧ — лӧсьыд! Миян тасьтӧ-ясым пызан вылынӧсь на, колӧ идравны.

Ставныс уськөдчöны идрасыны. Пырöны зонгъяс маскаясöн.
Оти маска — тошка, гөрба старик; мөд — идзас кольта: киас, кокас,
юрас көрталöма идзас; коймөд пасьтасьöма ошкөн.

Сизимөд петкөдчөм

Найö жö маскаяскөд.

П а р а с ь. Маскаяс, маскаяс! (*Ставныс чукөртчöны, видзөдöны маскаяссö.*)

П ö р ы с ь м а с к а. Олад-вылад, бур йөз! (*Гөгөр видзөдö.*) Көзяиныс нө абу? Олад-вылад, мича нывъяс! Онö-ö воккөд лэдзö менö узыны?

В а р у к. Көн нө тэнад вокыд?

П ö р ы с ь (*ошкөс петкөдö шöрас*). Со тай, мича нывъяс, менам вокй; öтлаын быдмим, öтпырйö и пöрысьмим. (*Ошлы.*) Вөзйысь, Михайлö Пöтапöвич, көзйякаыслысь узыныд. (*Ош копрасьö Матренлы, мурзö.*)

М а т р е н. Узьй, бара. Йöрын öд местаыс уна эм. (*Ош пыркөдö юрсö.*)

П ö р ы с ь. Мишук, йөктыштан он? (*Ош тапйөдлö кокнас.*)

Н ы в ь я с. Көсйö, көсйö йөктыны!

П ö р ы с ь (*гудöка зонлы*). Вай, зонмö, ворсышт мианлы.

Зон гудөкасьö, йөктöны медводз ош стариккөд, сэсся кымынкö ныв, на бöрын Матрен кольтакөд. Йөктигас сы вылысь идзасыс киссьö, ош идзассö куралö чукөрö, сэсся вылас водö.

Ö п р ö с ь. Видзөдлөй, ошкыд вольпась нин аслыс вöчис!

П ö р ы с ь (*ошлы*). Мый нө тэ, вокö, татчö лөсьөдчин. Чеччы. Эн öмöй кивлы, көзйякаыс мый шуис, йöрын пö узьй, сэн пö уна местаыс. Мунам мөдлаö, шоньд керка корсям узыны. Тан көзйякаясыс лөкось.

М а т р е н. Марпа, чукөрт идзассö пач динас, он öмöй аддзы.

Марпа көсйö чукөртны.

П ö р ы с ь. Энлы, энлы, мича нылö, тэнад сытöг уна уджыд. Ме, пöрысь морт, быдтор аддза. Код разöдис, мед сйö и чукөртас. (*Кольталы.*) Кольта, мый видзөдан?

(Кольта чукөртө идзас, нуө пач динө. Ош босьтө рос, чышкө отарө-мөдарө. Ставныс сералöны.)

П ö р ы с ь. Мишук, мунам!

М а ш ö. Мый нö сэтшöм регыд мунад?

П ö р ы с ь. Мый нö ми сэссия татчö кольччам? Узьны керкаын оз лэдзны-а, йөрö ыстöны. Атьö и сы вылö.

П а р а с ь. Сьылыштамö да ворсыштамö миянкöд!
Нывъяс, вайö сьыламö!

М и ш ö (ошлы). Мишук тьöзö, тшöкты вокыдлы кольчыны. (Ош копрасьö пöрысьлы.)

П ö р ы с ь. Дерт нин тиян ног лоö вöчны, кольччывны. Вайö но сьыламöй! Нывъяс, ворсöй кругöн.

Нывъяс сувтöны кругöн, сьылöны. Ош ветлöдлö кругын.

«Ветлöдла, ветлöдла круг гöгөр,
Еджыд кöч, еджыд кöч, круг гöгөр,
Ветлöдла, корсяла муса вокöс,

(Ош копрасьö пöрысьлы.)

Со тай менам, бур йöз, муса вокöй,
Еджыд кöч, еджыд кöч, муса вокöй.

(Ош босьтö пöрысьöс киöдыс.)

Сидз жö сьылöны водзö: «Ветлöдла, бөръяла муса чойöс»... Ош босьтö Лукерöс. Сэссия сьылöны... «Бөръяла мича нылöс...» Ош локтö Марпа динö, копрасьö сылы.

М а т р е н. Дугды, сийö миян весиг ворсныс кругнас оз куж. Сытöг нö тэд оз нин сюр нылы! (Марпалы.) Эн лысьт вөрзöдчыны! Тэтöг зэв лöсьыда ворссяс!

П ö р ы с ь. Мишук, мунам. Немтор тан миянлы керны. Аддзан, кöзьяйкаясыс кутшöм скөрöсь, регыд тодмышкаласны.

(Ош копрöдлö юрсö, кöсий мунны.)

П ö р ы с ь (копрасьö нывъяслы). Атьö, мича нывъяс, гажыд вылö! Кöзьяйкаяслы тшöтш аттьö! (Марпалы.) Прöщай, рочакань! Эн шогсы. Регыд и тэд воас оландыр: верöс сайö мунан. Виччысь жöникöс. (Копрасьö сылы, сэссия мунö. Ош петигас копыртчö Марпалы, на бöрын зонъяс петöны.)

Кöкъямысöд петкöдчöм

Найö жö зонъястöг.

В а р у к. Нывъяс, тöдинныд энö, кодi вöли ошнас пасьтасьöма?

А н у к. Ме чайта, Илля. Син сертиыс сы кодъ.

Н ы в ъ я с. Сійӧ бара и вӧлі: тушаыс сылӧн кодъ.

В а р у к. Пӧльыс нӧ коді вӧлі? Нинӧм вылӧ ме сійӧс эг вермы тӧдны.

Л у к е р. Ме тӧді, сёрни сертиыс тӧді.

Н ы в ъ я с. Коді нӧ, коді, висътав!

Л у к е р. Старӧсталӧн Васюкыс.

Н ы в ъ я с. Чӧв, чӧв! Эз жӧ сійӧ?!

М а ш ӧ. Виччысьӧй, мунас сэтшӧм озыр, тшап морт войпуканінӧ. Ывлаын весиг нӧйтчюд нывъяс дінӧ оз матыстчыв-а, ылысянь сӧмын копыртчылас.

Л у к е р. Татчӧ, со, и локтіс. Сьӧлӧмыс кыскис.

Н ы в ъ я с. Код дінӧ нӧ? Висътав, код дінӧ?

Л у к е р. Ог! Ӧні ог висътав. Мӧдысьджык висътала. Висътала да, ещӧ кодсюрӧ скӧрмасны. (*Зэв мудера видзӧдлӧ Марпа вылӧ да нывъяс вылӧ.*)

В а р у к. Мудер руч! Ӧні сэсса тайӧ нинӧм вылӧ оз висътав, кӧть кызд кевмысь.

Л у к е р (*нывъяслы*). Вайӧ, нывъяс, ещӧ мыйкӧ сыламӧй на прӧщаннӧ, сэсса ӧд и гортлань кад.

Ӧкмысӧд петкӧдчӧм

Нывъястӧг.

М а т р е н (*Марпалы*). Мый нӧ тэд сэтшӧма ошкыс копрасис?

М а р п а. Ме ог тӧд.

М а ш ӧ. Мыйла нӧ, мамӧ, Марпасӧ войпуканінас лэдзан? Эм тай сылы чуланыс, мед сэн пукалӧ. Петӧма йӧз син водзӧ да, быдӧн ӧд ещӧ сылы копрасьӧны.

П а р а с ь. Да (*нерӧ*.) «Прӧщай, рочакань! Регыд верӧс сайӧ мунан. Виччысь жӧникӧс!» Буретш «рочакань».

М а ш ӧ. Маскаясыд «рочаканьтӧ» бӧрйыны сӧмын волісны.

П а р а с ь. Войпукӧм жӧ, зонмӧ, вӧлі! Чунькытш Марпалы сюри, маскаяс сійӧс жӧ бӧрйисны. (*Скӧрысь пуксьӧ пызан дорӧ.*)

М а ш ӧ (*скӧрысь*). Виччысь, мамӧ, корасысьясӧс, регыд воасны! (*Пуксьӧ пызан дінӧ, лэччӧ гыррдза вылас, ланьтӧ.*)

М а т р е н. Регыд ӧд и эм. Ме, зарнияс, важӧн нинталы жӧникӧс корси, эн шогсьӧй.

Тима. Но мый, нывъяс, гажöдчыштід?

Машö (*скöрысь*). Кодлыкö, гашкö, и гажа вöлі, мыйöн ми тöдам!

Парась. Кодлыкö, гашкö, и öні на гажа!

Тима. Дöзмöдiс öмöй кодкö? Мыйкö тай дузъялан-ныд-а.

Матрен (*верöслы*). Мый нö сэтчö сибдiн нывъяс дi-нас? Рочаканьыдкöд сёрнит, юав, кодi сылы копрасис да мойдiс?

Тима. Марпа, мый нö лонд? Ме дзик нинöм ог гö-гöрво.

Марпа. Ме, батьö, ог тöд.

Матрен. Коралисны тай тэнсьыд добратö.

Тима. Сэсь и скөрмид? Йöз жö öд тi. Радлыны колö, серавны. Кодъяс нö сэтшöмъясыс?

Матрен. Аски аддзан. (*Марпалы.*) Тэ смотри, аски водзджык чеччы да чукöрт ассьыд эмбуртö. Батьыдкöд мунан!

Дасöд петкöдчöм

Найö жö Тимакод.

Марпа. Ладнö, матуш...

Тима. Кытчö нö муннысö, старука?

Матрен. Съод вөрö. Грездысь петöм бöрын веськыд-выв туйöдыс пыр мунöй ыджыд пожöм дiнöдз, тöдан, чой йылас тай сулалö. Сэтчö и сувтöй.

Тима. Вөрö?

Матрен. Вöч, мый тшöктöны! Сэсся сiйöс сэтчö и коль. Бур морт сайын верöс сайын лöб. Кöдзыд сайын.

Марпа (*повзöмöн*). Матуш!

Матрен (*шпыннялö*). Эз öмöй жöникыд сьölöм вылад во? Зэв öд сiйö озыр: став козыйс и пожöмыс эзысь пын. Овныд, майбыр, лöсьыд лöб!

Тима. Мый бара тэ, Матрен, сöран-а. Некутшöм грекысь он пов.

Матрен. Ланът, пöрысь выжив, эн скөрмöд! Доддяв аски вöвтö да ну невестасö жöник ордас. (*Марпа бөрöдö. Марпалы.*) Öтö, ёнджыка ымзы! Чукöрт эмбуртö, сiйö тöд! Аски мед дукуд эз вöв тани! Уна нин ме тэ вöсна тöждыси... (*Петö. Тима локтö Марпа дiнö, кутлö сiйöс.*)

ВӖр. ТӖлын, лымъя. Кушин. Мыр вылын пукалӖ кырныш.

Первой петкӖдчӖм

Кырныш да КӖдзыд пӖль.

Кырныш. Крр! КутшӖм кӖдзыд! Зіля уджалӖ пӖрысь пӖль отсасьысьясыскӖд. Быд туйӖд котралӖ, быдлаӖ тола пуктӖ, быд ва вомӖн, ю вомӖн пос вӖчӖ, быд пу, понӖль эзысьӖн киськалӖ, став посни лӖбачьяссӖ вӖтліс шоньдінӖ! Крр! КутшӖм кӖдзыд!

ЛыйсьӖ пашляк, пожӖм йылысь лым киссьӖ. ЛоктӖ КӖдзыд пӖль.

КӖдзыд пӖль. БыдӖн меысь полӖны. ТӖлыд, кымӖрыд, лымйыд — ставыс кывзӖны менӖ. Войвылад юяссыйд мый гырся оланінъяс вӖчала.

Кырныш. КулӖмлы, ловъялы ӖтлаӖ.

КӖдзыд. О-о! ПӖтка, кылӖ, пукалӖ! Мый нӖ менам отсасьысьясӖй видзӖдӖны? Қымынысь ме налы шулі пӖткаясӖ вӖтлыны татысь! (*Кырнышлы.*) Он ӖмӖй кыв, ӖмӖлик пӖтка, менӖ?

Кырныш. Крр! Қывза! Қыз ог кыв! Бордьяс улӖнин куті пырны. Став пӖткасӖ кынтін. Ме Ӗтнам коли. Пышйыны жӖ эськӖ тэысь колӖ да, ог эшты, уджӖй эз эшты.

КӖдзыд. Удж? ҚырнышлӖн тӖлын удж? Весь кравзан.

Кырныш. Эм тай со. Талун на Ӗти лӖк ань ыстас асьыс нывсӖ тэныд невеста пыдди. ТӖда, кутшӖм бур свадьбаяс вӖчалан коз улӖ кольысьяслы. ЛӖбзыны лоӖгрездӖ Тима керка вылӖ, кравзыны тайӖ праздник йылысь.

КӖдзыд. Тэ шуан, нывсӖ мӖдӖдысь аныс лӖк?

Кырныш. Дзик ёма кодь: сӖйӖмӖн сӖйӖ нывсӖ.

КӖдзыд. Нылыс нӖ кутшӖмджык?

Кырныш. Нылыс бур, шань. МӖд сӖтшӖмыс абу му вылас. Жаль лоӖ, тэ кӖ сӖйӖс кынтан.

КӖдзыд. Энлы тэрмась, Кырныш, Тима керка вылад кравзыныд. Ӗні лӖбзыыв татысь ылӖджык, отсасьысьясӖй локтасны. Кор ковмас, ме тӖнӖ чукӖста.

Кырныш. Кр-р! Ме чайті тӖнӖ зӖв лӖкӖн... Из сьӖлӖмаӖн. ПрӖщай! (*лӖбзыӖ.*)

Мөд петкөдчөм

Көдзыд пөль отсасысьяскөд.

Көдзыд (*кучкалө пуө бедьнас*). Эй, челядь, локтөй татчө!

Быдладорся петөны Көдзыд моз пасьтасьөм посныдик челядь, сувтөны пөль динө, сьылөны.

Отсасысьяс (*сьылөны*). «Нималөм, Көдзыд пөльы нималөм!»

Көдзыд. Кыдз менө виччысьөны йөзыс?

Өти отсасысь. Заптөны шоньд паськөм да додьяс.

Көдзыд. Сидзкө, ставыс на важ ног: өнi төвсө ошкөны; тулыс воас — сылы кутасны радлыны, сьывны. Пыр сидз, воысь воө. Кывзөй, челядьяс, талун татчө ваясны нылөс. Ти менам кортөг энө локтөй. Кыланьд? Онi муной вөрас, лөсьөдыштөй гьөрсө пуяс вывсьыс, кыти пөткаясыс торкалөмаөсь.

Отсасысьяс сьылөны «Нималөм», сэсся разөдчөны. Ылысянь кылө додь улын лым дзуртөм.

Көдзыд. Но, додь, кылө, дзуртө. Коньөрөй нылөй, тиралө, көнкө. Муна ылөджык, мед оз повзья. (*Дзесьбө пожөм сайө.*)

Пырөны Тима Марпакөд.

Коймөд петкөдчөм

Тима Марпакөд.

Тима (*пуктө ящик пожөм улө*). Пуксьы, Марпуш, татчө, виччысь жөниктө... Бурджыка да меліджыка ськөд сөрнит... Аски ме тэла локта. Видза колян, зарний! (*Окалө Марпаөс, сэсся муно.*)

Марпа пуксьө ящик вылө, чышьяннас гартчө. Ылын-ылын кылө сьылөм шы: «Югьд козувьяс кодь мича, югьд шондыс кодь мелi...» Сэсся кылө Көдзыдлөн швачкөдчөм. Пожөм сайсянь петө Көдзыд.

Көдзыд (*омөлика бедьнас кучкө пуө, юалө*). Шоньд-ө тэныд, бур нылө, шоньд-ө тэныд, мича нылө?

Марпа (*чышьяннас гартчө*). Меным зэв шоньд.

К о д з ы д (*бедьнас бара кучкө*). Шоньд-ө тэньд, бур
нылө, шоньд-ө тэньд, мича нылө?

М а р п а (*тиралө*). Шоньд, пöльö, шоньд!

К о д з ы д (*копыртчө Марпалань*). Шоньд-ө тэньд, бур
нылө? Шоньд-ө тэньд, мича нылө?

М а р п а (*өдва вермө шуны*). Шоньд, дона пöльö, шо-
ньд! (*Зэв улө копыртчө да ланьтө*.)

К о д з ы д. Эй, челядь, отсасьысьяс, локтöй татчö!
(*Локтöны отсасьысьяс*.) Вайö медбур шоньд паськөмсö
да шонтöй нывсö! (*Отсасьысьяс вайöны шоньд паськөм,
пасьтöдöны Марпаос*.) Öнi тайö нылыслы приданнöй пид-
ди вайöй менсьым ыджыд сундукöс став сикас эмбурнас.
(*Отсасьысьяс вайöны сундук, пунктöны Марпа динö*.) Мунö
сэсса, кынтöй став юкмöсьяссö ваяс вылысь, тыртöй лым-
йөн туйяссö. Мый бара лөмабсь йöзыс, пыр миянлысь
уджнымöс тшыкөдалöны.

Отсасьысьяс сьылöны «Нималөм», мунöны.

К о д з ы д (*Марпалы*). Узь чөскыда, бур ныв! Көдзыд
пöльлөн абу на дзык кын сьөлöмыс! Мунан верöс сайö,
челядьтö тэнсьыд кута гажöдны, иславныс джуджыд чой-
яс вöчавны. Öшиньясад мича гыөръяс вöчала налы лю-
буйтчыныс, чужөм вылас налы алöй вир лэпта... (*Сайöдчö
пу сайö*.)

Кылö сьылөм шы: «Зарни кодзувьяс кодь мича, югыд шондыс
кодь мелі...»

Нельöд петкөдчөм

Пырö Тима.

Тима. Нуа коть гортö коньөрлысь лыяссö... Виис,
виис коньөрöс лёк ичиньыд нинөм абусьыс... (*Мунö Мар-
па динö*.) Кодi нö тайö вевтьöма?.. Ловья на кө-а?.. (*Лэп-
тö пасьсö. Марпа садьмө*.)

М а р п а. Батьö, тэ?

Тима. Муса нылöй менам! (*Бокö*.) Ловья!.. Мунам,
нылө, гортад.

М а р п а (*видзöдö гөгөр*). Көн нö ме?.. Вöрын? Ку-
тшөм танi гажа, батьö! Узигөн кодкө танi зэв мелiа сёрни-
тiс; сэсса сьылөм кывлi, быттьökö, зэв ылын. Кодьяс нö
сийö, батьö, сьылiсны?

Тима. Ме ог төд, муса нылöй. Гашкө, вöтасин да?

Мунам вай өдйөнджык гортө. Ме эг нин чайт тэнө ловйөн суны. (*Видзөдө ящик вылө.*) Кодлөн нө тайө сундукуыс?

Марпа. Ме ог төд. Көдзыд пөльыд, гашкө, приданной меным вайис да! Сийө мекөд зэв меліа сёрнитіс. Босьт, батьө, тайөс сьорсьыд. (*Марпа чеччө.*)

Тима босьтө ящик. Кыкнанныс мунөны.

Витөд петкөдчөм

Көдзыд пөль, сэсса отсасысьяс.

Көдзыд. Мунісны. (*Кучкалө бедьнас.*) Эй, челяды! (*Локтөны, «Нималөм» сьылөны.*) Резөй выль лым грездъяс вылө, вевттьөй став керкасө, мед быдөнлы шоньд вөлі. Öзимсө муяс вылысь вевттьөй, мед оз кынмыны. Туй вылысь некодөс энө кынтөй: пөткаясөс ни, зверьясөс ни, пөсн челядьөс ни. Пөткаяс, гашкө, оз на вермыны лэбзыны шоньдінө, зверьяс — позьяс пырны, челядылы — ывлаын ворстөг оз позь овны.

Отсасысьяс мунөны «Нималөм» сьылгтырйи.

Көдзыд мунө жө. Локтө Кырныш.

Квайтөд петкөдчөм

Кырныш.

Кырныш. Крр! Крр! Небзыштіс пөрысьыд! Важөн тадз колө. Неуна, пышкайөс моз, ставнымөс миянөс эз кынты. Бара на олыштам. Аттө Матрен тьөтка, омөль жө ань! Нылыслы паньд петіс да, пон моз сакис кыкнаннысө. Öні вежалө. Верөскөд ассъяс нывъяссө ыстө вөрө, Көдзыд пөль дінө. Ог төд, пөльыдлы сэтшөм нывъясыд кажитчасны оз. Ськөд өд омөль ворсөдчөмыд.

Кылө швачкөдчөм, локтө Көдзыд.

Сизимөд петкөдчөм

Кырныш да Көдзыд.

Көдзыд. Тэ бара нин тани? Бара кутшөмкө мог суис. Виль невестаяс? Чойяс кө бур нылыдлөн шаньөсь, сьма-

өсь — озырлун менам налы тырмас на. Оз на ков тэд кравзыны Тима керка вылын.

Кы р н ы ш. Сійö öд и эм. Чойяс, да абу öткодьöсь. Тайöяс дзик мамыс кодьöсь лёкöсь. Пыр вöлі чойсö видöны. Старукаыс мырдөн верöссö тшöктö нуны нывъяссö тэ динö эмбурла. Найö пö Марпа кодьöсь жö. (*Кывзö.*) Со, кылö, вайöны нин найöс!

К ö д з ы д. Локтöй, локтöй! Бур йöзлы ми бурöсь, омöльяс — эн дивитöй! Вольпась тані небыд, отсасьысьяс менам зильöсь. Локтöй, локтöй! (*Кырнышлы.*) Лэбззы Тима керка вылö да ёна кравзы!

Кырныш мунö.

К ö д з ы д (*кучкалö бедьнас. Локтасны отсасьысьяс*). Пуктöй толаяс керкаяс дорыс джуджыдджыкöс, тыртöй вöрсыйс став туйяссö. Пöльтöй став выннаныд быдладорсянь, мед пуяс швачкакылöны, мед юяс потласьöны, мед вöлалөн и подалөн кыс и кокныс кымö, мед лолыс тырö!

Отсасьысьяс «Нималöм» сьылгтырйи мунöны.

Пырö Т и м а нывъясыскöд. Найö шоныда пасьтасьöмаöсь.

Кöкъямысöд петкöдчöм

Тима, Машö, Парась.

Т и м а (*пуктö ящик пу улö*). Но, нывъяс, пуксьöй со татчö, виччысьöй жöникнытö. Аски тиянла вола. Прöщайт-лö!

Нывъяс пуксьöны, мичмөдчöны, сералöны.

Тима мунö.

М а ш ö. Мыйкö тай мян мам казялас: вöрын верöс сайö сетны.

П а р а с ь. Кутшöм бара жöникъясыс-а? Босьт жö да вöрын корась. Вермас öд и сэтшöм лоны, рад лоан мынтöдчыны да он вермы.

М а ш ö (*тиралö, гартчö*). Ой, Парась, ёна жö кöдзыд! Дыр жö оз лок жöникыд, татчö кынмам.

П а р а с ь. Дугды сөрныд! Кынмам! Жöникъясыд татшöм водз оз ветлывны!..

М а ш ö. Жöникъясыд... Öти кö нö локтас? Коднымöс бөрьяс, тэнö али менö?

Парась. Он-ө асьтө чайт?

Машө. Мый нө, тэнө? Тэ кодь йөйтө?

Парась. Тэ кодьтө, дерт нин, кодкө босьтас. Вич-чусь!

Машө. Мый нө тэ? Кутшөмөн асьтө чайтан? Мича аканьыс петөма!

Парась. Дерт жө, тэ дорысь мичаджык. (*Тиралө, пөлялө кияссө.*) Жөникнад и ставнад, дзикөдз кынмыны куті! Видзөдлы, абу-ө ящикас кутшөмкө шоньдджык пась-көм.

Машө (*кыскө ящикысь ыджыд чышгян*). Эм, эськө, да, абу тэд. Ачым кынма. (*Вевттьысь шальнас.*)

Парась (*кыскө шальсө*). Абу на тайө тэнад, мамөлөн на. Вай татчө. Тэд жөнникыд ваяс. (*Мырддьысьоны шальнас, сэсся шебрасьоны өтлаө да ланьтөны*).

Көдзыд швачкакылө.

Машө (*бытьтө ловзис*). Кылан, Парась? Кылан? Көлөкөлөн локтө.

Локтө Көдзыд, копыртчө на динө.

Өкмысөд петкөдчөм

Найө жө Көдзыдкөд.

Көдзыд (*кучкө беддьөн*). Шоньд-ө тиянлы, бур нывьяс, шоньд-ө, мича нывьяс?

Парась. Ой, пөльө, зэв көдзыд! Турдыны нин кутім.

Машө. Жөнникнымөс виччысям. Сөмын сийө вошөма. Оз тай ачыс кынмы кытчөкө!

Көдзыд (*копыртчө улөдджык*). Шоньд-ө тиянлы, бур нывьяс? Шоньд-ө тиянлы, мича нывьяс?

Парась. Вешый сэсь миян диньыс! Мый сибдин. Юасян сэн.

Машө. Он өмөй аддзы, киясным куран кодьөсь. Юасян ещө! (*Мөда-мөд динас топөдчөны, тиралөны.*)

Көдзыд копыртчө дзик на динө, сэсся кучкө бедьнас мый вынсьыс.

Чөйяс дрөгмунөны, сэсся юрнысө улө лэдзөны, ланьтөны.

Көдзыд (*бара кучкө беддьөн*). Челядьяс! (*Локтөны отсасысьяс.*) Удж вылө!

Отсасысьяс өвтөны кияснас чөйяс водзын.

Сосьясьыс лым киссьө. Кыптө төв. Пожөм дорө локтө Кырныш, кравзө.

КАНЬ КОЗИН

Өти юкёна ворсантор

Ворсысьяс:

А й — пöрысь морт, пес кералысь
 И нь — сылөн гöтырыс, зев скöр ань
 Е ма — вöрын олысь (олыся)
 5—6 орт — ёма челядь (олыся пиян)

Вöчсьö сьöd вөр шöрын, тöлын. Коза вöраин. Лымъя. Ай инькöд пес кераланинысь локтöны: ай — рос нöбъя, чера; инь — даддьöн пес кыскö. Қыкнанныс пасяöсь, лёк кепсыяöсь, кашкöны-мунöны; сэсся пуксьöны шойччыны: ай — кер пом вылö, инь — дадь вылас.

А й. Ок, кутшöма мудзи! (*Пуксьö кер пом вылö.*) Ат-тö, кутшöм омöль пöрысьлуныд! Пуксьыныд со пукси-а, чеччыны ог тöд, верма ог. Ок, ок, ок!.. (*Ышлолалö.*)

И нь. Чöв, бур жö нин кö-а. Кузь лун шöйтан-пессян, инад он öшйив; вой воас — ойзан, ружтан, он вермы узьны: быдлаті висьö. Қызз сэсся веж оз пет чöскыда сёйысь-юысьяс вылö, ас окота серти олысьяс вылö? Быдторйысь налы вöля.

А й. Тэ ньöти эн вежав налы. Шогыд быдөнöс видлавлö.

И нь. Сидзнас сидз. Шогыд му вылад уна. Медводдза йöзсянныс нин сидзи лоöма, Адамсянь пö сийö сидз мунö.

А й. Адамсянь! Оз-ö Евасянь-а?

И нь (*зев наяна*). Дерт нин, Евасянь, оз тон Адамсянь! Ен сетöма Адамлы гöтыр, тшöктöма сийöс видзны бура, велöдны бур вылö. Адам омöля видзöдöма гöтыр бöрсяыс: Еваыд грекö вöйöма.

А й. Видзсьöма тиянöс! Тэныд, со, шуан öти кыв-а, тэ воча сы вылö — кызьöс.

И нь. Тэ нö менö Ева кодьөн жö чайтан?

А й. Ева кодьөн. Гашкö, тэ сы дорысь на омöль да?

И нь. Ме?

А й. Тэ да мый.

И нь. Қызз нö тэныд абу яндзим прöстöсö шуныс ме

вылө. Ева кодь пö! Мый нö, кор ме сэтшöм омöльторсö вöчлi?

А й. Эн нö? Вöчлывлiн эськö да, сöмын тай эн мыж-мывлы-а, пыр ме вылө мыжсö вештылiн. Ланьт нин, бурджык лоö!

Вöрысь петö кок увтыс кысяна, кузь паськöма ёма. Юр вылас турунысь да дзоридзысь кыöм венок. Киас вевта сямöд доз. Матыстчö старик гозья дiнö. Найö зев ёна повзёоны, сувтöны, дзоргöны сы
вылө.

Ё м а. Мый йылысь нин сёрнитанныд, бур йöз? Повзинныд тай нö меысь... Энö полöй!

А й. Этiйö тай, менам пöрысьöй, норасьö олöм вылө. Öтитор да мöдтор, шуö, оз судзсьы; узылыны пö лоö чорыд вылын; нинöм пö чöскыдтор оз овлы пызан вылын. Ставсьыс пö сэсь Ева мыжа.

И нь (*зургö мужиксö*). Йöймин кö-а! Адам тай, мися!

А й (*кинас шеныштö*). Ланьт сёрнинад! Яндысь кöть бур йöзсьыс!

Ё м а. Энö увгö, энö пинясьöй! Мый колö тiянлы, сiйö и лоö. Ме быдтор верма...

И нь. Тэ нö, эськö, кодi ачыд?

Ё м а. Ме — ёма!

Пöрысь гозья шай-паймунöны.

А й. Аттö! Унатор миянлы оз ков, бур мортöй. Лабичтор кö эськö пуксьыштны татчö.

И нь (*тэрыба зурйöдлö, дугöдö*). Дугды! Шойччыны кö, мед прамöйджыка нин. Небыд улöс вылын пукуыштны.

Ё м а (*шлапкöдö ки пьдöсъяснас*). Челядь! Челядь!

Локтöны ор тьяс, еджыд, кузь, сöстöм уна пöлөс мича платтьöаөсь, турунъясөн да дзоридзьясөн вöчöдчöмаөсь. Гөгöртöны ёмаөс.

Ё м а. Вайöй пöрысьлы лабич, старукаыслы — небыд улöс! Öдiйö!

Ортыс вайöны скамья да небыд улöс.

Ё м а. Сэсся тiянлы нинöм оз ков?

А й. Сэсся öд нинöм кö оз-а? Ырöштор либö нöшта этшаник.

И нь. Ме думысь, ырöшыд тшыг кынöм вылад нинöм жö нин. Дозмөр яйтор кö эськö...

Ема. Мый ті коранныд, быдтор лоо. Эй, ортъяс!

Ортъяс отарсянь и мударсянь локтоны.

Инь. Энлы, сулавлы... Оти сайын мед либб унджыктор ваясны.

Ай (тойло бокас). Дугды нин, пoryсь выжив!

Инь (оз кывзы, шуалo тэрыба, гораа). Меным — выль тюпень, талы — шапка, кык выль кепысь гоз...

Ай (чеччo, тупкo кинас гoтырыслысь вомсo). Ланьт, мися, йой! Тэнад корoмлы тай пом эз кут воны.

Инь (тупкoса вомнас). Карнан, укват, гoрмoдчан, коколюка...

Ай (скoрысь). Дугды колoкo-а, бур oд оз ло!

Ема. Ортъяс! Ставсo вайой, мый тайo пoчoыс корис. (Ортъяс мунoны.) Ме сэссия муна жo. Мыйкo кo нoшта ковмас тiянлы, чукoстoй ортъясoс да тшoктoй ваявны. Ваясны. Этiйo дозсo энo восьтoй. Восьтад кo, ставыс бoр вошo, мый тiянлы сетлi, кыланнды? (Пуктo му вылo сюмoд дозсo.)

Инь. Oгo, oгo! Весиг чунь помoн oгo инмoдчoй.

Ема мунo. Локтоны ортъяс, вайoны пызан, сeян-юан, кепысь, шапка, гoрмoдчан, укват да мукoдтор.

Ай. Но, пoчo, oзырмин? Oнi тэнад быдторiыс лои.

Инь. Мый нo таысь, эм кoть абу! (Зэв выждалoмпырысь вешталo ас дiнсьыс вайoм кoлуй.) Ортъяс! Вайой миянлы выль паськoм, eмайдлoн кодьoс! Пызан вылo вайой коддзан сур, сэссия мед вoлi нoшта музыка ворсo. Сюся!

Ай. Дугды, дугды, пoryсь выжив, йойталoмсьыд.

Инь. Тэ вoсна? Eмайд тшoктic быдтор, мый колo корны, сiйoн и кора.

Ортъяс вайoны мича выль паськoм, коддзан сур. Ылын кылo музыка. Пoryсь гoзья пoрчoны асьыныс паськoмнысo, пасьталoны вайoм мича паськoм.

Инь. Вoлись ми йoз кодьoсь лоим. Аттo, доз вылад oгo и видзoдлoй, кoть мый сeнi эм. Важкодь жo нин тай, эськo, ачыс да, ставыс нин, co, вушiйoма, куснясьoма. Мый таысь?

Ай. Дерт жo, старука, мый татшoм киссьoм дозсьыд.

Инь. Мый бара сeнi эм-а?

Ай. Oг тoд, дай тoдныс нинoмла.

Инь. Кутшөм донатор, көнкө?.. (Мунө дозлань.)

Ай. Эн, колөкө, вөрзөд-а. Инмөдчан кө өд, пасьвар-тас, бусыд весиг оз коль.

Инь (повзё, кокнас йөткыштө дозсө). Ой-ой, пола!

Ай. Лок сёй, увгөм дорсьыд бурджык лоө! (Сёйёны.)

Инь (шыбитө паньсө). Эй, ортьяс, мыйла музыкайд дугдi ворсөмсьыс. Гажаджыка ворсөй!

Музыка ворсө, ортьяс йөктөны. Бөрынджык пөрысь гозья тшөтш сувтөны йөктыны.

Инь (йөктөм мысти). Төдан-ө мый, ай, ме чайта, дозьяд мыйкө донатор эм. Прөста Ёмайд эз шу: ящиктө пө энө восьтөй.

Ай. Оз жө тэнад вун дозйыд.

Инь. Окота төдны, мыйла оз позь восьтыны сийөс.

Ай. Дознад и ставнад! Эновт сёрнитө!

Инь. Сэсья и сёрнитныд нин оз позь. Ме чайта, тайө дозьяд кутшөмкө талисман эм. Овлөны сэтшөм чунь-кытшьяс, сикөтш мольяс да мукөдтор... Мыйөн чунь-кытшасян либө сикөтшсө сывьяд өшөдан, пырысь-пыр став кладыс кутас тыдавы. Абу, эськө, сийө миянлы лиш-нөй, ме думысь, да.

Ай. Дугды больөдчыныд, дугды! Выжыв!

Инь. Дугдi нин тай со... Кутшөм мисьтөм дозйыс, аддзан? (Кинас омөлика инмөдчылө.) Со, ме инмөдчылi да, нинөм эз ло.

Ай. Вешйы сэтысь, бур өд оз ло!

Инь. Лёкыс, ме чайта, нинөм жө оз ло. Вай видзөдлам пытшкөсас. Огө лючки восьтөй, сөмын дзөляника кыпө-дыштлам вевтсө.

Ай. Аттө ань! Дзик кага кодь. Мый нө тэд сэтшөмасө колө сэтысь? Ортьястө сөмын чукөст, ваясны, мый тэд колө.

Инь. Дзик йөй тэ! Ёмайд тайө нө быд бурсө тшөктiс босьтны, мый эм му вылас. Дозйыс, инө, миянлы жө. Дозьяс, буракө, меддонаторсө пуктөма.

Ай. Кутшөм тэнад колысь синмыд.

Инь. Ньөти абу колысь. Ме сөмын видзөдла. (Копыртчө дозлань.) Пырыс тыдалө, мыйкө сэтөни эм. Вай восьтыштлам...

Ай. Сёй, бурджык лоө...

Инь (оз эновтчы дозйысь). Пытшкөсас мыйкө дзир-далө!..

Ай. Аттө ань! (Сёйө.)

Инь. Ме видзөдла, пөльө. (Восьтыштө доз вевтсө.)

Ой, ой!.. (Повзьё зэв ёна, горөдө. Дозыйсь бырскөбтө сьөд кань.)

Локтө Ё ма.

Ё ма (гораа, скөрысь). Тадзи ті менө кывзанныд?! (Пөрысь гозъя повзьёны.) Ортъяс, босьтө ставсө, мый ваялнныд тайёяслы, да бөр нуой! (Ортъяс новлөны.)

Инь. Эг ме, эг. Эсийө... (Индө верөсыс вылө.) Сийө шуө: востан кө пө — лыяс. Ме шуа: ёмайд, мися, миянлы бур, оз лый.

Ай. Дугды нин сэні. Пөрччы мича платтьөтө да пасьтав ассьыд лопотьтө. Кымынысь ме тэд шулі, сөй, мися. Эн кывзы менсьым... Öнi сэсса тшыгйөн лоб мунны.

Инь. Ме платтьөтө ог пөрччы! Видзөдөй, кутшөма лөсялө да, мем быттьө и вурөмаось.

Ё ма. Он кө пөрччы, пырысь-пыр жө өзьяс сийө, ачыл сотчан.

Инь (сюся пөрччө). Ой, ой!.. (Ортъяслы.) Көть эськө карнансө нин меным колинныд... (Бөрдө.)

Ай. Мыйла востін дозсө, код тэнө тшөктіс?

Инь (нора). Да өд ме муртса-муртса востыштлі, чунь помөн инмөдчылі...

Ай. Муртса... Евайд тай муртса жө инмөдчылөма яблөг бердас...

Инь (Емалы). Збыльысь өмөй нинөм онө көсийө кольны?

Ё ма. Коля, мыйла ог. Сьөд каньсө тиянлы коля. Налөй! (Сетө пөрысь иньлы киас.)

Инь (скөрысь шыбитө каньөс бокө). Брысь! Мед син водзын эн вөв!

Ёма мунө. Гозья кольёны шемөс.

СЮСЬ ЗОНЪЯС ДА НАЯН ПОНЪЯС

*Пролога, кык действияа да квайт серпаса
пьеса-мойд*

Ворсöны:

Федя
Сеня
Инна } велöдчысьяс, «вөр-валөн другъяс»
 } обществоса членъяс
Фотинья
Пахом
Никöн
Тöлысь Ныв
Тун — кимöститчысь, кöлдун

Пролог

Кылö музыка, и занавес водзö петö Тöлысь Ныв. Платтьö узоръяс
сылөн быттьö ломалöны, а кокошник шöрас чарла кодь тöлысь.

Тöлысь Ныв (*сбылö*).

Со и бара пуксис вой,
кодзувъясөн вöччис.

Петис тöлысь. Сыкөд тшöтш
му вылö ме лэччи.

Сыла, йökта, ворсышта
му выв эрдъяс вылын,

Менам гажöдчöмлөн гор
мед и ставлы кылö.

(*Аддзис залысь челядьöс.*) Ой!.. Тайö нö кодъяс?.. А-а...
Видза оланнуд, челядь. Вайöй тöдмасямöй. Ме — Тöлысь
Ныв. (*Сбылö*.)

Ме — Тöлысь Ныв! Ме — Тöлысь Ныв!

И висьтала ме стöча:

Ме накöд ёртасыны пыр дась,

Код сöмын буртор вöчö.

Ме öд зэв ёна радейта ветлöдлыны видзъяс-муяс вывтöйд,
вөръяс-ягъясті, радейта солькөдчыны юяслөн сöдз ваясын

да пыр нимкодяся мулӧн мичлунӧн. А ті радейтанныд ыв-
ла ывсӧ, вӧр-васӧ?

Гӧлӧсьяс (залысь). Радейтам!.. Радейтам!..

Тӧлысь Ныв. Вот и бур!.. Вӧр-ватӧ колӧ радейтны
и видзны... (Заводитӧ сывны, но друг лёкысь шувгӧмӧн
прӧйдитӧ тӧв ныр.) Ой, кутшӧм лёк тӧв ныр муніс. Тайӧ,
дерт, пӧрысь кимӧститчысь, вӧрса Тун. Кытчӧ бара сійӧ
тэрмась-а? Чукӧстла сійӧс... Эге-гей!.. Тун! Вола татчӧ!..
Тайӧ ме — Тӧлысь Ныв! Кылан? Ме кӧсья тэнӧ аддзӧд-
лыны!.. Оз кыв али мый?.. Челядь, отсалӧй меным. Гӧлӧ-
сӧй менам слабиник да, тыдалӧ, сійӧ оз кыв менӧ. Ставӧн
ӧтлаын горӧдам: «Вӧрса тун, лок татчӧ!» Сёрнитчим?..
Вот и бур. Сідзкӧ, заводитам. Ӑтик, кык, куим... Вӧрса
тун!.. Лок татчӧ!..

Бара кыптӧ ён тӧв, сӧсья сцена ывлӧ петӧ ыджыд ён морт. Шапка-
тӧм, юрсныс пӧим рӧма, тошкыс — кынӧмӧдзыс. Пасьтасьӧма мичаа
серӧдӧм, гӧна дорьяса маличаӧ. Кокьясас — мича серӧдӧм пимияс.

Тайӧ Тун.

Тун. Ого-го-го-го-о!.. Со и ме! Видза олан, дона Тӧ-
лысь Ныв!..

Тӧлысь Ныв. Видза олан, бур сьӧлӧма Тун! Кузь
нэм да бур шуд!..

Тун. Тэ менӧ он-ӧ ыввтиджык ошкы? Менӧ пыр на
шулісны скӧрӧн.

Тӧлысь Ныв. Тайӧ абу сідз. Тэ пыр вӧлін стрӧгӧн,
но сьӧлӧмаӧн, вӧчлін справедливость серти... Но, збыль
кӧ шуны, ме некыз ог вермы вунӧдны ӧти вӧвлӧмтор.

Тун. О-о, дона Тӧлысь Ныв! Эн казътыв сы йылысь.
Бурджык висътав, кызди олан-вылан.

Тӧлысь Ныв. Ме ола бура. А тӧкӧд талун мый
лоис? Ышмӧмыд, тӧв нырӧн лӧбалан. Ми со челядькӧд
буретш вӧлі сёрнитам вӧр-ва да зверь-пӧткаӧс видзӧм-
дорйӧм йылысь.

Тун. А-а!.. Челядь! Видза оланнуд!! Зэв бур, мый ті
тӧждысннуд вӧр-ва вӧсна. Ме тшӧтш радейта сійӧс. Но
ӧні дыр узьсьӧма да, кокьяс позялӧмаӧсь. Вот и ӧдзылі
лысьӧмӧс песьштны. Неуна лӧбалышти.

Тӧлысь Ныв. А тэ ньӧжйӧджык ризъяв, мед пуя-
ыс эз пӧрласыны.

Тун. Прӧща кора. Ышмывла корсюрӧ... Шымыртас
сьӧлӧмӧс кутшӧмкӧ долыдлун и-и... Некутшӧм кутӧд.

Тӧлысь Ныв. Колӧ кутчысьны. А ӧні висътав че-
лядьлы сійӧ вӧвлӧмторсӧ, кор тай тэ ыввтиджык скӧралін.

Тун. Гулюй, тэ бара сы йылысь, мый ме косья вундны.

Тöлысь Ныв. А мыйла сійос вундныс? Ме чайта, мый челядьлы бур лоö тöдны... Да öд, челядь?

Челядь. Да! Да-а-а!

Тун. Сэтшöма кө нин көсьянын, дерт, висьтала. Öти войвывса карын, тасянь неылын, олісны бур ёртъяс: Федя, Сеня да Инна. Куимнанныс вöліны «Вөр-валон другъяс» обществоса членъясөн.

Тöлысь Ныв. Инна зэв ёна радейтис лэбачьясöс и гортас, садökьясас, видзис канарейкаясöс да попугайсöс, быдтис быдсяма дзоридзяс.

Тун. А Федялön аквариумъясас уялісны мича черияс. Сійö ёна радейтис техника да пыр мыйкö лосьöдіс, изобретайтис!..

Тöлысь Ныв. Сеня радейтис парма-вөр. Керка дорас садитис уна пуяс. Весиг яблоньяс. А заводитчис ставыс тадзи...

ВОДДЗА ДЕЙСТВИЕ

Медводдза серпас

Карса лөнъ улица. Некемын гьöртöм пу да киоск пельöс. Локтöны Инна да Федя. Қиясас налön — козяс.

Федя. Тöдан, Инна, менам чужис мөвп!..

Инна. Дивö тай!.. Тэ помся кутшöмкö мөвпъясөн новлөдчан. А мый көть эн заводитлы, помөдзыс нинöм на эн вайөдлы.

Федя. А тэ век жö нин содтыштан.

Инна. Войт ог. Челядьлön педальнöй автомобиль дорö көсйылін лосьöдны мопедлысь моторсö? Висьтав, көсйылін?

Федя. Но, көсйылі...

Инна. Сэсся босьтчылін лосьöдны кутшöмкö суперприемник, мед космосысь сигналъяс кыйны и йитчыны мөд цивилизацияскөд. Көн нö сійö? Приемникыд? Чөв олан?.. А кор батыд сетис тэныд важ мотоциклетсö, тэ ыштылін вöчны сысысь вертолет. «Вертолётон кута лэбавны!» Но, көн нö тэнад вертолётыд? А?

Федя (*ышловзё*). Тыдалö, сэтшöм нин менам мортуйöй. Воас кө юрö кутшöмкö выль мөвп, пырысь-пыр öзъя сійön, а важсыс кодзала.

Инна. Эк тэ! Мый коть он заводит — помодзис ни-
нӧм он вӧч.

Федя. Да? А тэ тӧдан — кодкӧ лун ме...

Инна. Но мый? Мый?

Федя. Эштӧді вӧчны снегоход!

Инна. Мый? Мый?

Федя. Сне-го-ход! И весиг ислалі нин сы вылын.

Инна. Снегоход? (*Сералӧ.*) Ой, ог вермы! Ой, се-
рамӧс петкӧдін...

Федя. Он кӧ эскы, оз и ков! (*Кӧсйӧ мунны.*)

Инна. Но, ладнӧ, Федь, эн дӧзмы. Ме ӧд сідз, прӧста
шмониті. Ызйӧдны тэнӧ кӧсйи. Прӧстит, пӧжалуйста.

Федя. Дугда ме тэкӧд ёртасьны... Дзикӧдз...

Инна. Тэ мян нывкаяс дырйи эн болькнит аслад
снегоход йылысь. Найӧ сідз нин нимтӧны тэнӧ бызгунӧн да
Федя-хвастунӧн.

Федя. Ме? Ме — бызгун? Тэ тай абу ёрт.

Инна. Мый тэ, Федюк? Тадзсӧ — мукӧд, а ог ме...
Ме тэд эска... Збыль... А кызди тэ сійӧс вӧчин? Снегоход-
сӧ? (*Кост.*) А луныс талун кутшӧм лӧсьыд! Сьывны окота.
(*Сьылӧ.*)

Лым чиръяс со усьӧны,

Водӧны дзик гусьӧник.

Шебралӧны мелі мам моз

став вӧр-ва, видз-му.

Петӧй, челядь, ывлаӧ!

Гажа ворсӧй быдлаын!

Хороводӧн кытшалӧй

мичмӧдӧм коз пу!

Кывзы, Федя! А кызди тэ сійӧс вӧчин? Снегоходтӧ?

Федя (*неокотапырысь*). Мотоциклетысь.

Инна. Збыльысь? Ислӧдлыштан?

Федя. Кӧсйи тиянлы Сенякӧд сюрприз вӧчны. Аски
Мир плӧщадь вылӧ, карса ёлка дорӧ снегоход вылын кӧс-
йи быйкнитӧдны. А лоис...

Инна. Ой, кутшӧм лӧсьыд! Молодец! Зэв бура мӧв-
пыштӧмыд.

Федя. Сэсся Мороз пӧль тройка бӧрся карса уличь-
ясӧд ислалам... (*Кодӧскӧ аддзис.*) Энлы... Со Фотинь тьӧт
воӧ. Бара сирасяс, кутас велӧдны, кызди колӧ овны. Вай
сайӧдчылам.

Инна да Федя дзебсьӧны кюск сайӧ. Тэрмасьмӧн мунӧ Фотинья.

Паныд сылы — Пахом.

Пахом. Чолөм, Пөтиньюшка. Кытчө нин сэтшөма тэрмасын?

Фотинья. Козьяс пө вайөмаоьсь. Некор... (Саялис.)

Пахом. Ставсө нин вузалісны. Мем, со, эз жө нин судзсы!..

Фотинья (воө бөр). Мый тэ висьталан? Збыль вузалісны?

Пахом. Кушөдз.

Фотинья. Ай-ай-ай!.. Кыдзи нө козтөгыс?.. Мый нө вөчныс?..

Пахом. Ме со сійө жө и мөвпала.

Фотинья. Кывзы... (Видзөдлө өтарө-мөдарө.)
А мый эськө, асьным кө вөрас исковтлам? А?..

Пахом. Мый тэ... Сюран!.. А штрапыс, төдан, мый ыджда? Кызь вит шайт!

Фотинья. Ай-ай-ай!..

Пахом. Сійө — морт судта козыйьсь. А джуджыд-джык кө — ветымын!.. Да бур ещө, сөмын кө штрапөн мынан.

Фотинья. Ай-ай-яй!.. Колө жө тадз!.. Но и олөм!..

Пахом. Öнi козьястө ас вөлясьыд керавны оз сетны.

Фотинья. А базар вылас, ларөкас, оз нин сэсса вайны?

Пахом. Öдвакө. Кодлы коліс, важөн нин лөсьөдісны.

Фотинья. Ай-ай-яй... Со өд кутшөм шог суис...

Пахом. Фотиньюшка! Öнi выль мода. Дзонь коз пыди керкатө мичмөдөны коз лапьясөн. Ме, со, ларек дорсьыс куим лап босьтi. Колөкө, өтисө тэд сета.

Фотинья. Мун сэсь!.. Сэтшөм нин ми коньөрьяс али мый? Дзоляник козтортө аслыным ог судзөдөй?

Пахом. Төнлун ме адзылі магазиньсь синтетической козьяс да эг ньөб, йөйыд. Мися, сы дінысь сир дукуд оз кыв. А ме радейта, кор ныр розьясад сир дукөн өвтө.

Фотинья. Кывзы!.. Никөнъяслөн козыйьс абу на жө: Павлаыс мем закажитліс босьтны. Вай удж бөрас нуодам сійөс вөрө. Бергөдчам вой шөр гөгөр. Уличьяс вылын некод нин оз ло. Лесникьяс да милицияыд стынитны нин кутасны. А ми сэк кості...

Пахом. Гусьясьны?.. Но-но, ветлөй. Ветлөй...

Фотинья. А тэ?

Пахом. Да ме ог эшты! Некор...

Фотинья. Эк, тэ!.. Трус! Ещө гач новлан!.. Ме тэд выль во кежлад козин вөча. Асьным важ юбкаөс сета. Сійө тэныд өнджыка лөсялас. Видзөдан тэ вылө — ош!.. А збыль вылас — гаг!.. Тьфу!.. (Көсий мунны.)

Пахом. Да ладнө нин, ветла. Никөныд кө көсийьяс.

Фотинья. Көсйыяс. Ышодам!.. Оні сійб буретш
обед вылө гортас воис. Ветлам, сёрнитчам. (Мунёны.)

Кюск сайысь петёны Инна да Федя.

Федя. Со од мый мөвпыштисны...

Инна. Мунам милицияё, явитам.

Федя. Милицияё?.. Ог!.. Менам чужис мөвп!..

Инна. Дугды нин тэ аслад мөвпгъясөн. Абу нин од
ичёт...

Федя. Тэ кывзы войдөр, мый ме мөвпышти, сэсся вө-
листи...

Локтё Сеня. Сійб тэрмасё.

Сеня. Козъястё базар вылысь ньёбинныйд?

Федя. Ставсё нин вузалісны, миянлы муртса и судз-
сис.

Сеня. Ак, сё морё!..

Инна. А мый тэ майшасян! Тіян од эм нин. Ме вой-
дөрлун аддзылі: Лидия Ксенофоновна вайис зэв мича
коз.

Сеня. Нель весьт кузяыд нё мый?..

Инна. Эн лосьодлы. Стөч мамыд судта вөлі.

Федя. Энлы, Инна... Тэ, Сеня, меным друг?

Сеня. Друг... А мый?

Федя. Гөгөрвоан, менам чужис өти мөвп!..

Инна. Тэ менё, Федя, кок вылысь уськөдан...

Сеня. Эска. Шуин кө эськө, мый тэнад юрын неку-
тшөм мөвп, сэк эг эскы...

Федя. Ме зэв збыль. Кывзы. Со тані, сөмын на, ми
Иннакөд кывлім, кызди кузь кывъя бызьё Фотинья да
рыжой Пахом сёрнитчисны рытнас гусьёникөн мунны вөрө
козъяс керавны.

Инна. Ме и шуа: мунам милициялы висьталам. Яви-
там.

Федя. Эн торкав! Милицияё ми ог мунёй. А тшөтш
мунам вөрө.

Сеня. Со кызд?.. Тайё нин интереснө...

Инңа. Ага. Найё машинаён исковтасны — көсйисны
Бызов Никёнос нуодны. А ми на бөрся кыккокийыв подөн
рөдтам. Али, гашкө, вертолет вылад лэбам?..

Федя. Вот змейыд!.. И мыйла сөмын ме тэкөд ёр-
тася?..

Сеня. Федя, эн пузы. И чуткасьөмсө сылысь пыдди
эн пукты.

Федя (*Инналы*). Ме жö тэд висьталі нин, мый ме батьон козьналом мотоциклетысь вöчи снегоход.

Инна. Ог эскы, кытчöдз ог аддзыв синмөн да ог малышт кйөн.

Сеня. Инна, эн торкав. Сет мортыслы висьтавны. Но, но, висьтав, мый тэ вöчин?

Федя. Сне-го-ход!..

Сеня. А-а... Но-но, висьтав водзö ассьыд пузчужом мөвптö.

Федя. Ми пуксям менам снегоход вылö да вöтчам на бöрся, мед повзьöдны найöс да дзугны.

Сеня. Повзьöдны? Кыдзи?

Инна. Ми сувтам налы туй паныдыс да зэв яра шуам: «Мунöй тась! Ми ог лэдзöй керавны козьяс!»

Федя. И мыйла сöмын ме тэнö ог тышкав? А?

Сеня. Федя... Тэ эн кывзы сйöс. Висьтав мөвптö водзö.

Федя. Сöмын мунам ми ог кыдзи Сеня, Инна да Федя, а...

Инна. А ме эг на кöсйысь тйянкöд мунны.

Сеня. Инна! Тэ кывзы плансö, а бöрас, колök, и крукасьлы быд кыв динö, путкыляв сйöс.

Федя. Ми весьшөрö воштам кад. Медводз колö тöдмавны, кöсйыяс-ö мунны Никөн. Мөдим! Мунигмоз висьтала планöс...

Сеня. Мөдим, мөдим... (*Мөдöдчöны.*)

Федя. Ми куимнанным вежам паськөмнымöс... Шуам, мый öти пасьтасяс... (*Саялисны и водзö оз кыв.*)

Пемдылö.

Занавес водзын

Авансцена пельöсын Фотинья, Никөн да Пахом. Занавес костöд мыччысьлывлö Инналөн юрыс.

Фотинья. Но мый думайтан? Козтöг Виль вотö празднуйтны?

Пахом. Пара час сöмын и ветлам.

Никөн. А друг кö кутасны?

Фотинья. Коді? Бөр воигөн ставон стынитны нин кутасны.

Никөн. А тэ тшöтш мунан?

Фотинья. Дерт... Ещö со мый. Козтö позьö вайны кузов тыр. Асывнас ме базар вылын вузала. Зеп тыр сьом нажөвитам!..

Никѳн. Но-но-но... Вот сѳні тѳнѳ и крукыштасны. Кытысь козъясыс? Кыдз да мый?..

Фотинья. Некод оз и думыштлы, мый ми асьным кералім, асланым зептѳ вузалам. Думайтасны магазинсянь либѳ ларѳксянь... Либѳ кутшѳмкѳ кооперативлѳн.

Никѳн. Вермас лоны...

Пахом. Некод нинѳм оз и гѳгѳрво...

Никѳн. Ладнѳ. Ветлам. Вѳлі кѳ эськѳ аслам коз, дерт, эг мун.

Ставѳн (сбылѳны).

Ми мудерѳсь да наянѳсь,
И наян котыр шусям.
Ми войнас вѳрѳ каямѳй,
И каям ставсьыс гусьѳн.
Запреттѳ пыдди ог пуктѳй,
Ми кытшовтам законъяс.
Да гусялам ми коз путѳ!
Ми сѳтшѳм наян понъяс!..

Фотинья. Кѳні чукѳртчам? Кор?

Никѳн. Стѳч сизим часын локтад ме ордѳ... (Мунѳ.)

Мунѳны Фотинья да Пахом. Петѳ Инна.

Инна. Но-но... Видзѳдлам, мый таысь артмас... (Мунѳ.)

Мѳд серпас

Федя квартираын. Федя да Сеня картонысь вѳчѳны кѳрѳбьяс, пайтѳны провод торъяс. Инна отсасьѳ.

Сеня. Сідзи и шуис: сизим часын сы ордын?

Инна. Эз прѳста «сизимын», а «стѳч сизимын».

Федя. Сѳк кежлѳ мянлы дасьѳн нин колѳ лоны. Разведка бура нуѳдѳмысь ѳъявляйтѳ благодарность!

Инна. Снегоходыд кѳ оз заводитчы? Либѳ друг кукас?

Федя. Сир пинь горшад. Вот...

Сеня. Эн пов. Ставсѳ видлалім, прѳверитім и заправитчим.

Федя. Вот... Витѳдѳс эштѳдѳ!

Сеня. Час и ме эштōда... Медбōръясō. (Сьылōны.)

Мунам вōръяс, ваяс пыр
И джуджыд гōра каям.

Сиктъяс, каръяс, тундра, степь —
ми кытшовтам му шар!

Бушков-тōвкōд вензям ставōн,
сьōкыд нопъяс кōть мыш сайын,

Оз повзьōд ни кōдзыд тōв,
ни шлякыша лēк ар.

Сьōкыд здукō нинōмысь
ог энōвтō ми ēртōс.

Пōсь ли кōдзыд, бушков-тōв ли,
мед кōть вира тыш...

Пикын энōвтан кō ēрттō,—
зывōк босьтō сэтшōм мортысь.

Сьōлōмъяслы мустōм
сэтшōм мортыд, быттō шыш.

Сеня. Эштōдī...

Инна. Вайō видлам... Прōверитам...

Федя. Видлам... Тэ, Инна, кольччы татчō, а ми при-
хожōяс петам. Бисō кусōдам и колям ōти торшер. Сэки
прихожōйын лōō пемыд.

Федя включайтō торшер, кусōдō люстрасō и кōрōбкаяснас петōны
Сенякōд прихожōйō. Инна сюся видзōдō сэтчō, кытчō мунісны зонкаяс.

Инна. Ой, кутшōм лōсьыд!.. Быттō збыль!.. Но-ко,
ещō неуна. Эн ōдйō лайкйōдлō... Вот сідз... Тōданныд мый,
зонъяс? (Федя да Сеня локтōны бōр.) Вот зськō розьясас
светофилтрьяс пуктыны. Александр Вавилычyd тай пук-
тылō спектакляс дырйиыд прожекторъясад.

Сеня. Ацетатнōй пленка?

Инна. Ага... Сэк найō уна рōмōн кутасны пōрт-
масьны, лōзоватōн, вижōн... Збыльланьджык мунас...

Сеня. А мый?.. Чайта, бурджык лoас!

Федя. Примитōма... Молодец! Вот и тэнад чужис бур
мōвп.

Инна. Но, татшōм мōвпыд..

Федя. Вай ōні костюмъястō пасьтавлам. Сэссия Сеня
ветлас Вавилыч дорō ацетатнōй пленкала. А ме зверь
гōлōсьястō гижам...

Сеня. Есть такое дело!..

Федя (Инналы). Тэ мōд жыръяс пасьтась, а ми —
тані. Сеня, тэ вай татчō костюмъяссō, а ме идрала ēгсō да
инструментъяс.

Инна да Сеня мунёны, а Федя сьылігырйи идралё инструментъяс, чукортё да нуё став ёгсё. Сэсся Сеня вайис мастера вочём маскарадной костюмъяс, зонкаяс пасьталісны найёс веськыда асланыс паськём выланыс да Сеня лоис «ошкён», а Федя — «кёинён».

Сеня. Но, кызди?.. Мунё?.. Эскёдана?

Федя. Дзик ош кодь. Кызджыка сёмын пасьтась. Пальто вылад и тóрас. Шоньдджык лоё и... А менам — кызд?..

Локтё Инна. Сійё пасьтасьома Емаён.

Сеня. Бур. (Аддзё Иннаёс.) Видзёд, видзёд. Прамёй Ема.

Федя. Збыль! А ноко, петкёдлы, кызди кутан сёрнитны?

Инна. Фу-фу-фу... Кытысь тайё талун менам вёрын морт дукуыс? Кутшём омоль сійёс татчё вайис?

Федя. Зэв бура артмё! Зэв!..

Сеня. Абу весь драмкружокад ветлёллёмьд...

Инна - Ема (сьылё).

Ок, фу!.. Фу!.. Фук!

Со кыскё талун кылё мортлён дук...

Ок, хо!.. Хо!.. Хо!..

Эг кывлы мортлысь дуксё быдса во!

Вот кыйёда да кута сійёс, юрас кучка — швач!..

А сэсся гортё нёбала да ломта жара пач...

А пусьынд да пражитныд ме вывтё бура кужа —

И вёча талун аслым зэв пётёс-чёскыд ужын.

Ок, фу!.. Фу!.. Фук!..

Со тёлыс бара вайис мортлысь дук!..

Ок, хо!.. Хо!.. Хов!..

Ок, чёсмёдышта талун ассыым лов!..

Занавес.

Занавес водзын.

Локтё Тун. Нюжмасьё да очсалё.

Тун. Вот и ещё ёти сьёкыд лун коли... Ёна жё вельмисны йёзыд! Кералёны менсьым медмуса пуяс — козьяс. И корсьёны медся мичаяссё. Унаёс, эскё, повзёдлі, и найё чёвтчисны лёк ногён керасьёмысь, но вугравны оз позь. Эмёсь на пакёститчысьясьд... (Сьылё.)

Пакёститчан могъясён кё воад менам вёрё,

Садьныд воштёдз повзёдла!.. Ме некор на эг сёрлы.

Ме— пöрьсь Тун.

Ме ён кöлдун.

И висьтала ме стöча:

И бур, и лёктор вöча.

Мед меысь сийö полö,

Код лёк мөвпгясöн олö...

Ме висьтала, ог пöръяв —

Öд сюя юрас йöй ру...

И оз кö ов, кыз колö,

Мед йöй моз вöчас-олас...

Кöть регыд нин и вой, век жö колö видзöдлыны рада-
ровизорö. Друг да кутшöмкö лёк йöз бара воисны? Ви-
дзöдла да, ставыс кö лючки, шы ни тöv, позьö и ойбырт-
лыны... (Мунö.)

Коймöд серпас

Тövся вөр шöрын неыджыд кушин. Шöрас — кыз пожöм да паськыд
мыр. Тöлыся рытсёр. Локтö Тöлысь Ныв.

Тöлысь Ныв. Рытыс талун гажа. Енэжас ни öти
кымөр!.. Сöмын мамöй менам да кодзувгяс. А кызди найö
дзирдалöны! (Сьылö.)

Со и бара пуксис вой,
кодзувгясöн вöччис.

Петис тöлысь. Ськöд тшöтш
му вылö ме лэччи.

(Кывзысьыштис.) Кодкö локтö... Куимөн... Буретш татчö.
(Дзебсьö.)

Локтöны Федя, Инна да Сеня. Костюмгясаöсь, но маскатёмöсь.
Киясаныс — көрöбкаяс, кодгясöс асьныс вöчисны. Сеня ордын не-
ыджыд кассетной магнитофон.

Инна. Пуксылам, шойччыштам... Буретш и мыр тані
эм...

Федя. Кызь воськов на и мунім, а тэ мудзин нин.
Машина дораныс ноксигкості миянлы колö пыдöджык
пырны. Кöингясыд öд оз туй дорад овны.

Сеня (Инналы). Шарфик помыд со петöма, суйышт...

Инна. А тэ магнитофонтö питшöгад суй. Кынмас...

Федя (кывзысьö). Локтöны... Мöдiм!.. Öдйöджык!..

Фотинья. Тани кодъяскö вёлмаоьс нин.

Пахом. Дерт, тшöтш козьяс корсисны.

Фотинья. Тани ни öти мича коз абу.

Пахом. Туйыс орччөн да. Колö пыдöджык пырны.

Фотинья. Пыдöджык пыран — унджык и мырсян.

Пахом. Бура кö мырсян — кынöмтö пöттöдзыд тыр-тан.

Фотинья. Никөн воö...

Никөн (*мыччысьö*). А мый тi сулаланныд?

Пахом. Видзöдам... Козьяс корсям...

Никөн. Тани и корсьныс нинöм. Вай тi водзöджык ветлöй, а ме тати матигöгöрсö кытшовта.

Фотинья. Пахом! Тэ — водзас, а ме — тэ бöрся...
(*Мунёны.*)

Занавес.

Авансцена öти помö — öни тани вөрлөн мöд пельöс — петöны Федя, Сеня да Инна. Найö ёна видзöдöны кытчöкö саяс.

Сеня. Со... воöны... кыкөн...

Инна. Сувтисны... Сёрнитчöны...

Федя. Воддзаыс шуйга вылö кежис...

Сеня. А мöдыс татчö локтö.

Федя. Инна, видзöд сы бöрся, кодi шуйгавылас кежис. Аснаукөн нинöм эн вöч. Ми тайöс повзьöдам и тэ динö воам...

Инна. Лоас вöчöма. (*Мунö.*)

Федя. Велькыда татчö локтö. Дзельсьштлам... (*Сай-мөвтчöны.*)

Фотинья (*мыччысьö*). Фу!.. Дзикöдз быгзи... Кутшöм шогмытöм вөрö велькалим. Ни öти прамöй коз оз сюр. (*Видзöдö гöгöр.*) Со тайö, кажитчö, туяс... (*Лэптö черсö и пыр жö кылö лёкысь мурöстöм.*) Ой!.. Мый тайö?.. Свят-свят-свят!

Сеня (*петö*). Р-р-р... Кодi тан шöйтö?.. Р-р-р... Кодi тор-р-р-калö менсьым унмöс?.. Р-р-р...

Фотинья. Мать пресвятая... Богородица пречистöй!.. Ош!.. Шатласьысь ош!.. Свят-свят-свят...

Сеня-Ош. Р-р-р... Р-р-р... Мый тэ тась кор-р-сян? Усьысь, кöсьян кö овны... Марр-рш!..

Фотинья кынмис, сöмын ымзö.

Кывтö кур-р-рччин? Р-р-рöдты тась öдийöджык. Мед и дук-

ыд эз коль... А чер-р-ртö ме мыр-р-рддя. (*Босьтис черсö да мунис.*)

Фотинья (*сайкалö*). Слава бог! Мунис. Эз вörзьöд. Коканöй, коканöй. Ну менö татысь öдйöджык... (*Пышйö.*)

Локтöны Сеня да Федя.

Федя. Молодеч, Сеня! Лöсьыда артмис. Видзöд, кыдзи пышйö... Усис... Бауөн кыссьö...

Сеня. Сидзи и колö... Но, мöдiм Инна дорö... Öдйö...

Федя. Мöдiм. (*Мунисны.*)

Тöлысь Ныв (*мыччысьö*). Зэв тешкодь.

Пемдö. Авансцена мöд помö — вөрлөн коймöд пельöсö — петö Пахом.

Пахом. Но вот. Тöлысьыд саялис. Корсь öни мича коз... Мед коть эз дыр кежлö... Со, бөр мыччысьö.

Друг кылö кöинлөн омлялём. Сэсся мöдысь, гораджыка.

Мый тайö?.. Кöинъяс?.. Вот ещö притча. Колö öдйöджык кутшöмкö коз керавны да усйысьны... Кöинъясыдкөд он ворсöдчы...

Выльысь кылö омлялём. Матынджык нин.

Мый тайö?.. Мыйкö югнитис... Синъяс? Кöин синъяс!.. Со мöд пара. Ещö!.. Но, сё морö! Мыйла ме ружьеöс эг босьт? Ой, мамöй, мезды!.. (*Пышйö.*) Караул!.. Отсалöй!.. Ой, батюшко!.. (*Саялис.*)

Локтöны Федя, Сеня да Инна. Княсас найö лайкйöдлöны тöдса нин көрöбкаяс, кöни югъялыштöны биён кык розь — «кöин синъяс».

Федя. Усйысис!.. Со öд кызди пышйö!..

Инна. Зонъяс! Тi — молодцы!.. А Федя — гений... «Кöин синъяс» йылысь мөвпыд вывти бур!..

Федя. Вывти эн жö ошкы.

Сеня. Збыль. Нырсö лэптас телевышкаысь вылö. Оз и кут здоровайтчыны.

Федя. Ме?.. Да кор нин ме?..

Сеня. Ме сидз шуи. Профилатика пыдди... Но мунам, видзöдлам, мый кутасны водзö вöчны. (*Мунöны.*)

Тöлысь Ныв (*мыччысьö*). Вот молодцы! Зэв буртор вöчöны...

Пемыд. Паськыд мыръя вѳрса кушин.

Н и к ѳ н (*сералѳ*). Но, Фотинья!.. Но и висьталін жѳ!.. Тѳв шѳрын пѳ ош гуляйтѳ!.. Тэ эн ойбыртлы кутшѳмкѳ коз улын?

Ф о т и н ь я. Честнѳй благороднѳй и пионерскѳй!.. Ош вѳлі, ош!..

Н и к ѳ н. А гортсьыд петігѳн эн тяпнит?.. Гашкѳ, пи-тшѳгад дзеблін шонтсыянтѳр?

Ф о т и н ь я. Сѳ ей бог — ош! Колѳкѳ, пернапас чѳвта! Со! (*Пернапасасьѳ*.) Весиг черѳс менсьым мырддис.

Кылѳ горзѳм: «Отсалѳй!.. Караул!..» Никѳна-Фотинья чашкѳдчисны. Бара кылѳ: «Отсалѳй!..» Никѳн чера кѳн дасьтысис водзсасыны. Фотинья сувтис сы мышкѳ.

П а х о м (*кашкѳмѳн воѳ*). Полундра!.. Видзчысьѳй!..

Н и к ѳ н. Мый лоис? Мый?

П а х о м (*сьѳкыда лолалѳ*). Кѳиньяс... Чукѳрѳн... Синьясыс пемыдас... сідзи и югьялѳны... ѳдйѳджык пышь-ям!..

Н и к ѳ н. Мый тайѳ тиянкѳд? Этійѳ воис, горзѳ: «Ош!.. Ош!..» Тэ: Кѳиньяс!.. Чукѳрѳн!..

П а х о м. Сѳ збыль! Пѳрьяся кѳ — юрѳс керав!..

Бара кылѳ омлялѳм.

Ф о т и н ь я. Со мыйкѳ збыльысь югнитис... Синьяс и эм!.. Ой, мамѳй! Мезды!.. (*Уськѳдчѳ пышійыны*.)

Н и к ѳ н. Сулав! (*Кутѳ сійѳс*.) Кѳні? Кутшѳм синьяс?

Ф о т и н ь я. Со эстѳн!.. Со!.. Богородица!.. Мезды!.. (*Пышійѳ*.)

П а х о м. Со... Со!.. (*Пышійѳ*.)

Н и к ѳ н. Збыль... Колѳ усйысыны... (*Саявлѳ, но бергѳдчѳ*.) Тайѳ синьясыд меным оз кажитчыны... Колѳ бурджыка видзѳдлыны. (*Саялѳ*.)

Кылѳ омлялѳм. Сэсса воѳны Федя, Сеня да Инна.

Киясананьс лайкѳдлѳны кѳрѳбкаяс.

Ф е д я. Мунісны! Усйысисны!..

И н н а. Победа! Победа, зоньяс!.. Поздравляйтѳ тиянѳс!

С е н я. Кыланьыд? Кѳдздѳдѳ...

И н н а. Збыль кѳдздѳдѳ... Ой, а кѳн нѳ менам шарфи-

көй? (Корсё.) Вошис. Дзик на выль. Мамой сөмын төрыт на и ньобис.

Федя. Эк, тэ! Восьса вом!

Инна. Ветламой корсьны... Асланым кок туйасод и мунам.

Сеня. Да... Тэкөд нем вөчтөмла гажтөмыд оз босьт.

Вөр пыдын, пуяс костас вуджөртис Никон.

Федя. Ладно. Сөмын вөйдөр видзөдлам, збыль-ө найё мунисны, а сэссия ми Сенякөд мунам корсьны, а тэ тані пукалыштан.

Инна. Бур... Сідзкө, мөдім... Повзьөдчыштам ещө...

Сеня включитө магнитофон, и кылө омлялөм. Көрөбкаяссө шевкнитөм киясас лайкйөдлөмөн, кумнанныс мөдөдчөны.

Занавес.

Занавес водзын.

Фотинья да Пахом туй вылын.

Фотинья. Кытчө нө сийө сибдіс? Көиньясыс уськөдчасны кө, куш лыясөдзыс вильөдасны.

Пахом. Эн лөвт... Со воө...

Никон (воө). Аддзылі ме тиянлысь көиньястө. Серам дай став!..

Фотинья. Аддзылін? Эн и повзья?

Никон. Ошъяс ни көиньяс сэн абуось. Кутшөмкө зонкаяс пасьтасьөмаось маскараднөй костюмьясө да вильшасьөны.

Пахом. Зонкаяс? Маскараднөй костюмьясөн?

Никон. Мунігмоз ставсө висьтала. А өні лэдзчысям повзьөм улө да быттө пышъям. А сэссия локтам бөр, кыйөдам найөс и рөщцөт босьтам. Ойдө — машинаө! (Муньны.)

МӨД ДЕЙСТВИЕ

Нельөд серпас

Төдса кушин. Мыр вылын пукалө Инна, йөжгылясьө. Емалысь костюмсө пөрччөма нин да тубрасөн пунктөма орччөн.

Инна. Дыр и ветлөны... А енежыс кутшөм!.. Кодзувь-

ясыс!.. Со ѓд кызди дзирдалѓны!.. Тѓлысь гѓгѓрыс ѓшка-мѓшка кодъ кольча... (*Сьылѓ.*)

Пыдѓстѓм енѓжсянь дзирдалиг дзоргѓны

Кодзувъяс!.. Кодзувъяс став кузь вой чѓж.

Кажитчѓ: шѓпкѓны, кыскѓны, корѓны:

Писькѓдчѓй, письмендчѓй миянлань, йѓз!

Припев: Быттѓ вой бобувъяс,

Дзирдалысь кодзувъяс

Кыскѓны, корѓны ас дѓнас пыр!

Быдмыны регыдджык!

Сѓся и лѓбыштны!

Сьѓлѓмъяс миян, пѓсь кѓсийѓмѓн тыр!

Кодзувъяс дорѓдзыд туйыд, дерт, зѓв кузь...

Но став наукаяс ѓтсѓгѓн ми

Сѓтшѓм караб вѓчам тѓдѓмлун зѓвтѓмѓн,

Лѓбѓдас кодзувъяс дорѓдз мед вѓик.

Припев: Быттѓ вой бобувъяс,

Дзирдалысь кодзувъяс

Кыскѓны, корѓны ас дѓнас пыр.

ѓдйѓджык велѓдчам!

Сѓся и лѓбыштам!

Сьѓлѓмъяс миян пѓсь кѓсийѓмѓн тыр!

Кѓдзѓдѓдны тай кутѓс. Ёмаыдлысь паськѓмсѓ лоѓ бѓр пасьтавны. (*Пасьтасьѓ.*)

Н и к ѓ н (*нетѓ пуяс сайысь*). Но! Кѓдѓс ме аддза! Тайѓ буди Ёма баба-а? Здорово, Ёмушка. Кызд нин олан-вылан, кызан-быдман? (*Инна шѓйѓвоишс. А мышкас гезъясѓн локтѓны Пахома-Фотинья.*) Мый он шыась? Лолыд коклябѓрад чѓпѓсийс? Хе-хе-хе.

И н н а (*сайкалис*). Тѓ мый вомтѓ паськѓдлан? Ха-ха-ха да хе-хе-хе! Мый корсян менам вотчинаын?.. Усийсь, буди, ловья на кѓ!..

Н и к ѓ н. Ого!.. Вот тайѓ ныв! Да тѓ тай герой!..

И н н а. Мый тѓ баввидзан? Мун! Либѓ кыска тѓнѓ чипан кокъяса керка-чомйѓ да пражита. Ужын кежлѓ тѓысь шашлык вѓча... Но?.. Кѓни менам мотора гырйѓй? (*Бергѓдчѓ, а водзас — Пахом да Фотинья.*)

Н и к ѓ н. Но, кѓн нѓ тѓнад мотора гырйыд? Хе-хе-хе. Но, тырмас! Ворсѓдчыштим — и шань. Кѓрталѓй сийѓс.

Пахом да Фотинья кѓрталѓны нѓйтчысь Иннаѓс.

И н н а. Федя! Сеня!.. Найѓ гѓгѓрвоис... (*Тупкѓны вомсѓ.*)

Фотинья. Вомас мыйкө суйны колө... Либө көртавыны. Вайө мыйкө...

Никөн (*мыцчө шарф*). Аслас шарпнас и көртав вомсө. (*Көрталөны.*) Эштис комедияыд? Мыйла ті тані хулиганитанныд? А?..

Пахом. Қызди нө сійө висьталас? Вомыс көртөда да...

Никөн. Разьлөй... Но горөдас кө бөр, зутшкөй шарпсө вомас... (*Фотинья разьө шарпсө. Пуяс костын вуджөртө Төлысь Ныв.*) Но, висьтав. Али повзьөмыдла кывйыд воши? Эн ылөдчы. Войын кө вөрө ыштин, сідзкө, абу полысь, кывтө эн на ньылышт.

Инна. Тіянысь ме войт ог пов. Локтасны татчө ме нам ёртъяс — Көин да Ош, сэки ті...

Никөн, Пахом да Фотинья ызнитисны-серөктисны.

Никөн. А найө сэтшөм жө көин да ош, кутшөм тэ Ёма.

Инна. Зонъяс!..

Фотинья (*тупкис Инналысь вомсө*). Ланьт!..

Пахом. Мый ми сыкөд ноксям? Нуам карө, сдайтм милициялы. Сэн ставсө висьталас.

Никөн. Войдөр колө мукөдсө кутны.

Пахом. Сідзкө, мед Фотя нуөдас сійөс машина до рад и бруткас кузовас, а ми сэк кості зонкаяссө кыям.

Фотинья. Ме? Сійөс — кузовө? Видлы татшөм өш-лөпантө кузовад лэптыны. Аслад на гөйгид вөрзяс.

Никөн. Кузовө оз позь. Кынмас да висьмас. Кыв кутны ковмас. Көрталөмнас и пуксьөдам кабинаө, а кабина ручкаяссө пытшкөсладорсьыс перьям. Мөдим...

Ставыс мунөны. И пуяс сайысь петө Төлысь Ныв.

Төлысь Ныв. Коньөр нывка!.. Қызди сылы отсавны? А гашкө, мем оз на и ков суйсыны? Зонкаясыс, видзөда да, писькөсөсь, суюсьөсь. Асьныс аддзасны петан туйсө. Оз позь челядьтө велөдны сідзи, мый став съөкыдторсө на пыдди кодкө мөд вөчө. Но висьтавыны та йылысь колө. (*Мунө.*)

Занавес.

Занавес водзын — вөрлөн мөд пельбс. Федя да Сеня.

Сеня. Қытчө сөмын тутөритчис шарфикыс?

Федя. А, гашкө, ми сійөс лым пиас нин таялім?

Сеня. Ой!.. Видзёд, видзёд... Коді нё тайё?

Федя. О-о... Кутшом мича!..

Тёлысь Ныв. (мычысьё). Видза оланнды, зонкаяс...

Федя да Сеня (отлаын). Видза олан...

Федя. Коді нё тэ сэтшөмыс?

Тёлысь Ныв. Ме — Тёлысь ныв.

Сеня да Федя (отлаын). Тёлысь ныв?

Тёлысь Ныв. А мый? Он эскөй?

Федя да Сеня. Эскам... Нимкодь тёдмасьны тэ-
көд.

Тёлысь Ныв. Ме висьтала тиянлы гажтөмтор. Найё,
кодъяс вөлі локтөмаось козьястө керавны, эз мунны.
Бергөдчисны да кутисны Иннатө. Көсийсны көрталөмөн
игнавны кабинаас. А сэсса и тиянөс кыйны.

Сеня. Со кызди ставыс бергөдчис. Налькиё моз сюрим.

Федя. Да, рольсөн вежсим. Чайті, миян «операция»
помассис, а сийё бергөдчис да ёсьмис. Колө кызкө мез-
дыны сийөс...

Друг вөрыс кутис шувгыны, кретшкыны, быттё лёк төв ныр лэбыш-
тис, и бара лон чөв-лөнь.

Сеня. Мый нё тайё?

Федя. А ме кытысь төда...

Тёлысь Ныв. Тайё, төдомысь, вөрса көлдун Тун
лэбзис.

Федя да Сеня. Вөрса көлдун?

Тёлысь Ныв. Да. Сылөн эм радаровизор...

Федя да Сеня. Радаровизор?

Тёлысь Ныв. Да. Кутшом дялянкао ыстас сылысь
лучьяссө, сийё дялянкаыс экран вылас и тыдовтчө. Ад-
дзас кыськө нелючкитор, төв ныр моз лэбыштас сэтчө.
Өні сийё экран вывсьыс, көнкө, аддзис тиянөс либө эсийө-
ясөс, кодъяс тай Иннатө кутисны, да и лыйыштіс татчө.
Көсьяд кө, ме верма сёрнитны ськөд да висьтавыны, мый-
ла ті танөсь. Сийё көть кажитчө зумышөн да скөрөн,
збыль вылас абу лёк. И пыр справедливость дор.

Федя да Сеня. Өні оз на ков.

Тёлысь Ныв. Но, сідзкө, ме муна. Ковма кө — чу-
көстөй. (Мунис.)

Сеня. Но, мый кутам вөчны?

Федя (кост мысти). Эврика!.. Сеня! Менам бур мөвп.

Сеня. Но-но... Висьтавы нин, сөнъясөс эн катты...

Федя. Главнөйыс — гусявны налысь черьяссө. Чертө-
гыд он керась. Но медводз колө мездыны Иннаөс. Муниг-
моз думыштам, кыз да мый!

Мунісны. Недыр мысти локтö Тун.

Тун. Көнöсь нö найö? Ме найöс зэв бура аддзылі радаровизор экран вылысь... Эз на жö öд удитны усыйсьны. (*Чошкöдчö.*) А-а... Со, көні найö... Гөлöсьясыс кылыштисны. (*Мунö.*)

Витöд серпас

Паськыд мыръя кушинö локтöны Никöн, Пахом да Фотинья.

Никöн. Кадсö воштим — кузов тыр дай кык прицеп!.. Регыд вой шөр, а ми öти коз на эг кералöй. Мед öдйöджык эштöдчыны, кутам дейстувйтны кык фронт вылö.

Фотинья. Кутшöм ещö кык фронт?

Никöн. Ми Пахомкөд кутам зонкаяссö, а тэ козьяс кералан.

Фотинья. Козьяс... Кералан... Тані со куш урöсьяс...

Пахом. Мича козьясыс кө туй дорас быдмисны, ми эськө важөн нин эшкынъяс улын вöлим.

Никöн. Стöч сідз... Босьт менсьым черöс. Менам сійö кокныдык... Дейстувйт. (*Пахомлы.*) Мöдiм. (*Мунісны.*)

Фотинья. Керав... Көть эськө муртса мичаджыкöс аддзыны... А мый ме корсьяся?.. Кутшöм эм, сэтшöмöс и керала. Век жö коз, а абу пожöм. Со вот тайöс и керала. (*Матыстчö да öвтыштчö чернас.*)

Тун (*мыччысьö да кисö чургöдö Фотиньялань*). Кынмы-турд!..

Фотинья керыштö козсö, но черыс сибдö. Сійö көсийö нетшыштны черсö, но оз вермы. Тун шытöг сералö.

Фотинья. Мый нö тайö? Черöй коз дiнас сибдiс.

Тун. Мездмы-вөр...

Фотинья нетшыштчис ещö, усис да куйлö.

Фотинья (*палялис*). Мый нö тайö? Кажитчис? Али нö вугыртчис? (*Сувтiс.*) Колö öдйöджык керавны. (*Öвтыштчö чернас вылысь.*)

Тун (*бара кисö — Фотиньялань*). Кынмы-турд!..

Фотиньялөн черыс джөмдiс сынöдас, быттö сатшкысис чорыдторйö.

Тун вештылө кисö отарö-мöдарö, лэдэлö и лыбöдлö, вöчалö кытшгяс,
и черыс Фотинья княсын сідз жö ветлöдлö сынöдас.

Тун (*кост бöрын*). Мездмы-вöр. (*Мунис*.)

Фотинья (*нетшыштчис да усис*). Мать пресвятая!..
Богородица пречистöй! Тайö, дерт, омöльясыс кимöстит-
чöны... Свят, свят, свят! Пышйыны колö тась. Öдйöджык!
Вермас и омöльджыктор лоны. (*Сувтö*.) А кодарын нö
машинаыс?.. Юр садьöй бергöдчис... И мужикгьясыс ко-
дарынöс?.. Колö чукöстны найöс да усйысыны. (*Мö-
дöдчö*.)

Федя (*суöдö да пеляс вашнитö*). Видза олан, тетя
Фотя...

Фотинья (*уськöдис черсö, кутчысис сьöлöм динас*).
Ой! Мый тайö? Коді тайö? (*Бергöдчö*.)

Федя. Тайö ме, тетя Фотя...

Фотинья. Федя... Пез лов... Вельöпöртін... Мый тэ
тан вöчан?

Фотинья мышкын Сеня босьтис черсö да саймовтчис.

Федя. Нинöм... Сідз гуляйта... Войыс лöсьыд... Тö-
лыся.

Фотинья. А тайö тэ?.. Этійö керин тэ?

Федя. Ме, тетя Фотя, дерт жö, ме... А мый?

Фотинья. Шмонитан? (*Видзöдлö гöгöрыс*.) А көн
менама черöй?

Федя. Чер? Ме эг аддзыв некутшöм чер.

Фотинья. Пöрьясян! Кор тэ горöдін пельö, ме пов-
зи да уськöдi сійöс, а тэ и босьтін. Вай черсö!..

Федя. Мый нин тэкöд, тетя Фотя? Ме сійöс эг аддзыв.
(*Мыччöдлö княссö*.) Со — абу.

Фотинья. Хулиган! Кар шöрын дугдывтöг пакöстит-
чин, а öні, со, и вöрын нин кутін...

Федя. Ладнö, мед ме хулиган. Мед. А тэ — бур да
авья морт — мый тані войнас вöчан?

Фотинья. Абу тэнад тöжд... Вай черсö!

Федя. Кутшöм чер? Тэ мый — вöтасин?

Фотинья. Ак, тэ тадз?.. Но, ме тэд петкöдла пуж!..

Фотинья уськöдчö Федя вылö, но сійö пескыльтчö да пышйö, котöртö
пожöм гöгöрыс. Вöтлысиг Фотинья оз аддзы Сеняöс: сійö тшöтш
гöгралö пожöм гöгöрыс. Но вот Фотинья мудзис, и, кашкиг, пуксис
мыр вылас.

Федя (*сбылö*): Видза олан, бур суседка,

Мича нима Фотинь тьотка.

Выль во кузя бур сйом:

Ов тэ шаня ассьыд нэм.

Вөр-валон ми дзоля другьяс.

Видзны сйос ми ог дугдой.

Ворысь мича поноль-коз

Он на керав ворсом моз.

Фотинья бара уськөдчө Федя вылө, вөтчө сы бөрся, но регыд сконъясьө да усьө. А кор, пидзөссө зыраліг, сувтө — сы водзын вөліны нин и Сеня да Инна. Фотинья шөйөвошис, сөсся друг кутіс петитчыны да ляскысис мышнас пожом дорө.

Фотинья. Коді менө кыскө? Лэдз буди! Лэдзөй, хулиганьяс! *(Вомсө паськөдөмөн кынмис.)*

Зоньяс, вөрзытөг, шөйөвошөмөн, видзөдісны сы вылө, сөсся мөдамөд вылас. Мыччысис Тун да кутіс кияснас быд ногыс вөчасны-кимөститчыны. А зоньяс матыстчысны Фотинья дінө да кутісны көр-тавны сйос пожом дінас. Сөсся Федя заводитіс көр-тавны Сеняос. А сйө эз водзсась. Сөмын синьясас — чуймөм да шөйөвошөм. Инна уськөдчис мездысны.

Инна. Федя! Мый тэ вөчан? Ноко лэдз! Лэдз! Кылан? Федя!..

Федя кыв шутөг вөчө ассьыс делөсө. Но друг и Инна кутіс отсасьны сылы. А кор Сеняос лон көрталөма, найө бергөдчисны мөда-мөдланыыс, синьясас — повзьөм.

Тун *(матыстчө, босьтө Иннаос щөкаөдыс да бергөдлө чужөмсө өтарө-мөдарө, любуйтчө)*. Мича... Красавица... *(Ставлы.)* Но мый? Кералінныд козьястө? Ха-ха-ха... Көсйинныд пемыд войөн пользуйтчыны? Чайтінныд: лесникьяс узьоны — тиянлы вөля... Но Тун дөзьөр вылын лун и вой... Хе-хе-хе... Тайө мичаник нывкаыс мунас менам дворечө, лоас менам служанкаөн. А мый вөчны тиянкөд, ме ещө думышта на... *(Инналы.)* Тэ вай мун. Ме вөтөда тэнө да өтлаын лэбам. Тувчав!.. *(Кисө нюжөдлө Инналань.)*

Инна ньөжйөник мунө. А Федя ымөстис, выныштчис став тушанас да ки-кокнас, веніс сйос кутысь вынсө да горөдіс.

Федя. Сулав! Инна! Эн мун!..

Тун *(чургөдө кисө Инналань)*. Мун... Мун...

Инна век мунö. Федя выныштчö да уськöдчö сы бöрся.

Федя. Инна! Эн мун! Сувт!.. (Бергöдчö чуймöм Тунлань.) Тэ мыйла тадзи? Нем жалиттöг! Лэдз нывкасö! Лэдз, бурджык!

Тун (сайкалиц). Хо-хо-хо!.. Öнi жö? Али нö час мысти? Хо-хо!

Тун вак-вакөн сералö. Федя уськöдчö сы вылö кабыръяснас.

Тун. Кынмы-измы!..

Федя быттö стенö тангысис да недыр кежлö кынмылис места вылас, но став сьöлöм эбöснас выныштчöмөн бара на петис колдовство увсыс.

Федя. Кыззи тэ тадзи верман? Көн тэнад сьöлöмыд? Лэдз сийöс! Он кö, ме тэнсыд став тоштö чашья! (Уськöдчö Тунлань.)

Тун. Кынмы-турд!..

Федя бара кынмö, но зильö венны Тунлысь кимöститчан вынсö: ёна выныштчöмөн ньöжйöник паськöдö кияссö, веськöдö морöссö.

Федя. Он!.. О-он-н-инна ме-нö ве-е-ен! Ме-е-е тэ-эн-сы-ыд то-оштö-ö не-етшкыла-а на-а... Ме-е тэ-эныд мы-ыччöдла-а на-а, мый вермö-ö мор-ортыд вö-öчны, ко-ор сийö-ö ёна кöсийö, ко-ор сийö радейтö-ö!..

Тун. Кынмы-измы! Кынмы-турд!..

Федя ньöжйö, быттö мунö лөк төв паныд, матыстчö и матыстчö Тунлань. Со сийö муртса нин оз кватит Тунлысь тошсö, но Тун водз-джык кватитö Федялысь кияссö. Вермасьöны.

Кынмы-измы!.. Кынмы-турд!..

Зэв öдйö локтö Тöлысь Ныв.

Тöлысь Ныв. О! Дона, пыдди пуктана, мудрöй, могучöй Тун! Кывзышт менö!..

Тун да Федя дугдöны вермасьны.

Тун. Ме чолöмала тэнö, дона Тöлысь ныв.

Тöлысь Ныв. Дона Тун. Лэдз, пöжалуйста, тайö детинкасö, мезды аслад кимöститчöмысь.

Тун. Кутшöм бурьсь?

Тöлысь ныв. А кутшöм лёкысь тэ сійöс тадзисö
накажитан?

Тун. Сыысь, мый найö воöмаось керавны козьяс.

Тöлысь ныв. Дона, пыдди пуктана Тун. Найö эз
и көсйыны керавны тэнсьыд козьястö. Мöдарö. Тайö зон-
каясыс да нывкаыс көсйисны... А көні нö нывкаыс?

Тун. Ме мöдöдi сійöс аслам дворечö. Сійö кутас слу-
жанкаавны меным дзонь во.

Тöлысь ныв. Ме пыр тöдлi тэнö кызди стрөг, но
век жö милöсьта кимöститчысьөн. Бергöд, пöжалуйста,
нывкасö. Колö лоны бурджыкөн, сьөлöмаджыкөн.

Тун. Войдөр докажит, мый найö эз козьясла воны...

Тöлысь ныв. Бур. Кывзы... Тайö зонкаясыс да Инна
нывкаыс...

Занавес.

Занавес водзын — вөрлөн коймöд пельöс. Никөн да Пахом.

Пахом. Абу нин танось. Тöдöмысь, бөр туй дорла-
ныыс петисны. Ещö воасны машина дорад да мездасны
пöдругасö.

Никөн. Тыдалö, сiдзи и эм. Мöдiм бөр.

Пахом. Гашкö, эсiйö козсö кералам?

Никөн. Некор. Фотяыд сэни и сiдз нин кералис. Му-
нам...

Квайтöд серпас

Паськыд мыръя кушин. Тöлысь Ныв помалöма висьтсö, Тун бергöдö-
ма Иннаöс, ставöс разьöма, но Фотинья узьö.

Тун. Аттьö тэд, Тöлысь ныв, мый öлöдiн менö. Ме,
эськö, и ачым нин сумлевайтчыны пондылi, но... Зонмöй,
аттьö и тэд збой да пöсь сьөлöмсьыд, сыысь, мый он
эновт ёрттö сьökыд здукын...

Тöлысь ныв. Чöвлöй... Кажитчö, найö воöны... Му-
жичöйясыс...

Тун. Воöны и эм.

Тöлысь ныв. Мый кутам вöчны?

Тун. Вай тi дзесялöй, кодi кытчö кужад, а ме найöс
кимöститчöмөн повзьöдышта. Мед мöдысь эз ыштыны та-
шöмтор вылö.

Ставөн дзесясисны. Локтöны Пахом да Никөн.

Пахом. Фотя!.. Фотинья!..

Никӧн. Кӧн нӧ сійӧ? (*Аддзӧ пожӧм сайысь.*) Со кӧні сійӧ... Но и Фотинья!.. Стынитӧ-узьӧ!..

Пахом. Фотя!.. Но-но, чеччы вай! Ӧдйӧджык!..

Никӧн. А кӧні нӧ козьясыс? Сійӧ тай абу и керась-лӧма? Ни ӧти коз абу.

Пахом (*пыркнитӧ Фотиньяӧс*). Ноко, чеччы, ӧшлӧ-пан. Кылан?

Никӧн. И черӧй менам оз тыдав. Воштӧма, тыдалӧ, восьса вом!..

Пахом. Абу-ӧ юӧма?.. (*Исасьӧ*). Оз кыв. Мый кутам вӧчны?

Никӧн. Садьмӧд! Он кӧ пальӧд, пельпом вылад и петкӧдан.

Пахом. Ладнӧ. Фотя!. Фотинья!.. (*Лэптӧ да сувтӧдӧ кок вылас.*)

Фотинья. Ой! Мый тайӧ?.. Кӧні ме? Мый лои? А-а...

Пахом. Садьмин жӧ, медбӧрти...

Никӧн. Садьмин? А козьясыд кӧні? Кӧні менам черӧй?

Фотинья. Энлы тэ!.. А кӧнӧсь найӧ?.. Кӧні сійӧ?

Никӧн. Коді найӧ?

Фотинья. Найӧ, зонкаясыс?..

Никӧн. Абу тэнад шог.

Фотинья. Кызди абу? Ме вылӧ тай уськӧдчин; кӧні козьяс? Кӧні черыд? Юрӧс со дась вундыны. А ноко висьтав, кӧні зонкаясыс? Кӧні вӧрса Туныс?

Никӧн да Пахом (*ӧтлаын*). Кутшӧм Тун?

Фотинья. Ме повзьӧмла муртса эг кув! Тун тани вӧлі! Тун!

Никӧн. Вӧтъястӧ мунігӧн висьталан. Ӧні некор кыв-зыныс.

Фотинья. Сё ей бог! Тун вӧлі! Сійӧ кимӧститчис!

Никӧн (*Пахомлы*). Вомсӧ сылысь тупкы. А черсӧ вай мем.

Пахом сетӧ черсӧ Никӧнлы.

Фотинья. Да збыль ӧд! Сё збыль! Тани вӧлі Тун! Сійӧ...

Пахом (*тупкӧ сылысь вомсӧ*). Шойччӧдышт кыв-вомтӧ.

Никӧн. Кутшӧм коз эм, сійӧс и кералам. (*Ӧвтыштчӧ чернас.*)

Черыс сынӧдас джӧмдіс. Никӧн кӧсйӧ нетшыштны сійӧс, «перйыны» сынӧдсыс, но оз вермы.

Фотинья. Ага!.. Вот и мекөд тадзи жө вөлі. Черыд сибдiс сынөдас... Аддзан?.. Мый ме висьталі? Тун тани, тун. Пышйыны колө.

Никөн. Сё дивө!.. Пахом, лок отсав нетшыштныс...

Фотинья. Ме тай шуи!.. Тi кыз кужанныд, а ме мөді.

Фотинья да Пахом уськөдчөны пышйыны. Петө Тун.

Тун. Қынмы-измы! Қынмы-турд!

Фотинья да Пахом кынмисны тешкодь позаясын. Тун перйө чипсан.

Тун. Чипсан, ворсышт, чипсан, йөктөд! (*Пөлялө чипсанө.*)

Чипсан кутіс ворсны, а Фотинья да Пахом заводитөны ньөжйөникөн йөктыны. Вочасөн, ворсөм шыкөд өттшөтш, өддзөны. Никөн сулалө шемөс.

Фотинья. Ой!.. Мый нө тайө?.. Кокъяс асьныс йөктөны...

Пахом. Ок, тэ... Ук, тэ... Ик, тэ...

Фотинья. Мый нө тi, кокъясөй?..

Тун (*Никөнлань*). Ловзы-вөр!.. Йөкты!..

Фотинья. Кокъясөй! Сувтыштлөй муртса...

Пахом. Ук, тэ... Ак, тэ... Вот тайө да!.. Эг чайтлы, мый ме тадзи кужа!..

Фотинья. Ме сэсся ог вермы! Сё зөлөта! Дона Тун! Дугды нин.

Пахом. Вот тайө да! Нэм чөж тадз эг йөктыв! Ук, тэ... Ак, тэ.

Тун. Қоркө сэсся воанныд ещө коз понольсө керавны? А?

Фотинья. Ог нин сэсся, ог, зарни глыза!..

Пахом. Эк, тэ... Ук, тэ...

Тун (*Никөнлань*). А тэ?

Никөн тшөтш кутіс йөктыны. Тун оз нин пөляв чипсанө, но сійө ворсө и ворсө, вочасөн өддзө.

Никөн. Ог нин... Сэсся некор ог...

Фотинья. Зарни комөк... Дугды нин... Сьөлөм потас...

Петөны Төлысь Ныв, Инна, Федя да Сеня.

Тöлысь ныв. Тырмас сэсса, дона Тун. Шань.
Инна. Да-да... Тырмас. Мөрчис, чайта, сьёлөмөдз-
ныс...

Тун. Но, ладнө... (*Өвтыштис кинас.*) Өвсы-ланьт...

Музыка лөнис — и Фотинья шнөпкысис-пуксис. Никөн сувтис юрө
өшөдөмөн, но Пахом эз дугды. Сийө сизьдө, йөктө.

Пахом. Ук, тэ... Некор эг йөктыв, а өнi велалi. Айда
Пахом!.. Ук, ме... Ак, ме... (*Йөктө.*)

Никөн. Пахом! Дугды!..

Пахом (*дугдис*). Тэ аддзан, кызди ме велалi?.. Ад-
дзан?

Тун. Верманныд мунны. Но мөдысь козъясла эн лок-
тöй. Мөдысь татшөм кокниа он мынöй. Марш!

Фотинья, Пахом да Никөн мунöны.

Но, вөр-валөн том другъяс, аттьö тiянлы, мый тi став
сьёлөмсяньд доръянныд миянлысь вөр-ванымөс и зверь-
пөткасө.

Федя. Эврика! Менам чужис мөвп!

Инна да Сеня (*чуймөмөн*). Бара нин? Кутшөм?

Федя. Колө пыдди пуктана Тунлы сетны «Вөр-валөн
другъяс» обществоса Почетнöй членлысь ним!

Инна (*аплодируйтө*). Ура!.. Ме — сөглас!

Федя. И ещö öти мөвп!..

Сеня да Инна. Ещö?

Федя. Миян друг Тунлы колө сетны сiдзи жö Почет-
нöй пионерлысь ним!..

Инна да Сеня клопайтöны да горзöны «Сöгласенсь!» Федя перйө
ассьыс пионерскöй галстуксö да кöрталö сийөс Тун сьылiө.

Тун. Аттьö, донаяс, аттьö! Видзны да дорйыны миян-
лысь мича вөр-ва ме пыр дасы!.. (*Вöчö пионерскöй
салют.*)

Тöлысь ныв. Вот кызди тайö ставыс вöли. Та вы-
лын ми ассыным висьтөс помалам. Аддзысьлытөдз, дона
челядь! И мудзлытөг тöждысьöй миян вөр-ва понда! Да
волöй миян театрö водзö!

Ставөн (*сьылöны*). Зильöй жö, мед ещö мичаджык
лоины

Миянөс кытшалысь вөр-ва, сикт-кар,
Мед эськө чужан му миян эз гöльмы,
Мед эськө мичаммис, сөвмис му шар.

РОЙ ТОШКА ПУ УЛЫН

Челядьлы ӧти торъя мойд

Ворсысьяс:

О ш (Микайлӧ Иванович)

Кӧ ин (Левон)

Р у ч (Пӧкраса)

Кӧ ч (Кузьпель)

В у р д ы с ь (Муош)

Р а к а (Карл Карлович)

К о з (Рой тошка пу)

Медводдза петкӧдчӧм

Сцена пыдын сулалӧ коз — Рой тошка пу. Сы гӧгӧр — посни пуяс. Авансцена вылӧ петӧ Ош да кынӧмас водз кокъяснас тапкӧдӧ-барабанитӧ, мыйысь рушкуыс збылысь барабан моз гыма-гамакылӧ.

О ш (*барабанитӧмысь дугдӧ*). Заводитам ворсны ӧти торъя теш. (*Бокӧ*.) Эй, кодӧ медводз локтис ворсны?

Локтӧ Рака.

Р а к а. Кар-р-р-р, кар-р-р... Ме, Карл. (*Залӧ*.)

Тӧлка пӧткаӧн ме кывся,
Сӧстӧм ваӧн пыр ме мысся,
Кӧть менам эм
Кык пи да ныв,
Бур кывсӧ йӧзсянь —
Ог ме кыв.

Рака мунӧ.

О ш. Водзӧ кодӧ?

Локтӧ Вурдысь.

В у р д ы с ь. Ме, Муош. (*Залӧ*.)

Вой и лун ме
Ола муын,
Төвсө узя
Ош моз гуын.

Муош мунö. Локтö Кöин.

Ош (залö). Оз бара юась: ачыс мырдөн локтö.
Кöин

Ме көть и Кöин,
Но ме — Левон!
Медчöскыд сёян
Менам — пон.
Ог бöрыньт кукань,
Ог бöрыньт ыж...
Йöз водзын менам
Ыджыд мыж.

Кöин мунö. Локтö Руч.

Ош. Тэ тшöтш жö локтан, наян Руч? (Барабанитö.)
Руч (залö).

А менам нимöй
Пöкраса,
И кыйсян туйöй
кык паса.

Индö мыш вылас.

Муна — бытгьö
Кок туй эм,
А бöжөн чышка —
Оз коль нем.

Руч мунö. Локтö Кöч.

Кöч. То-ло-ло-ло!

Ош. А со и Кöч... Кузьпель мяян.

Кöч (залö).

Ме повтöм көч!
Кузьпель тиян...
Чолöм ставлы,
Муса пиян!

Кöч мунö.

Ош (водзö барабанитö да залö).

А ме — Микайлö,	Тöвсö тöвъя
Но ме Ош,	Джуджыд гуын:
И аслам вöрын	Гажа меным
Ме ог вош.	Аслам муын.
Пыр радейта ме	Кöть и горшасьышта
Вөр и ва —	Коркö,
Öд сынöдыс тан...	Морт мен сöмын
Быттьö ма!	Олöм торкö:
Гожöм шöйта	Октö капкан,
Муса ягын,	Петля гез...
Арбыд чöжа	Мый тан вöли,
Аслым гос.	Мед ыштас коз.

Ош муно.

Коз (яргюгыда öзйö козлөн морт кодь чужöм).

Челядь, ме Коз,
Рой тошка пу.
Мед пемдылас
Сценалөн гу.

Сцена пемдö.

Кывзöй! Кыдз Ош
Миян мойдö..
Тымас! Сцена,
Бөр вай югды!

Мöд петкöдчöм

Сцена югдö бөр. Декорация — сийö жö. Рой тошка пу улын быглы-
сьö Ош да лёкысь горзö.

Ош. Ой!.. Ой-ой-йой!.. Мый нö тайö мекöд лоис... а?
Сювийöй, буракö, потöма. Этатшöм наказанньö!.. Мор мед
лыяс менсьым горшасьöмöс! Лоас, тыдалö, туриöс чукöст-
лыны, медым рушкуысь неуна кыскалыштас сёянсö... Ой!..
Пöгибö вои ..

Чеччалöмөн локтö Рака. Öти бордйис öшалö.

Рака. Кар-р-р, кар-р-р! Чолöм тэныд, Микайлö Ива-
нович! Кутшöма нин овлан?

Ош. А? Тайö тэ, Карл Карлович? Сэтшöма повзьюдин!
Мый могөн?

Рака. Кар-р-р! Ускөттө миян лоис, Михайло Иванович, зэв ыджыд ускөттө. Кар-р-р!

Ош. Да тырмас тэныд кравзынытө! Төлкөн вай висьтав.

Рака. Совхозлысь, Пашко Иван пашня вылысь, кодкө зөр сөрөм разьөма да лёк ногөн кольтаяссө косявлөма.

Ош. Но! Кутшөм вома-кока сідзи пакөститчыны вермис?.. Дерт, кодкө зөрийыс ради? Тэно али мый сэсся мыжалөны?

Рака. Накажитисны, Михайло Иванович. Бригадирыс локтис да ружьеысь миянөс... Кык вокөс менсьым усътөдз повзьөдіс дай мукөдъяслысь на эз жалит. Мый вөлі, мый вөлі, тэ кө эськө аддзылі!..

Ош. Гашкө, ті и пакөститчинныд да?

Рака. Ен мед видзас, Михайло Иванович! Мый тэ, кызди нө ми сөрөмсө косявны вермам? Ачыл думышт! Ог соссы: здук кежлө некымын семья котыр пуксьылім чөсмасьыштны зөрнас, но медым лёкысь косявлыны кольтаяс, сэтшөмтор ми ог вөчөй. Отсав вай миянлы төдмавны, коді тані мыжаыс. Став надеяыс тэ вылө сөмын. Тэ ставнымлөн кутөд и мудөд да медся вежөра судьяыс миян вөр-ваын.

Ош. Думыштла. Мун ветлы да менам гуысь, коді тай Ваддорын, кокура улас, мундирөс менсьым вай.

Рака. Ме, Михайло Иванович, борд пөла. Зарад улө жө веськалі да ог вермы лэбавны.

Ош. Ладно. Мундиртөг позяс. Ме тури-доктор дінө жө мөдөдча вөлі, да тэнад норасьөм вөрзьөдіс менсьым сьөлөмөс... Пырысь-пыр жө индөд сета, чукөртла вөр-ваын олысь зверьясөс да туялышта: көні, кызди да коді сөрөм косялысьыс вөлөма. Бөрынджык воы тэ, Карл Карлович!

Рака. Аттьө. Тэ нө висьөдчан жө?

Ош. Менам... Менам радикулит. Төлыс көдзыд вөлі да, сьөкыда төвйи гуын. Лыясөй ратшкакылөны...

Рака. Мися жө, синьясыд гөрдөсь и жугыльбөсь... Кар-р-р!

Ош. Ен могысьөн кора: эн кравзы!.. Мун.

Рака. Бур надеяөн муна тэ дінысь, Михайло Иванович, кар-р-р!

Рака чеччалөмөн мунө.

Ош. Тьфу! Ещө вежөра пөткаөн асьсө лыддьө. Жбонькыны тэно некодлы! Сөмын и төдө: кравзыны. Ой!.. Кы-

нөмөй бара гура-гаракывны кутіс... Ваыс өд весиг матын абу... Гырк пытшкөсөй сотчө. (Чуксалө.) Эй, Кузьпель!.. Көні тэ? Нолтө, волы ме дінө!

Локтө Көч.

Көч. То-ло-ло-ло. Тэ менө корин, Михайлө Иванович?

Ош. Кори. Тэ, Кузьпель, мыйкө дыра кежлө дугдив вай тіравны! Тэ тэрыб, и талунсянь лоан меным слуга-казакөн. Кывзы менсьым приказ!

Көч. Кывза.

Ош. Эн торкав!

Көч. Кывза.

Ош. Эн торкав, мися!

Көч. Кута чөв овны.

Ош. Бөлбан! Бөбмыны тэкөд позьө...

Көч. Сідз. Ме бөлбан.

Ош. Тэ, братан, йөй али прөсуж?

Көч. Ог вермы төдны.

Ош. Тэ, мися, тэрыб слуга-казак менам... Кывзы менсьым...

Көч. Кывза.

Ош. Юр вежөрыд, буракө, бөжад лэччөма?

Көч. Ог вермы төдны.

Ош. И тэнө, татшөм мывкыдтөмсө, өткымын зверь-пөтка ещө ошкөны.

Көч. Овлө.

Ош. Мый овлө?

Көч. Сідзи овлө, кызди ошкөны.

Ош. Кутшөм мам тэнө, Кузьпель, этатшөмнас рөдит-лөма-а?..

Көч. Кодөс? Менө?

Ош. Тэнө, дерт.

Көч. Ог вермы төдны. Ме мамөс ог помнит.

Ош. Матыстчы ме дінө!

Көч. Ог лысьт, пола...

Ош. Кодысь тэ полан?.. Меысь?.. Ме өд абу ош... (повзьө.) Прөсти господи, мый нө ме куті сёрнитны?! Збыльысь кө нин ме бөбми-а?.. (Горөдө.) Ланьт!

Көч. Ме чөв ола да.

Ош. Мися жө! Кывзы! Тэ...

Көч. Ме кывза.

Ош (аслыс). Пикө, буракө, воштас менө... (сьөлөм-сяньыс.) Кузьпель, тэ неуна ланьтлыны верман он?

Көч. Верма. Висьтав, мый көсьян висьтавны.

Ош. Эн велөд менө.

Көч. Кывза.

Ош (*шыөдчө Рой тошка пу динө да индө Көч вылө*). Муса друг, вачкы вай аслад лапъя увнад этийө кикиме-расө! Скөрмөдны менө кутис...

Коз вачкө увнас Көчөс, но веськалө Ошлы сьылдзиръяс. Ош усьө,
а Көч чуймө.

Көч. Доймин, Михайлө Иванович?

Ош (*лөвтөмөн*). Эн юась!.. Мун да кор татчө Муош-көс, Көинөс, Ручөс и... (*Ош усьө Көчлы кок улас.*)

Көч. Чорыда тэ, Рой тошка пу, латшкөбтін конь-рөс... Садьыс, тыдалө, воши...

Ош. Коді коньөр? (*Лэптө юрсө.*) Ме ачим мыжа... Копыртчыны эг удит... (*аслыс.*) Ог нин бурөн помав, бу-ракө, тайө сёрнисө... Пеляс вартны окота лоис бубуля-лы!.. Час, ме мөд ног заводитла сёрнитны тэкөд... (*горө-дө.*) Кузьпель! Ме тэнө босьта сөветникөн.

Көч. Лолөс сета! Бура кута служитны.

Ош. Лолөс сета! Ыджыд-ө тэнад лов?! Пинь костө сибдыны он тырмы. Мун да корсь, кодъясөс ме кори! Висьтав: Михайлө Иванович собрание вылө корө, и мед оз ышнясьны! Тэ стрөгджыка накөд!..

Көч. Кывза.

Ош. Мый?! Тэ век на тани?

Көч. Ме нин муні.

Коймөд петкөдчөм

Пемдө да недыр мысти бөр югдө. Сцена вылын — луд выв. Вурды-сьөн мудйөм мылькъя места. Локтө йөктігырйи Көч да сьылө:

Көч.

Ме Көч,

Тайө стөч.

Некор,

Некөн,

Лөк ог вөч,

Ме казак,

Ме слуга,

Ме сөветник —

Да, да, да!

Мудйөм мылькъя местаө тотшкөдчө.

Эй, Муош! Тэ гортын?

Кутшöма овсьö тэныд, Муош?

Вурдысь. Овсьö бура. Вой да вой... Тэ моз лунтыр ог шöйт. Лунсö узя, войсö — уджын колля кузя. Чолöм!

Кöч. Почёт тэныд и слава! Сöмын, көнi ме шойчча, сэтi эн вөрöд! Ме лөгасьны верма.

Вурдысь. Дерт жö, тöд вылын мöда кутны: ловйöн кө колян.

Кöч. Эг гөгөрво...

Вурдысь. Но... Руч вермас... Либö капканö шедан...

Кöч. Ме некодысь ог пов! Тэ трус, Муош! Браконьерь-ясысь полан? Öнiя том йöз менö дözьöритöны, закон!.. Браконьерьяслы локтас пом. И ме эска, вывтi эска. Ош тэнö собрание вылö корö.

Вурдысь. Ош?! Войся пакöститчысьыс?

Кöч. Михайлö Иванович, вөр-ва дözьöритöм кузя законъяс лыддьöм бöрын, дзикöдз вежсис аслас олöм-вылöмын.

Вурдысь (ваксьö). Эскан?

Кöч. Кызди тэ лысьтан тадзи сёрнитны миян гөлöва йылысь? А? Ме талунсянь сьлөн сöветник... Посол!

Вурдысь. Ме кора прöща, Кузьпель-сöветник... Ме эг көсйи...

Кöч. Тэ меным и руч йылысь казътыштiн. Повзьöдны көсйин? Да? Тэ, Муош, кывъяснад вай эн шыблась!

Вурдысь. Öбидитны ме ог куж!..

Кöч. То-то! Вежсы и лок собрание вылö! Салют, Шахтёр!

Вурдысь. Оз веритсы, медым ош горшасьны эз кут... Аддзысьлам — видзöдлам!

Сцена пемдö.

Нельöд петкöдчöм

Сцена югдö. Декорация вежсьöма нин. Кокора улын — гу, көнi куй-лö Кöин да ныргөрөн узьö. Йöктiгтырйи локтö Кöч, сьылö:

Ме öд Кöч,

Сёя кач, новла гач,

Ме öд Кöч.

Тöвнас рöмöс

Теш-гаж кындзи,

Вежла нач.

Нем ог вöч.

Вомын рач, Пельёй кузь,
Вылын пась — Ог на-й узь,
Аслам куёй шоныд пач. Ог на-й узь:
Кор колё — сюсь.

Левон! Оз-ө нин узь? Кывли; сизим верст сайысь пö менсьым дук вермö кывны. Ог эскы!.. Левон!.. Узьö. Чöс-кыда, буракö, пажнайтöма.

Тэрыба кайö кокура вылö, перйö стартöвöй пистолет да лыйö вылö.

Кöин (*звирк чеччыштö*). Ой, кöни, кодй?! (*Гөгөр ась-сö видлалö.*) Сökъя тшак! Кодй нö лыйис?.. Гөгөр тай куёй дзонь-а...

Кöч чеччыштö Кöинлы мышку вылас, а мöдыс лёкысь горзö.

Кöин. А-а-а-а!!! Мездöй. Воис меным пом! (*Котралö кокура гөгөр.*) Мездöй!!! Вокъяс, чойяс!!!

Кöч (*чеччыштö кöин вылысь муö*). Левон, тайö ме, Кузьпель.

Кöин. Кузьпель?! Тököтьö сёлöмöй эз пот... Кутшöм ен тэнö вайöдис менам усадьбаö?! Донаöй тэ менам... Непöру сöмын локтин; пажнайтны нин вевъяли; кувсьöм кöза пи асывнас, важ бöрын, вичмис да, пöt кынöм вылад ун-мовссьöма менам.

Кöч. Поздравляйта!

Кöин. Мыйöн?

Кöч. Пöt кынöмөн.

Кöин. Но тэ днысь чöскыд дукуыс сэтшöма öвтö, мый юрöй весиг бергöдчö. Тэ кодй яйыс мяян вөр-ваын некодлөн абу. Көть öти кок вай асьыд менам ныр дорö чургöдлы... Дукалыштны окота...

Кöч. Пöжалуйста! Сöмын син бугыльтö тупкы!

Кöин. Кутшöм тэ вежöра да шань!.. (*Матыстчö кöч динö синъяссö тупкөмөн.*) Эн пов мемысь, Кузьпель, эн пов-в-в!..

Кöч (*босьтö мумысь ув да сюйыштö кöинлы вомас*).
На!

Кöин (*вазнитö-курччö увсö да скöрмö*). Кузьпель, мый тэ меным вомö сюйин? Кыдзи тэ лысьтан тешитчыны ме вылын?.. А? Да, ме тэнö...

Кöч (*өлөдö*). Тсс! Энлы, тэ!

Кöч веськөдö Кöинлы кымöсас стартöвöй пистолет.

Кöин (*повзбö*). О-о-о-о-о-ой! (*Пуксьö муö*.)

Көч. Менам яй, Левон, збыльысь чөскыд, а тэнад өд куыд весиг грөш оз сулав?!

Көин. Сідз, Кузьпель, сідз...

Көч. Кымын пинь тэнад вомад?

Көин. Кык юр пинь сөмын колис. Ме слабиник нин, олөма көин... Рой тошка пу менө накажитліс и мөдөдліс татчө, көні тар ни сьөла, йөра ни баля оз ов.

Көч. Мыйысь?

Көин. Керөсын өти фермаысь племеннөй кукань джагөдлім батькөд...

Көч. Батьыд ловья на?

Көин. Кувсис.

Көч. Уна и горшасьліс... Микайлө Иванович тэнө собрание ылө корө.

Көин. Ош?! Менө собрание ылө? Да сійө жө, кор ми джагөдім племеннөй куксө, өтнас яйсө гусьөн... (*тишк-мунө.*)

Көч. Но, но!.. Кывза!

Көин. Отнас яйсө, мися, вермытөм да висьысь зверьяслы юкліс. (*Аслыс.*) Пөсявны быдөн кути аслам пөрьясьсөмысь.

Көч. Тэныд, тыдалө, ыджыд пөльза Рой тошка пулөн приговорыс сетөма?

Көин. Дерт жө.

Көч. Пиньястө колө пуктыны. Надейтча, ыль пинь тэныд оз нин пет. Тэ пөрысь.

Көин. Кыдзи тэ мекөд сёрнитан?! Мыйысь меным татшөм наказанньөыс?.. Ныр-вомтө көть вай нюлышта, медым сьөлөмөй бурмас.

Көч. Тэ менө йөйөн чайтан? Нюлышта! Ёнасө тэ, Левон, эн ышмы! Пиньтөм вомтө ассыд нюв! Собрание ылө эн сёрмөдчы!

Көин. Локта, локта.

Көч. Левон, мышку саяд, со, йөрапи сулалө.

Көин (*өдйө бергөдчө*). Көні? Абу да.

Көч (*вак-вакөн сералө*). Ха-ха-ха! Ме Пөкраса-Руч дінө тэрмасы. (*Көч мунө.*)

Көин. Ещө өд ылөдчө! Шедлан тэ меным коркө, Кузьпель, водзөстө ме тэныд косөда. Ай-я-яй! Сөкья тшак! (*Юрсө гыжъялө.*) Менам жө рация эм. Час ме ручлы радио пыр юөрта Көч йылысь.

Кокора улысь петкөдө радиопередатчик — сьөд ящик — да сэтысь перйө микрофон.

Алло, алло!.. Краса-Пөкраса!.. Руч!.. Тэ кылан менө?

Ручлөн гөллөс. Коді тайё?

Көин. Тайё ме, Көин.

Ручлөн гөллөс. Чолөм, Левон!

Көин. Чолөм, чолөм! Тэ динё локтё Көч. Гөгөрвоин?

Ручлөн гөллөс. Могөн али сідз?

Көин. Кутшөм сылөн вермас тэ динё лоны мог? Тэ первой кут сійөс, сёй, а могсё бөрас верман юавны. (Көин и Руч сералёны.) Пөкраса, меным коть лыяссё неуна колышт!

Ручлөн гөллөс. Сёрни оз вермы лоны: дерт жё, колышта. Аттьё тэныд, Левон!

Көин (микрофонсё пунктё ящикё да передатчиксё бөр суйё кокора улё). Видзөдлам, Кузьпель, мыйөн помасяс ме вылын тэнад тешитчөмыд!.. Ручыд абу ме. Пөкрасалөн наянлуныс вөр-ваас өдва төрө. (Нюмгялө да лапаяснас клопайтё.) Ай да ме, ай да көин! Талунөдз эг төдлы, кутшөм ме, вөлөмкө, вежөра да төлка.

Көин радысла патурликасьё. Сцена пемдө.

Витөд петкөдчөм

Мыльк йылын сулалё кык вожа пожөм. Мыльк сайысь петө Руч-Пөкраса да бөжнас өвтчө.

Руч. Збыльтор кө тайё, мый меным юөртис Көин, збодер Кузьпельёс ме кыйны-вины дась. Но мыйла нө Көиныс ачыс Кузьпельсё эз кут? Думайтны ёна ог кут. Дульва быдөн кутіс петны... Сьөлөмөй ёвкйөдлө морөс кудйын... Кодарладорсянь локтас-а? Час, ме пиньясөс төчитышта да гыжъясөс лэчтышта... А, гашкө, бурджык лоас беддён колскыны? А? Ог. Кыддза-пипуа местаын кө чомйөй вөлі... Татшөм кушинысь өдвакө ме сійөс верма вөтөдны. А, гашкө, мөдарө? Сөмын кушин Кузьпельёс меным вичмөдас? Ой!.. Локтө... Нинөм эг удит вөчны...

Руч дзебсьё мыльк сайё. Сьыліг-йөктігырйи локтё Көч.

Көч.

Йөктігсорөн Луныс мича,

Тиян дорё Луныс гажа,

Бара петі ме. Луныс вывті бур,

Ме, ме, ме. Бур, бур, бур.

Петі-локті, Мен кө лөсьыд,

дерт, эг могтөг, Мен кө долыд,

Гажөдыштны мед, Йөкта-йөкта пыр,

Мед, мед, мед. Пыр, пыр, пыр.

Пето посьыд,
Радлө лолыд,
Нимкодъыд оз быр,
Быр, быр, быр.

Эй, Покраса, тэ гортын? Оз шыась. Дерт, көнкө, наян Ручыд кыйсьө... А мыйта тани пөтка гоныс гөгөр! Дзонь юрлөс эськө меным петис. Тшыглун сийө оз төд!.. (Копыртчө.) Со кутшөм розь пожөм вужъяс улө кодйөма... Öти, дай мөд... Мөдысь локта да тшынода чомсө, мед несъялө. Час ме вода да ойбыртла мича пожөм улас...

Көч нөрөвтчө, но тайө кадө мыльк сайысь юрсө мыччө Руч, надзө-никөн матыстчө Көч динө да тшапнитө-кутө сийөс.

Руч. Ак, Кузьпель, шедін тэ меным!..

Көч. Покраса, то-ло-ло-ло! Кеня-я-я!

Руч. Кодлы тэ тайө сідз горзан?

Көч. Он мөй аддзы? Со мыш вылад видзөдлы! Пон локтө.

Руч. Пон?! (Повзьөмысла Көчөс лэдзө, но друг аддзө, мый сийөс ылөдлөмаось, да аслыс.) Көни вөлі менам вежөрөй?! (Көчлы.) Тэ лысьтін менө пөръявны?

Руч выльысь шыбитчө Көч вылө, но Көч өдийө котралө кык вожа пожөм гөгөр да чеччыштө вожъяс костөд. Руч сы бөрся... да вожъяс костас сибдө.

Көч. Шедін? (Вак-вакөн сералө.) Чайтін, мый ме моз сямман чеччавны? Бөжыд кузь тэнад, Покраса. (Көч кватитө ручөс бөжөдыс, пожөм улысь босьтө ув да нөйтө.) На!!! Тайө тэныд суседкаөс сөйөмысь...

Руч. Ой, ой, ой!

Көч. На ещө, на! Тайө менсым вокөс сөйөмысь. (Көч нөйтө и нөйтө, а Руч горзө.) Кыдзи, Покраса, асьтө кылан?

Руч. Мезды менө, Кузьпель! Ме өд тэнө повзьөдыштны сөмын көсий.

Көч. Повзьөдыштны? Ме төда, кутшөма тэ повзьөдлан. (Ваксьө.) Юөрта кө зверьяслы, кыдзи ме тэнө жбоньөді, став вөр-васа олысьыс тэнө кутас серавны.

Руч. Кузьпель, тэ сэтшөм шань сьөлөма да мичаник... Он жө кут та йылысь больгыны-ошйысьны?

Көч. Ладнө. Чөв овны кута. Но эн вунөд: ме абу жө пипу мыр!

Руч. Ог вунөд, Кузьпель, ог, муса пи... Мезды вай менө!

Кöч. Михайлö Иванович тшöктіс тэнö собрание вылö корны. Ме сылөн посол, а тэ меөн төкөтьö эн пажнайт. (Йöткыштö Ручöс юрöдыс, и сійö возж костысь мынö.)

Руч. Аттö! Кутшöм Михайлö Ивановичлөн здорöвье-ыс?

Кöч. Оз норась, но кор ме локті сы дінö, синъясыс пемыдгöрдöсь вöліны.

Руч. Ош — сійö ош и эм. Горшасьысь...

Кöч. Коді горшасьысь? Михайлö Иванович?

Руч (наяна). Ме көсий шуны: абу, мися, горшасьысь.

Кöч. Вывті тэ талун варов, Пöкраса. Бокъястö да бöжъястö шыльöдышт, сыналышт и лок собрание вылö! Поз гөгöрсыйд пöтка гөнъяссö колö весалыштны! Сюсьлуныд уна, а вежöрыд — пажын бöрад, буракö, бöжад вуджöма.

Кöч чеччыштö Руч вомөн и мунö. Руч повзöмысла ляскысьö муö.

Руч (залö). Кутшöма ерепенитчö. Видзöдлам! Ме тэнад гона куысь, Кузьпель, төвнас вольпась лöсьöдла на. Дерт, ачым кө капканö ог шед... А?

Квайтöд петкöдчöм

Декорация сійö жö, коді вöлі медводдза петкöдчöмын. Рой тошка пу улын пукалö Ош — Михайлö Иванович. Сы гөгöр — корöмаяс:

Кöин, Руч, Вурдысь. Кöинкөд орччөн — Кöч.

Ош (торжественнöя). Ме кори тiянöс, медым юöртны öти нелючкитор. Рака воліс да норасис меным, мый совхозлысь, Пашко Иван пашня вылысь, кодкö разьöма зöр сёрöм да лөк ногысь талялöма и сейöма зöрсö. Мыжсö вештöны ракаяс вылö, но пöткаяс сёрöм косявны оз вермыны. Сідзкö, кодкö мян пиысь дурис, либö совхозлөн асланыс видзанторъясыс сёрöмсö нырисны.

Вурдысь. Стöчмөд, Михайлö Иванович, кутшöм видзанторъяс?

Ош. Балда тэ, Муош! Вöв, мös, ыж, порсь!..

Вурдысь. Ме, дерт, извинитны кора менö, но тавой войнас, кор ме мудйыси сійö пашня вылас, зэв сьöкыд тушаа кодкö тальчис менам мылык вылö.

Ош (гораа). Сійö!

Кöч. Коді сійö?

Ош. Вöв! Совхознöй вöв!

Вурдысь. Мурзö вöлі да.

О ш. Мурзö? Сідзкö, порсь.

Р у ч. Ме нэм олі да эг на аддзыв ни кывлы, медым вой жежлö кодкö порсьöс лэдзис гуляйтны.

О ш. Ме тöда тэнö, Пöкраса, тэ кыв-вора, но öд порсьыс вермис пышйны.

К ö и н (*шöпкö Ручлы*). Ачыс, буракö, сөйöма да мыжаöс корсьö.

Р у ч. Дерт жö!

О ш (*кöинлы*). Левон, тэ кызди думайтан? Мый ті сэнi вашкöдчанныд?

К ö и н. Зөр — абу яй. Ме сы вылö ог усьлась.

О ш. Да, тэ прав. (*Ручлы*.) Пöкраса, тэ кызди чайтан? Коді вермис пакöститчыны?

Р у ч. Ме зөр радейта, но сöмын, кор пöжöма. Коліс йöраöс корны либö шырьясöс. Найö нянь-турун радейтöны... Мыйла мяянöс ті татчö коринныд? Ми нинöмön отсавны, Михайлö Иванович, тэныд огö вермöй.

М у о ш. Визяордаöс колі корны: вывтi запасливöй сусед.

О ш (*кöинлы*). Левон, ме мöдысь тэнсьыд юала: кызди, мися, тэ думайтан?

К ö и н. Ме нинöм ог думайт. Кыйсьöм и вөр-ваöд менам котралöм помасис. Черлыöй куш: пиньтöм ме, а чойвок котыр вöсна ме кыв кутны ог вермы.

О ш. Молодеч, Левон! Правдаыслысь тэ, вөлöмкö, көрсö тöдан жö.

К ö и н. Но ме норасьны кута, Михайлö Иванович. Тэ мела мөдöдöмыд көчöс, медым ме татчö локті, тэ дінö?..

О ш. Мөдöді.

К ö и н. Кузьпель бура сёрнитöм пыдди тököтьö менö эз лый.

О ш. Мыйöн?

К ö и н. Пистолетсö тэ сылы сетін?

О ш. Лөж! Кузьпель, збыль тайö?

К ö ч. Ме сійöс повзьöдышти... Стартöвöй пистолетөн.

О ш. Кысь тэныд стартöвöй пистолетыс?

К ö ч. Кодкö лунö ми, чой-вок чукөр, панъясим, коді медся тэрыба котралö, а ме вöлі судьяөн.

О ш. Эг кывлы.

К ö ч. Кызди нö эн кывлы, Михайлö Иванович, кор ме ичöt воккöд дзик тэ бокті котöртім.

О ш. Кор, көні?

К ö ч. Пашко Иван пашня вылын. Тэ вöлі зөр сёрöм бокас куйлан.

К ö и н (*кöчлы*). Ланьт, йöй, юртö орöдас!

К ö ч. Кодлысь? Менсьым?

К ö и н (вачкө лапанас Көчөс). Болтун тэ! (Көч усвө.)

О ш (көинлы). Аттьө, Левон!

К ö ч (горөдө). Ой, юрөс поткөдіс, ой!.. Ме, Михайлө Иванович, ог кут тэныд сэсса уджавны... Ой! Ме бюллетень босьта!.. Ой! Виисны менө... Ой!

О ш. Ланьтлы тэ!

К ö ч. Кывза. Ой!

О ш. Кысь тэ менө аддзылін?

К ö ч (ставныслысь аддзө скөр чужөм да жергөдөм пиньяс). Ме сораси сёрниөн. Ваддор гу дорысь, Михайлө Иванович, Ваддор гу дорысь аддзылі...

О ш. Мися жө! Тэ, Кузьпель, весась тась! Пока ме тэно вужля улас эг сюй.

К ö ч. То-ло-ло-ло! Ой!.. Салют! (Мунө.)

О ш. Чайта: мөдысь оз кут нинөм абусө больгыны.

Р у ч. Татшөм тэрыба некор на сійө эз котравлы.

Ставыс сералөны.

О ш. Қызди ме төдмалі, миян пөвстысь некод абу мыжа?

К ö и н. Дерт жө.

Р у ч. Ковтөм сёрни тайө.

О ш. А тэ, Муош?

В у р д ы с ь. Ме нинөм ог аддзы да. Мый нө менсьым юасянный?

О ш. Ме Ракалы сідзи и юөрта. Верманныд мунны. Аддзысьлытөдз!

Зверьяс мунөны. Локтө Рака.

Р а к а. Кар-р-р!

О ш. Карл Карлович, миян зверьяс нинөм оз төдны и абу кывлөмаөсь, но ме чукөртлі сөмын найөс, кодьяс вылө надея эз вөв.

Р а к а. Гөгөрвоа, Михайлө Иванович. Лоас, сідзкө, зверь-пөтка радейтысьяс дорө шыасьлыны: оз-ө найө отсавны мыжасө корсыны.

О ш. Чавканъяслысь да катшаяслысь ещө юасьлы! Гашкө, найө ті вылө ыстысьөмөн зөрсө шенкйисны?

Р а к а. Кар-р-р!!! Öдвакө, Михайлө Иванович, найө. Сёрөм разны — вын да сям колө. Пөткалы сы вылө кужанлунсө абу сетлөмаөсь. Быд бурсө сиа, Михайлө Иванович!

О ш. Нинөмысь. Аслыд аттьө меным эскөмысь!

Р а к а. Талунөдз збыльысь эски, но та бөрын!!! (На-

яна.) Вод да шойчышт, Микайлö Иванович, а то суюйыд ещö потас.

О ш. Кызди, мыйла потас?

Рака. Пакъясыд дундöмаось. Кар-р-р!

Рака мунö.

О ш (öтнас). Сökъя тшак! Паськыд вом... (очсалö.) Ойбыртыштны окота. (Рой тошка пулön öзйöны синъясыс, ныр и вом.) Час, коз улас лажгöдчыштла...

Коз. Ог лэдз!

О ш. А?.. О?.. У?.. Ы?.. Коді тайö?

Коз. Тайö ме. Рой тошка пу. Кöні тэнад, Микайлö Иванович, рöдинаыд?

О ш. Миян вөр-ва, Рой тошка пу.

Коз. Кöні тэнад гортыд?

О ш. Быд коз улын менам горт, Рой тошка пу. Талун, со, тэ улын.

Коз. Бур. Тöдмалін мыжасö, коді совхозлысь косяліс зөр сёрöм, нырис да зöрсö тшыкөдіс?

О ш. Зверьяс пиысь, кодъяс вылö позис ыстысьны, некод оз тöд.

Коз. Весиг рака оз соссы, мый зөрнас чöсмасыштöмаось найö, а тэныд — грек пөрьясьны. Тэ öд мудöд и кутöд миян зверьяслы.

О ш. Ме пөрьяся?!

Коз. Зөр сёрöмсö косялін и зöрсö сёйин тэ, Микайлö Иванович!

О ш. Тэ ачыд кывлін, аддзылін, Рой тошка пу, ме вылö некод эз ыстысь, эз инды...

Коз. Ставныс тöдöны да сöмын чöv олöны... Тэнад ёнлунысь полöны. Мун ме улысь, пөрьясьысь зуньö!

О ш (вывті чуймö). Сё морö дивö!..

Коз (залö да гораа).

Ме ройысь новла
Важөн тош,
Ме улын куйлö
Мустöм Ош.

Кöть наянитны
Ош оз куж,
Но сылы петкөдла
Ме пуж!

(Öвгчö öти увйöн.)

Ме ещö перья
Öти ньөр,
Мед тöдлас сійö
Сылысь көр!

Быд ош көть
Неунасö вөр,
Но сылы сёян —
Абу зөр.

(Ошлы.)

И тайё луны
Мед оз вун,
Вай, другё, ме дінысь
Тэ мун!

О ш. Прөстит менё, Рой тошка пу.
Ме тэ улё вай кодья гу.
Вёсни ньөрйысь вывті пола...
Другён, честнойён ме лоа.
Водзё пёръясьны ог кут:
Ме век жё ош, а абу гут!

(Скөрись.) Ме өд, веськыда кө шуны, Рой тошка пу, зөр
сёйысь ош. Совхозса йёз тай миян яйён чөсмасьлёны, да
некод найёс оз мыжав?

К оз. Ме мыжала тэнё ог сёмын зөр сёйёмысь, но и
сыысь, мый тэ, миян вөр-валён быдтас, пёръясян! Ассыд
мыжтё көсйин көвьавны мөдьяслы?! Тэ абу честной ош!

Ме старөстайсь тэнё чөвта:
Лёк дук нин тэ дінысь со өвтё.
Кытчө гажыд сэсся мун,
Да менам шуём — мед оз вун!

ВӖРСА КОЗ ДОРЫН

Ворсысьяс:

В а с я
 Тэрыб кок } кӧчьяс
 Кузьпель }
 Кӧчьяс
 Зарни сюра йӧра
 Наян руч
 Пиньсӧ йирысь кӧин

Елка. Бокинджык — вӧр. Вӧрысь петӧны Пиньсӧ йирысь кӧин да
 Наян руч. Матыстӧны ёлкавань.

Руч. Кӧинушко, тані, тайӧ ёлка дорас, госа кӧчиль-
 ясыд чукӧртчывлӧны Выль вотӧ чолӧмавны. Татӧн ми на-
 йӧс и виччысьлам. Дзэбсям да. А кор найӧ локтасны, ок
 и чӧсмасьыштам жӧ. Выль вотӧ пӧт кынӧмӧн чолӧмалам.

Кӧин. Бур эськӧ да, збыль кӧ татчӧ воывлӧны.

Руч. Татчӧ, татчӧ. Ме нин тӧда. Қолян выль во бӧрас
 ме таті котӧрті, да ёлка гӧгӧрыс ставыс кӧч кок туй вӧлі.
 Сьӧлӧмӧ кылӧ, сюрӧны найӧ талун миян.

Кӧин (*кынӧмсӧ гыжъялӧмӧн сьылӧ*):

Кынӧмӧй сюмалӧ менам,

Колӧ мем зэв госа кӧч.

Сьӧлӧмӧй бурмас сэк менам,

Сюрӧ кӧ зэв чӧскыд кӧч.

Руч. Кӧинушко-вокушко, ме юрӧн ов да век пӧт лоан.
 Оз ӧд менӧ прӧста Наян ручӧн вӧрас шуны, мыйыськӧ ӧд
 сетісны жӧ меным татшӧм мича нимсӧ. (*Бергалӧ-вежнясьӧ
 кӧин водзын.*)

Кӧин. Дзэбсям, а то аддзасны.

Руч. Дзэбсям, дзэбсям. А тэ, кӧинушко, тӧдан он?
 Қызди пӧ Выль вотӧ чолӧмалан, сідзи и воыс кольӧ. Тшыг
 кынӧмӧн кӧ — во чӧж тшыгъялан, а пӧт кынӧмӧн кӧ — во
 чӧж пӧтӧса олан.

Кӧин. Қывлывлі. Оз кӧ кӧчьясыд локны, сәки и ко-
 лям тшыг рушунад.

Руч. Локтасны бара. Сöмын эн узь. Мыйöн матыст-часны, пыр жö тшаккы медыджыдсö да медгосасö.

Дзэбсьöны. Локтöны Зарни сюра йöра да кöчьяс.

Кöчьяс (сбылöны):

Вот и мяян ёлка,
Вот и кöчиль эрд,
Гажöдчамöй ёна,
Бур во лоас мед.

Ёлка сайсянь уськöдчöны кöин да руч.

Кöин. Гы-ы-ы! Шедінныд! (Чепöсийö кöчьяс вылö, джёмдö руч бöжö да грыпкысьö-усьö).

Руч. Ок тэ! (Уськöдчö кутны, но Зарни сюра йöра люкалö сийöс, и руч усьö кöин вылö, кодi нин вöли чеччö.)

Тэрыбкок. Пышъямöй!

Кузьпель. Разöдчöй!

Кöчьяс сыв-сывмуноны, разöдчöны. Зарни сюра йöра котöртö на бöрся.

Руч. Ой, сюръясыс кутшöм ёсьсь тайö кузь кокаыслöн. (Няргигтыр зыртö доймöминсö.)

Кöин. Чеччы ме вылысь, а то ме тэнö!

Руч (сүвтiгмоз). Кыйсьысь петöмьд! Тэ понда ни öти кöч эз сюр. Мый сэтшöм водз уськöдчин! Терпенньöйд öти войт абу.

Кöин. Тэнад тай уна! Меысь водз чепöсийин!

Руч. Ме на вöли бөр вылын пукала, а тэ эралiгтыр полошуйтiн сöмын кöчьяссö.

Кöин. Эн увгы! Тэнад бöжö кö эськö эг джёмды, важöн нуръя вöли. Вольсалöма сэтчö некодлы ковтöм бöжсö!

Руч. Некодлы ковтöм пö. Руч бöжтö медся мича рочаканьясыс сылы гөгöрыс гаровтöны.

Кöин. Гы-ы-ы! Гаровтасны кö, сэк тэд кöчид оз нин ковмы.

Руч (ырыштчö). Ок тэ, пеж вом!

Кöин. Ланьтив! Кодкö, кылö, локтö. (Дзэбсьöны ёлка сайö).

Бөр дорлань матыстчö Вася. Тасма костас — картонысь вöчöм чер. Гоньялö-видзöдö пуяс вылö, сбылö:

Вася. Видза олан,
Мича парма,

Муса парма,
Коми гор.

Сылы воча вӧрсянь ышкӧ-пошкӧ котӧрӧн кӧч, Тэрыб кок. Зурась
Васякӧд да чуймӧмӧн сувтӧ.

В а с я. Кӧчиль, тэ нӧ мый менӧ люкалӧн, синтӧм али мый?

Тэрыб кок (*полӧмпырысь*). А ме ӧд веськыдасӧ ог аддзы.

В а с я. А кытчӧ нӧ тэ татшӧм тэрыбасӧ котӧртан?

Тэрыб кок. А ме ачым ог тӧд. Кытчӧ кок лапаяс нуӧны, сэтчӧ и котӧрта.

В а с я. Кодыськӧ повзин али мый?

Тэрыб кок. Сьӧлӧмӧ коклябӧрӧ тувкнитӧс, сэтшӧма повзьӧдисны Наян руч да Пиньсӧ йирысь кӧин. Тэно, со, аддзи да вӧлись ас садьӧ вои.

В а с я. Кӧни нӧ тӧянӧс сӧдзсӧ?

Тэрыб кок. Миян, кӧчильяслӧн да Зарни сюра йӧралӧн, важысянь бӧрйӧма эрд. А шӧрас быдмӧ зэв мича ёлка. Сэтчӧ ми быд во чукӧртчывлам Виль во чолӧмавны. Со и талун мунӧм. А найӧ, ёсь гыжъяясыд, сэни вӧлӧмаӧсь. Миысь водзджык локтӧмаӧсь да дзевсьӧмаӧсь коз лапьяс улас. Матыстчам ми, а козйыс вывти ёна шувгӧ, быттьӧ миянлы висьталӧ, мед видчысям. А ми бӧръя здукӧдзыс эгӧ казялӧ. Кыдз тай уськӧдчасны ми вылӧ...

В а с я. Ок тэ, полысь кӧч, а мукӧд кӧчильясыд нӧ кӧнӧсь?

Тэрыб кок (*бӧрдӧ*). Ог тӧд. Гашкӧ, горш кӧина-ручаыд и кутисны нин кодӧскӧ менам гажа рӧдвужысь.

В а с я. Вай эн бӧрд. А кыдз нӧ эськӧ тэнад нимыд?

Тэрыб кок. А ме — Тэрыб кок.

В а с я. А ме — Вася.

Тэрыб кок. А мыйла нӧ тэ Виль во войнас вӧрас локтин?

В а с я. Ёлкала.

Тэрыб кок. А мыйла тэныд ёлкаыс?

В а с я. Керышта да гортӧ нуа. Чачаясӧн гажӧда.

Тэрыб кок. Лӧк морт тэ вӧлӧмыд, Вася. (*Жугыльтчӧ*.)

В а с я (*аслыс*). Сэтшӧм тешкодъ, дзик нинӧм оз гӧгӧрво. Абу кӧ тыр сусь-а. (*Кӧчлы*.) Виль восӧ ӧд колӧ чолӧмавны. Тӧ тай нӧ ёлка дорын жӧ гажӧдчанныд!

Тэрыб кок. Ми ӧд ог кералӧй сийӧс.

В а с я. Но эн шогсы, Тэрыб кок. Ме тэнсыд ёлкатӧ ог жӧ керав.

Тэрыб кок. Збыль?

Вася. Ме отсала тьянлы вөтлыны ручтö да кöинтö.

Тэрыб кок. А тэ он пов?

Вася. Ог. Менам öд, со, зэв лэчыд чер тасмаö пысалöма. А пемдас кö, со пöнарник эм туйсö югзöдны.

Тэрыб кок. Меным, эськö, тэ кодь ёртöс...

Вася. Колö корсыны кöчилястö. Ми öтвылысь кöинтö и ручтö вермам.

Тэрыб кок (*сбылö*). Менам эм ёрт.

Вася (*сбылö*). Менам эм ёрт.

Тэрыб кок. Зэв повтöм зон.

Вася. Кöч, Тэрыб кок.

Тэрыб кок. Сийö — мем ёрт.

Вася. Ме — сылы ёрт.

Öтлаын: Сийö — мем ёрт,

Ме — сылы ёрт.

Кöсийоны мунны, но налы воча локтö Кузьпель.

Кузьпель. О, Тэрыб кок! А ме чайтi, тэ ад горшъясыслы шедiн.

Тэрыб кок. Дыр на налы ме бöрся ковмас котравны!

Кузьпель. А тайö нö кодi? (*Индö детинка вылö.*)

Тэрыб кок. Менам ёрт, Вася. Сийö кöсийö мянлы отсавны.

Вася. Огö кутö нюжмасыны. Вайö тадзи вöчамö. (*Шöпкöдчöны.*)

Ёлка дорын.

Руч. Энлы, тайö детинкасö ме тöда. Дзик на йöюк. Ме видла мырддыны сылысь черсö. Кор горöда «Кут!» — уськöдчы сы вылö да кут кисö, а ме...

Кöин. А, гөгöрвоана... А тэ лэчыд чернас... Гы-ы-ы!

Матыстчöны ёлка дорö Вася да кöчьяс. Налы воча петö руч.

Тэрыб кок. Со сийö, со, Наян ручыд! (*Дзэбсьö Вася сайö.*)

Руч. О, кодi мян пармаö воöма! Да тайö Вася. Ме öд тэнö тöдi, тэ Льöмты сиктысь. Сэтшöм мича чипанъясöс тi таво быдтiнныд! А кутшöм чöскыдöсь!

Вася. Сидзкö, тэ мянлысь чипанъяссö новлiн?

Руч. Эг жö ме, мый тэ, Вася. (*Гусьöн*). Меным Пиньсö йирысь кöин ошйысьлис.

В а с я. Тэ кӱчьяссӱ тан полошуйтӱн? (Вася) *Вася*
Руч. Ме? Ме нин тайӱ ёлка дорас вежон эг волю.
А сӱдзсӱ од ми вӱрад ставӱн зэв ладӱн олам. Некор некод-
кӱд зыкӱ ог волювлӱ, ёрта-ёртнымлы отсасям.

Ёлка сайысь петӱ Кӱин.

В а с я (кӱинлы). Тэ кӱчьяссӱ вӱтлӱн ёлка дорсысь?
Кӱин. Ме эг.

Кӱчьяс. Найӱ вӱліны, найӱ. Миянӱс садь воштытӱдз
повзӱӱдӱсны.

В а с я (залӱ). Челядь, тайӱяс повзӱӱдӱсны кӱчьяссӱ?

«Да»,— вочавидзӱны челядь.

В а с я. Нӱшта кӱ лысьтанныд локны татчӱ, пасьнытӱ
косявла.

Руч. Эн скӱрав ми вылӱ, Вася. Ми од бур йӱзкӱд век
бурӱсь. (Индӱ чер вылӱ.) Вайлы, ме видзӱдла тайӱ чачасӱ.
(Кутчысьӱ черас, горӱдӱ «Кут!»)

Кӱин кутӱ Васяӱс. Руч нетшыштӱ черсӱ.

Кӱчьяс (горзӱны). Ой-ой-ой! (Кымӱны места вылас
повзӱӱмысла.)

Руч. Но ӱни и чӱсмасьыштам! (Малалӱ пельяссӱ кӱ-
чильяслысь.) Аттӱ, кутшӱм госаӱсь да чӱскыдӱсь.

Котӱрӱн локтӱ Зарни сюра йӱра.

Йӱра. Кодӱ нин бара менсыым кӱчиль ёртъясӱс ке-
дзевтӱ? Ме кывлӱ налысь горзӱмсӱ. Люкала, пезъясӱс...

Кӱин (лӱдзӱ Васяӱс. Кватитӱ черсӱ руч кыысь). Ше-
дӱнныд?!

В а с я (перӱ зепсыыс пӱнарик да юззӱдӱ кӱинлы
синмас). Сувт!

Кӱин (лӱк гӱлӱсӱн). О-о! (Черыс усьӱ кысыыс. Мыш-
кыртчӱ да кутчысьӱ синмас).

В а с я (босьтӱ черсӱ). Нолтӱ, ручӱй...

Руч. Чӱвлы, Вася. Виль во водзын ог жӱ кутӱй тыш-
касны. (Кӱчьяслы.) Аттӱ, миян мусаникъяс да полысыяс.
Ми од пӱрысь кӱинкӱд сӱмын дурыштим-шмонитим. Зарни
сюра йӱра, вай жӱ ӱтвылысь пасьям Виль восӱ.

Йӱра. Мунӱй асланыд туйӱд, мунӱй.

Кӱин. Поззӱ?

В а с я (залё). Челядь, лэдзам найёс? Котёртёй, сёмын мёдысь энё паньдасьёй.

К ё и н. Бара на мынім! (Пышйё).

Р у ч (гусьён көчильяслы). Вочаасьланнуд на ті менам гыжъяскөд, окасьланнуд на ті менам пиньяскөд.

Й ё р а. Люкала, он кө мун.

Р у ч. Ой, оз ков, оз ков. (Пышйё).

В а с я. Но, гажөдчөй, ёртъяс, асланыд ёлка дорын. А меным кад гортё мунны.

Т ё р ы б к о к. А тэ өд ёлкала волін.

В а с я. А ёлкатё ме ог нин керав. Мед быдмас ыджыд-сьыс-ыджыд да пашкырсьыс-пашкыр.

Козладорсянь Вася кок улё усьё куим лыс лап.

В а с я. Аттьё, ёлка. (Босьтё лыс лапъяссё.)

Т ё р ы б к о к. Вася, а вай мянкөд өтлаын чолёмалам Выхь вотё.

В а с я. А өтлаын кө и өтлаын!

Й ё р а. А бёрыннас ме тэнё гортөдзыд гөнитөда.

Локтёны нёшта көчьяс. Ставён кутчысьёны кинаныс, сьылёны:

Гажа Выхь во воис

Ветлам кытшён-кытшён,

Төвсья медбур кад.

Шөрас мича коз.

Сійё ставлы вайис

Ёртасьёмыс мян

Ёртасьём да лад.

Оз мед помась, оз.

ДЫШЛЫ — НЬӨР

Өти юкёна пьеса

Ворсысьяс:

Руч

Кöч

Ош

Катша

Вöрын кушин. Мыльк вылын öтка мыр бокин куйлö Руч. Кост мысти тыдовтчö Катша.

Катша (залö). Абу-ö Руч?.. Сийö тай. Окота сёрнитыштын. Чолöм, Пöкраса! Шойччан?

Руч. Пытшьяс дöзмöдчöны да, быглася со...

Катша. Зверь-пöтка син водзын?

Руч. Лесопунктысь туй вöчысьяс позйöс жугöдисны... Кытчö мудз суас, сэнi и туплясьышта...

Катша. Виль поз вöчны, дерт, дыш-а? Қа-ка-ка!

Руч (очсыштö). Китшкы, колöкö.

Катша. Мыйсяма петук сорс нö мыръяс ляскöмаöсь.. али ачyd рисуитiн?

Руч. Курöгъясöс помся вöтасьны кутi да гыжйöн сарпалi. Кор аддза, сьöлöм вылын кокниджык.

Катша. Сорсыд — дерт эськö, чöскыд сёян, но öд пусö он йир.

Руч. Нинöм абусö вай эн китшкы! Жбыръяв — лэбав мун!..

Катша. Ме вот шойччöм ог тöдлы: шондi петöмсянь шондi пуксьытöдз уджала. Позйö кос турун ваяла.

Руч. Этайö мырйыслы висьтав! Öти удж тэнад — гусясьны.

Катша. Вердысь вөр-ва ставсö прöститас, кодi оз уджтöмав.

Руч. Мый тэ ме динö сибдин? Шедан кö коркö, сьöд чужöм, гөнтö весиг ог коль. (Сералö.)

К а т ш а (залё). Ме сылы тайё грёзитчөмысь водзёссё босьта на!.. Лэба. Пёкраса, лэба. Қа-ка-ка-ка.

Р у ч (лажгёдчылө мыр бокё, но друг звирк чеччө). Кузьпель локтё!..

Дзёбсьё мыр сайё. Локтё Кёч. Кыскё морковь тыра ведра.

Кёч. Уп! Кутшөма мудзи. Кутшөм мича морковь меным вичмис... Другъяс и рёдвуж завидьысла потасны! То-ло-ло! (Пуксьё ведра вылө.) Уп, уп, уп...

Р у ч (кутё Кёчөс пельёдыс). Меным завидь жё лои, Кузьпель.

Кёч. Ой! То-ло-ло! Ой!

Р у ч. Ёвсьы, эн горзы. Чеччыв ведра вывсьыс. (Кёч чеччө, Руч видзёдө ведра пытикё.) Кытысь та мында морковыс? Гусялин?

Кёч. Эг жё гусяв! Школа град йёрысь чукёрти. Босьтигас лёка нетшкөмаёсь, а öнi гөрөмаёсь да, морковыс сярвидзё му пасьталаыс.

Р у ч. Дугды мойднытё, Кузьпель. Кытысь, мися, морковсё вайин?

Кёч. Вурдысьяс, шыръяс, кодi вермё — быдөн өктöны. Эг дышөдчы — тшөтш өкти. Косьта кё, төвбыд чөсмасьны позьё.

Р у ч. Öти ведранас?

Кёч. То-ло-ло! Серам петкөдин. Ме ещё на ветла.

Р у ч. Кузьпель, тэ кодi?

Кёч. Кёч.

Р у ч. Пельястё эськё тэнсьыд колё нетшкыны то-ло-ло-лысь да...

Кёч. Оз ков. Ме сэсья либё ог кут...

Р у ч. Ладнө. Он кут! Мөдарё. Тэ мун да унджык өкты и татчө, ме динё, ваяв!

Кёч (чуймө). Тэ нё морковсё сёян жё? (Сералё.) Ха-ха-ха. То-ло-ло-ло!

Р у ч (лэпгыштё пельясөдыс). Қор ме сёрнита, эн торкав!

Кёч. Дугдi.

Р у ч. Öнi жё ведрасьыс морковьяссё сюяв муас тайё мыр гөгöрыс да выльысь град йөрö котөрт!

Кёч. Гөгөрвои. Кута ваявны и сюявны, кытчөдз ог мудз.

Р у ч. Овны кё косьян, мудзём йылысь талун вунөд!

Кёч. Қывзыся, Пёкраса.

Р у ч (кытшовтё коч гөгөр). Кутшөм тэ госа таво...
Вомöй дулльөн тырны кутис.

К ө ч. Ва дорын, капуста градъяс дорын гожи...

Р у ч. Энлы, энлы! (*Бытгё кольмёма.*) Абу кокни меным орчён сулавны тэкөд. Мгх! (*Пыркнитё юрсё.*) Сюяв!

К ө ч. Кызва. (*Сюялө морковсё муё.*)

Р у ч (*залө*). Этшө ог вермы воны: сэтшөм окота тымуссё Кузьпельлысь видлыны...

К ө ч. Мый шуин, Покраса?

Р у ч. Молодеч, мися, тэ. (*Сбылө.*)

Руч да көч, көч да руч,

Олам өти вөрн.

Тэ мен друг, ме тэд друг;

Дивё парма шөрын.

Пукяс төв, кынмас му,

Морковь гөгөр муын.

Локтас шыр, оз ов дыр,

Чөскыд сёян — вомын.

(*Залө.*) Со кызди кута овны: морковь — шыръяслы, а шыръясыс — меным. Төв и тулыс лоа пөт.

К ө ч. Ме, Покраса, ешө на ветла.

Р у ч. Мун нин, мун, тырмас ошйысьнытө. Мый бара сувтін?

К ө ч. Ош локтө татчө.

Р у ч. О-ош? Эн лысьт тэ, Кузьпель, сылы норасыны, ловтө босьта!

К ө ч. Кызди позьё? Ме өд эг на дзикөдз выживмы.

Локтө Ош да пуксьё мыр вылө.

Ош. Видза оланныд! Абу-ө ті костын мир? Кутшөм Макар нө нин тиянөс йитис? Весиг оз эскыссы... Шондыс асыв мөдарө петас.

Р у ч. Ми талунсянь — другъяс.

К ө ч. Нэм кежлө!

Ош. Мый нө ті тані вөчанныд-керанныд?

К ө ч. Ме, со, морковь муас сюяла да, омөля пырө. Муыс дзик кос.

Р у ч. Мед оз тшыксы. Төв кежлө заптысьё. Отсышт, Михайлө Иванович, сылы!

Ош. Радпырысь. Джуджыд гөп со тані эм... Ведра дас позьё гуавны.

Р у ч. Атьё тэныд бур советысь да отсөгысь, вөрса көзяин! Кутшөма нин овлан?

Ош. Омөля. Төвнас пөрөдчысыя гуысь вөтлісны да помся пыр шөйті... Дзикөдз звермылі. Совхозө, видзан-

торъяс дінас, тай эг мун, но Пёла-Нюр бокрысь пувъя колода сюрис. Олі сэсса сьёкыд кадсё.

Р у ч. Грабитысь тэ, Михайлё Иванович!

О ш. Ме грабитысь?! Ыджыд грек тани абу. Октысьяс пувсё оз быдтыны: вёрысь чукёртисны, а мортлы, меным вёчём өбидайсы, ме өбидаён жё вочавидзи. Мед, колёкё, гуысь эз вётлыны. Вот!

К ө ч. Ме и шуа: кольёмаёсь кё сёян, колё идравны. Вёськыда өд висьтала, Иванович?

О ш. Дзик вернё. Менам рушкуё коть куим колода тыр пув суй, но ме ог горшась. Пёкраса, мый тэ божнад пыр на өвтчан?

Р у ч. Мыр увсьыс малямуш петіс да, думайта, абу-ө ма позйыс сылён сәні.

О ш. Ма?! Нолтось, нолтось, ме видзёдла... (*Кодйё мыр бокті.*) Ма ради ме дась лов сетны! Кузьпель, отсышт!

Ош да Көч кодйысьёны.

Р у ч. Михайлё Иванович, мёдарсянныс ещё кодйышт, абу-ө сәні...

О ш (*кодйё*). Уп-п-п... Зэв пыдё, буракё, малямушыс поздысьёма...

Сцена водзвылын тыдовтчё Катша.

К а т ш а (*залё*). Мый найё вёчёны?

О ш. Быть судзёда! (*Кодйё водзё.*)

К а т ш а. Ма, тыдалё, корсьё.

Р у ч (*залё*). Этатшём өлук вёлёма Михайлё Ивановичыс. Ме сійёс ылёді: некутшём малямуш тани эз вёв. Мед кодйё, а ме бёрын сэтчё аслым поз вёча.

К а т ш а (*залё*). Но и наян руч!.. Виччысь, Пёкраса, ме абу жё дзик вемтём. (*Катша саймовтчё.*)

О ш (*дугдё кодйысьны*). Нинём абу. Ме сэсса ог вермы, пёсялі. Гашкё, кырсь костас малямушыс пукаліс да? (*Косялё кырсьсё и аддзё петук сорс.*) Тайё ещё мыйсяма портрет?.. Петук сорс?!

Р у ч. Менам герб.

К ө ч (*тшётш видзёдлө мырийё да повзьё*). Петук сорс?!
Ок! (*Садьтөг усьё.*)

О ш. Кодйысигас мудзёма, тыдалё, садьсё воштіс.

Р у ч. Михайлё Иванович, нуой сійёс мыр улас, мед ыркыдінас куйлыштас.

О ш. (босьтө көчөс да нуё мыр улё). Жебиник коньёр...
Ёсь пиньясысь кындзи, бурыс көчлөн нинём абу...

Р у ч. И яйыс абу чёскыд.

О ш. Ог төд. Эг сёйлы. Муна вадорас да пожйышта
лапаясөс. А тэ, Пёкраса, мёдысь кө кыськө ма поз йылысь
кывлан, юёрт меным!

Р у ч. Юёрта, юёрта.

О ш. мунё.

Р у ч. Мунис. (Залё.) Кёчнас, гашкө, пажнайтыштны
меным? Ог. Мед первой морковсё унджык ваялас. (Ма-
тыстчө мыр динё.) Кузьпель!

К ө ч л ө н г ө л ө с. А, кыдзи, кор?.. Көні ме?

Р у ч. Ме ордын. Менам позйын. Пет!

К ө ч. (петө). Ме сэссия муна.

Р у ч. Ведратө босьт да ветлы первой меным нитшла!
Вольпась колё лёсьодны, мед өти — кокыд вёлі тани, но
ылөдлан кө, рөдвужтө весиг бырёда!

К ө ч. Тэ жө менам друг.

Р у ч. Друг. (Залё.) Кынём сюмавтөдз. (Көчлы.)
Нитшсө эсийё козьяс дінсьыс вай.

К ө ч. Морковыс оз нин ков али мый?

Р у ч. Тэа-меа костын көртым йывсьыс вунөдин али
мый? Нитшсө ваян — морковла ветлан.

К ө ч. Кывза.

Р у ч. А ме ветла қонда улын гыжъясөс кеслыштны.
(Мунё.)

К ө ч. Гыжъяс?.. Ой, пом, буракө, локтіс меным.

Петө Катша.

К ат ш а. Кузьпель, тэ йөй али прөсуж? Пышйы та-
тысь! Пёкраса пажнайтны тэон көсийө. Ошйысьө вёлі.

К ө ч. Ме кыв сеті: ми другъяс.

К ат ш а. Пёсь кисьтысьлы дыш руньө абу друг!

Локтө О ш.

О ш. Мый юканнуд-вензяннуд? (Көчлы.) Палялін нин?

К ат ш а. Михайлө Иванович, тэ мян вөр-ваын көзяин
и этатшөма асьтө увтыртны да янөдны лэдзан?

О ш. Мыйөн?

К ат ш а. Ылөдіс тэнө Пёкрасайд. Ок и пөръяліс! Ме
ачым кылі сылысь сёрнисө. Олукөн на тэнө нимтіс.

О ш. Олукөн? Менө?!

К а т ш а. Некутшом малямуш мыр улысь эз пет. Поз сійо косьо мыр улас вочны. Кузьпельос, со, нитшла тшөктөма ветлыны.

О ш. Көнi сійо?

К ө ч. Шор дорө гыжъяссө кеслыны мунис.

О ш. Ме вылын смекайтчыны?!

К а т ш а. Морковсө руч аслыс чукөртө, медым шыръяс татчө локтасы.

К ө ч. А Пөкрасалы найо — медбур сёян.

О ш. Қысь сылы морковыс? Онтай эг путымы юавны.

К ө ч. Менсым мырддис.

О ш. Тэнсьыд мырддис? Мыйла нө сэки чөв олин? Сидзкө, вай босьталөй ньөръяс, ми петкөдлам сылы, кузь бөжалы, гаж! *(Кутчысьо мырийо да лёкысь бертовтө-перйө, быгыльтө бокө.)* Вот сылы выль поз! Мед ачыс позсө вөчө, кызди кужө. *(Ош тшөтш босьтө ньөр да котөрөн уськөдчө Руч бөрся.)* Пөкраса, дась вылас лэччысьомыд овны?! Оз артмы! Миян вөрын — дышлы ньөр!

К ө ч. То-ло-ло-ло!

К а т ш а. Вот тадзи, Китш-котш! *(Ставөн ньөрийөн вөтчоны Руч бөрся.)*

II. Пьесая

И. КОДАНЕВ

ТӨДТӨМ МОРТ

Өти действиеса пьеса

Ворсысьяс:

Игнатов, красной разведчик

Ондрей, дас куим арса зонка

Петя, сылөн друг

Варвара, Ондрейлөн баб

Белой салдат

Действиес мунö гражданской война дырйи. Сиктса керка пытшкös. Тöдчö, олöны зев гöля. Пачсянь шуйгавылын öдзöс — пыдi вежкös. Керкаын öтнас Ондрей, вöласьö.

Ондрей (*пыркöдö ёгсö*). Регыд пемдыны кутас, а Петя эз и волы, пörъялис. (*Видлалö нуысь вöчöм нагансö.*) Вот эськö, прамой наган кö белöйяслысь гусявны! Петя местаын кö, важөн нин гусяли. На ордын öд куим салдат олöны, и офицерыс узьывлö, кор код.

Пырö Варвара, пörччысьтöгыс пуксьö лабичö.

Варвара (*ышловзьö*). О господьö, кор нö татшöм олöмыс помасяс?

Ондрей. Пörччысь да паччөрö кайлы шонтысьны. Пестö да ватö ме пыртi нин.

В а р в а р а. Час шойччышта, лолöй тыри.

Ö н д р е й (*чышкö джоджсö*). Бара эн аддзыв Гырнич Микултö?

В а р в а р а. Кöсии пыравны керкаас, да часöвöйясыс эз лэдзны. Оз пö позь господаöс торкны. Грамафонт сэн ворсö. Йöктöны, кылö.

Ö н д р е й. Ок, дзевсьыны эськö керка пельöсас да öшинь пырыс граната шыбитны!

В а р в а р а (*повзбöмөн*). Ланьт. Пельтö нетшка. Позьö öмöй антихристъяс моз сёрнитны? Батьдылысь кок туйсö кöсьян тальяны? Этша нин ме вывтi шогыс мунис да...

Ö н д р е й (*пуксьö*). Эн кыскав батьöсö, некодлы сийö лёксö эз вöч. Да и ачyd пыр жалитан сийöс.

В а р в а р а. Сирöтаөн тэнö вöчис. Не бабыс кö, бокад мешök ковмис öшöдны да корны петны. Ок-ок-ок!.. Абу тай шудыд вöлöма, сёшайтöй. Эн кöть некодлы бaтьыд йылысь висьтав, тöдласны кö белöйясыд — кыкнан-нымöс йöрданö сюясны.

Ö н д р е й. Бабö, а менам кынöмöй оз и сюмав.

В а р в а р а. Сюмалö эськö, Öндреюшко, да бабыслөн немтор абу. Кевмыся, мися, Гырнич Микуллы. Гашкö, жальыс петас да, пунт пызь сетас. Со тай вайи...

Ö н д р е й. Ме тай ог и вöли тшöкты мунны.

В а р в а р а (*чеччö*). Час, Öльöксей дядь ордад петала. Гашкö, пумөн картофель водзöсавлас.

Ö н д р е й. Сöмын эн дыр, а то ме пола, пырасны кö белöйяс...

В а р в а р а. Тэ игнась, сёшайт, паччөрö кай. Регыд локта, регыд.

Керкаö пырö П е т я.

П е т я. Ой, Гырнич Микул ордын мый вöчсьö! Опит-серьясыс ставныс кодсь.

Ö н д р е й. Краснöйяс кö эськö тöдлисны, уськöдчисны да пулемётысь ставнысö... тар-р!

В а р в а р а (*някыртö юрсиöдыс Öндрейöс*). Ланьтан он. Петкöдла ме тэныд пулеймот.

Ö н д р е й. Эз и доймы.

В а р в а р а (*Петялы*). Мый нин сэсся салдатъясыд сёрнитöны, оз на кöсийны мунны мян сиктысь?

П е т я (*пуксьö*). Ог тöд. А мый эськö менам эм?

Ö н д р е й. Патрон.

П е т я. Вот и эн тöд. (*Перйö зевсьыс.*) Со, галетон шусьö. Миянын олысь салдат сетис. Ок, чöскыд! Öтикöс ме

сёйи нин. Англиясы белёйясысды вайомаось. (*Кёсий дзебны.*) Аскиодз тайос ог сёй.

Варвара. Ичотика сетышт Ондрейлы.

Ондрей. Оз ков, кута тай белёйяслысь босьтны. Колёкё, яд пуктисны.

Петя. Но да, асьныс тай нё сёйоны.

Варвара (*босьтё тыртём тасьти*). Час, ме ветла пемдытёдзис. Бура олөй. (*Петё.*)

Ондрей (*петкөдлө пуысь вөчём нагансө*). Ачим вөчи.

Петя. Наган!

Ондрей. Колёкё, сета. Аслым выльёс вөча.

Петя. Сетан кө, и ме тэныд сета. На. (*Сетё галетсө.*)

Ондрей (*сёйө*). Чёскыд и эм. Көть мыйта эськё сёйи!

Кылё лыйём шы, сэся горөдём: «Сувт! Лыя!»

Петя (*повзё*). Ой, лыйсьоны. (*Сайөдчө.*)

Ондрей (*видзөдлө өшиньөд*). Кодөскө, буракө, кутоны? Эз-ө нин краснөйяс воны?

Петя. Вешы өшинь дорсьыд. Öдзөстө каличав.

Лыйём шы кылё ылысьджык нин.

Ондрей. Бара лыйисны. Салдатяс со котөртөны вичкодорлань. Гашкө, тшөтш петалам?

Петя. Öтнад, колёкө.

Ондрей. Эк, тэ!..

Петя. Ачыд эськө полан жө.

Кылё тыртём ведралөн усьём шы.

Ондрей. Кодкө тай нё кылис быттьө посводзын, а керкаө эз пыр.

Петя. Бабыд, көнкө.

Ондрей. Лок, петалам.

Петя. Ме ог.

Ондрей (*биалө саргас, петө посводзө*). Коді сэн?

Петя (*ас кежас*). Төді кө, эг и лок.

Пырө Ондрей, бөрсяныс — төдтём мужичөй, өти соскыс сылөн вирөсь. Петя повзёмпырысь видзөдө сы вылө. Ондрей тупкалө өшиньяссө.

Игнатов. Коді ещө гортад эм?

Ондрей. Ми сөмын Петякөд. Тайө оз миянын ов. А бабө водзөсасыны петис.

Игнатов. Сюрас кутшөмкө рузумтор сойөс көр-
тавны?

Өндрей. Корсьла. (Петялы.) Мун петав да каличав
кильчөсө. И видзөдлы, эм абу кодкө туй вылас.

Петя. Меным гортө колө мунны.

Өндрей. Водз на. Полан кө, бөрти колльода. (Ка-
модсьыс перйө вожиник чышъян, мыччө Игнатовлы.)

Игнатов. Таысь аттьө.

Өндрей. Петя, он өмөй кыв?

Петя неокотапырысь петө.

Игнатов. Отсав көртавныс: вирсө колө сувтөдны.
Кызди тэнө шуөны?

Өндрей. Онью.

Игнатов. Сидзкө, тызөяс ми тэкөд.

Өндрей. А тайө тэ бөрся вөччисны белөйясыс? Ог
өд некодлы висътав.

Игнатов. Кутышт чышъян помсө. Зелөдышт.

Өндрей. Тэныд лыйисны? Да?

Игнатов. Аттьө, тызө.

Өндрей. Пальтотөм тай нө? Көдзыд өд. Гашкө, пач-
чөрө кайлан?

Игнатов. Бабыд оз кут видчыны?

Өндрей. Оз. Сийө зэв бур. Менө пыр грөзитчө дзим-
быр вылын сулөдны, а некор оз сулөд, повзьөдлө сөмын.
Кытысь нө тэ? Кытчө муна?

Игнатов. Тэныд, другө, быдтор окота төдны. Муна
ме орчча сиктө, көсья медасьны кодлыкө вурсьыны. Локти
со тиян сиктө, и кутшөмкө код йөз уськөдчисны, сойө пур-
төн сутшкисны, пальтоөс и даддьөс мырддисны.

Өндрей. Вот и ылөдлан. Салдатъяс на тэнө...

Игнатов. Колөкө, и салдатъяс: пемыднад мыйөн
төдан.

Пырө Петя.

Өндрей. Некод туй вылас абу?

Петя. Абу. Кык салдат сөмын кытчөкө мунисны.

Игнатов. Велөдчад? (Пуксьө өшиньясьн бокө.)

Өндрей. Белөйяс школасө тупкисны. Салдатъяс өнй
сэни олөны.

Петя. И миянын тшөтш. Куимөн.

Өндрей. А поп ордын да Гырнич Микул ордын штаб-
ныс да офицеръясыс олөны. Матй некодөс оз лэдзны
мунны.

Игнатов (*Өндрейлы*). Кусөдін эськө лампатө, а то карасиньд өні некытысь оз сюр.

Өндрей. Ме өд тэ вöсна биаси. (*Кусөдө бисө.*)

Өдзөсө таркөдчöны.

Игнатов. Ковмас менө кытчөкө дзедны.

Өндрей (*индө пыдидө пыртөдан өдзөслань*). Татчө пыр. Ме өдзөссө игнала. Кутасны кө пырны сэтчө, позьө өшинь пырыс пышйыны, стеклөыс сэни абу, рөгөзаөн сөмын тупкөма. Чайтан, белөйяс?

Игнатов. Вермас лоны. Мыйкө зэв нин ёна игөдчöны. Ме йылысь — ни өти кыв, некод тиянын эз вөв, ни нөм энө аддзылөй.

Өндрей. Эн пов, огө вузалөй. Петя, кылан?

Петя. Ог висьтав, ог.

Игнатов. Но, тьозка, куж кутны асьтө. (*Пырө пыдидө.*)

Өндрей томналө өдзөсө, ключсө дзедө пачас.

Өндрей (*Петялы*). Өдйө паччөрө кай, а ме пета да восьта.

Петя кайө паччөрө, Өндрей петө осьтыны.

Петя. Мый бара лоас? А друг да төдмаласны?

Пырöны Өндрей да винтовкаа белөй салдат.

Салдат. Мыйла сы дыра эн осьты, зырымбедь?

Өндрей. Эг кыв, ми узим нин.

Салдат. Бокөвөй некод абу?

Өндрей. Коді нө мянө локтас, татшөм лөк керкаад?

Салдат. Нолтө биась.

Өндрей. Карасиныс кө эм. (*Биасьө.*)

Салдат видзөдлө кывтө, пач сайө, паччөрө.

Салдат. А паччөрас коді?

Өндрей. Петя, другөй менам. Өтнамлы гажтөм..

Салдат. Узьө али мый?

Өндрей. Кыкнаным нин узям вөлі.

Салдат. Босът битө да петалам сараяд.

Салдат да Оңдрей петоны.

Петя. Мед көть пышьяс дядьöйс.

Салдат да Оңдрей бэр пырöны.

Салдат. Бать-мамыд көнөсь?

Оңдрей. Куліны, ме бабөкөд ола. Батьö менам белйöйн жө служитіс. Краснөйяс виөмаөсь.

Салдат. Сідзкө, царство небеснөй сылы. Вот венам большевикъясөс, и лөсьыд олөм пуксяс.

Оңдрей. Дяденька, ме, гашкө, паччөрө кая? Көдзыд да, кынма.

Салдат көсйө пырны пыдө.

Салдат. Мыйла пөдса?

Оңдрей. Сэні ми огө олөй: джджыс абу, пөтөлөкыс сисьмөма, юр вылад вермас киссьыны. Дяденька, менө эськө босьтасны оз?..

Салдат. Кытчө?

Оңдрей. Тіян армияө.

Салдат. Зырымыд кынмас. Нолтө, восьтыв томансө.

Оңдрей. Ключыс абу, бабө кытчөкө воштөма. Ми өд сэтчө некор ог пыравлөй.

Салдат заводитлө жугөдны томансө, сэсья энөвтө.

Салдат. Нолтө, чуксавлы другтө.

Оңдрей. Петя! Чеччыв. Тшөктöны.

Петя. Мы-ый?

Салдат. Ог сөй, эн пов. Со кутшөм другыд збой, молодец! Төдчө: миян рөдысь. А тэ... ва кукань.

Оңдрей. Сійө өд эз на паляв. Петя, мортыс мыйкө көсйө юавны.

Салдат. Краснөйяс асьыныс разведчиксө мөдөдөмаөсь. Ныр улысь пышйис, бытьтө му пырыс муніс. Быдлаысь корсим — эз сюр.

Оңдрей. Колөкө, пышйис нин.

Салдат. Бордъя кө вөлі, гашкө и пышйис. Көнкө дзевсясьө на. Сөмын вот код ордын? Кывлад кө кутшөмкө сёрнияс, пыр жө юөртөй миянлы. Шапка тырныд галет сетам, сахар и пызь. Ёртъясыдлысь аски юасьлөй, кодкө, колөкө, и төдө.

О н д р е й. Ми асьным кутам корсьны Петякӧд. Пывсянъясысь видзӧдлам.

С а л д а т. Кӧдзыд пывсянад сійӧ дзевсясьны оз кут. Ӧти дӧрӧм кежсьыд кынмас. Пальтосӧ пышйигас эновтис-а.

О н д р е й. Керкаясысь, сідзкӧ, кутам корсьны.

С а л д а т. Став туйяссӧ сылысь тупкам. Лямпасӧ адзим нин: сикт помӧ дзевлӧма! Шедас! Но, а коді дзевас сійӧс — ловъя вывсьыс йӧрданӧ сюям.

О н д р е й. Галеттӧ да сакартӧ збыль сетад?

С а л д а т. Дерт, збыль. Тадзи и тшӧктіс висътавыны поручик. Коді пӧ кутас либӧ висъталас, сылы — мешӧк пызь, галет да сакар. Миян быдтор эм, ми — абу краснӧй-ясыд. (Ӧндрейлы.) Сідзкӧ, некод эз пырав?

О н д р е й (пернапасасьӧ). Пӧръяла кӧ, енымс мед виас.

Салдат петӧ.

Петя. Но и повзи ме...

О н д р е й. Бур, мый немтор эн висътав. И ме повзылы: жугӧдас, мися, томансӧ да пырас.

Петя (индӧ пыді ӧдзӧслань). Сійӧс корсьӧны?

О н д р е й. Ланьт. (Гусьӧникӧн видзӧдлӧ ывлаӧ.) Васька Опоньясӧ салдатыд пырис. Быд керкаын ӧмӧй шобсьыны кутас?

Петя. Батьнад тэ чорыда пӧръялін сійӧс, и салдатад вӧзйысьӧмӧн.

О н д р е й. Быть мыйкӧ висътав.

Петя. Ме кӧ, эг куж-а. Гӧрдӧді да, здукӧн и казяліс эськӧ.

О н д р е й. Кужны колӧ.

Петя. А галеттӧ он на босьт налысь, кӧть и кӧсйысис.

О н д р е й. Тэ мый, удтыны кӧсьян?

Петя. Ме ӧд сідз...

О н д р е й (нерӧ). Сідз, сідз... Петав да игнав кильчӧсӧ. Бабӧ кӧть мед эз на лок.

Петя. Сёр ӧмӧй нин? (Петӧ игнасьны.)

О н д р е й (пыді ӧдзӧс дорын). Дяденька... Тайӧ ме, Ӧндрей. Муніс салдатыд. Восьта ог?

И г н а т о в. Восьты.

Ӧндрей восьтӧ, петӧ Игнатов.

О н д р е й. Тэӧ, вӧлӧм, корсьӧны. Ме тай шулі, мися... Тэ дорӧ заводитліс пырны...

Игнатов. Пуля эськӧ меным ковмис примитны, эг кӧ удит...

Пырӧ Петя, дыр видзӧдӧ Игнатов вылӧ.

Ӧндрей. Кызди ме сійӧс бӧбйӧдлі!

Игнатов. А пӧръясьныд, тьӧзка, он на куж.

Ӧндрей (*чуймӧ*). Кужи да... Чайтан, эз верит?

Игнатов. Қывлі ӧд став сёрнисӧ. Нолтӧ, уськӧд дум вылад, мый висьталін салдатыслы?

Ӧндрей. Джджыс, мися, сәні абу, и пӧтӧлӧкыс вермас кисьыны.

Петя. Тадзи и висьталіс.

Игнатов. А эг кӧ кывзысь да пырис.

Ӧндрей. Томанаинас?..

Игнатов. Но, а жугӧдіс кӧ томансӧ?

Петя. Пышйин эськӧ ӧшинь пырис.

Игнатов. Метӧ, шуам, пышйи. А тәнӧ сәки ылӧдчӧмсыд?..

Ӧндрей. Повзи. Эг кӧсйы да, сідзи пӧръявсис. (*Нормӧ*.) Петя вӧсна поли-и: друг да сылысь юасьны кутас.

Игнатов. Но, эн лӧгась. Бура на ставыс помасис.

Ӧндрей (*радпырысь*). Сідзкӧ, ті збыльысь краснӧй разведчик? Петя, сӧмын некодлы кыв ни джын!

Петя. Некодлы. Қувтӧдз!

Игнатов. Мыйла кувтӧдз? Вот вӧтлам белӧйясӧс Коми муысь, сәки кӧть кодлы висьталӧй. Сәки, гашкӧ, локта ме тиян школаӧ.

Ӧндрей. Учителявны?

Игнатов. Да. И ачым висьтала, кызди менӧ мездінныд. И отрядын на висьтала, удайтчас кӧ ловйӧн тась петны. Сӧмын вот овъяснытӧ ог тӧд.

Ӧндрей. Тайӧ — Петя Сидоров, а ме — Ӧндрей Космортов.

Игнатов. Космортов, шуан? Менам татшӧм ова жӧ друг вӧлі. Зимнӧй дворец ӧтлаын штурмуйтім. Юденичлы паныд косясим. Сәсся разведкаӧ муніс да эз во. Бӧрынджык кывсис: мучитӧмаӧсь пӧ белӧйясыс, но немтор абу висьталӧма. Крепыд морт вӧлі. Коммунист. Николай Андреевич Космортов, кыськӧ карланьысь.

Ӧндрей. Николай Андреевич? Да тайӧ жӧ менам бать! А мамӧ нинӧм нин эз кывлы. Кувсис.

Игнатов (*малалӧ Ӧндрейӧс*). Эн ӧшӧд юртӧ, Андрей Космортов. Тэ — коммунистлӧн пи. Тӧд, мый вӧсна сетіс батыд олӧмсӧ. Ло сы кодь крепыдӧн! Помасяс война — пи пыдди босьта!

Петя. И бара велөдчыны кутам?

Игнатов. А кызди нө? Ковмасны миянлы и врачяс, и учительяс. Тиян олөмыд ставыс на водзын.

Өндрей (*видзөдө ывлаө, повзө*). Өндрей дядь, бара со салдатяс кытчөкө мунөны.

Игнатов. Сиктө кольчыны мем оз позь. Колө кызкө бөр отрядө воөдчыны. Сөмын вот лямба ни паськөм эз коль.

Өндрей. Лямпатө ми судзөдам. Петялөн эм. А ме дедөлысь пасьсө сета.

Петя. Батьө кө төдлас, тасмаөн шонтас: сылөн өд вөралан лямба.

Игнатов. Абу, дерт, лөсьыд...

Өндрей (*нерө другсө*). Бара повзин? Эк, тэ!

Петя. Батьөлысь юала да.

Игнатов. Оз ков.

Өндрей. Ми ас кежын сёрнитыштам, Өндрей дядь.

Игнатов (*нюмъялө*). Секретной сёрни. Ок, муса челядь, и тиянөс лоө кыскыны тайө сьөкыд войнаас.

Өндрей. Думайтим, Өндрей дядь.

Петя. Лямпатө ме сета, сөмын ог век кежлө. Кор вөтлад тась белөйяссө, бөр ваяд.

Өндрей. Батьыс оз и төдлы.

Петя пасьтасьө да петө, Өндрей — сы бөрся.

Игнатов. Шуда на, буракө, вөвсьөма менам!

Пырө Өндрей.

Өндрей. Бабө локтө. Лэдза ог?

Игнатов. Кызди нө он лэдз?

Өндрей. Кытчө дзесян?

Игнатов. Гашкө, оз и ков дзесьыныс?

Өндрей. Юасьны кутас, коді тэ сэтшөмыс да кытчө мунан.

Игнатов. А другыд оз висьтав гортас ме йылысь?

Өндрей. Оз. Ме сылы посводзын кулакөн грөзиті: мися, вузалан кө!

Игнатов кайө паччөрө. Пырө Варвара, тасьтас некымын картупель.

Варвара. Олөм пуксис, гортсьыд петны он лысьт. Өндрей, отсав пөрччысьны.

Өндрей (*басө пөрччөдігмоз*). Мый нө?

В а р в а р а. О́льксей дядь ордад шобсыны волісны. Матькёны, горзёны!

О́ндрей. Кодёскё корсьёны али мый?

В а р в а р а. Бытьёкё пё краснёйясладорсянь кодкё воёма татчё. И лыйсисны, кылё, белёйясыд. Полі: мися, вельёпёртасны тэнё. Пернапас эськё чёвті, кутшёмкё бур морт кё прамёйджыка шнёпёдіс кырныш чукёрёс. Некуйтчё ёд оз и мунны.

О́ндрей. Регыд вётласны.

В а р в а р а. Тэ мыйён тодан?

О́ндрей. Тёрыт вётаси, бытьё краснёйясыд матынось нин, верзьёмён локтоны.

В а р в а р а. Быд вёт оз на имит. Талун, дитяёй, ужнайттёг нин ковмас водны, аски водзджык чечча да картупель пуа. Пасибё О́льксей дядьдылы: пумён картупель бара сетіс. Кача няныд, со, вичкодорысь кык бабаёс бара мёдар югыдё мёдодёма. Олём дай вылё. Некод миянлысь шогсё оз кыв. Ок-ок-ок!..

Паччёрсянь юрсё мыччё Игнатов.

И г н а т о в. Кылам, пёчё, кылам.

В а р в а р а (*пернапасасьё*). Свят... свят... свят... Код крещенной сэні?

О́ндрей. Эн пов, бабё, тайё орчча сиктысь дядьё, гортас муно. Пемдёма да, узыны вёзйысис.

Игнатов лэччё паччёрысь.

И г н а т о в. Бур рыт.

В а р в а р а. Кытысь нин бур рытыс, тодтом мортёй?! Шог рыт кё шуин, бурджык вёлі.

И г н а т о в. Шогсьёмыдлы регыд воас пом. Оз нин дыр ковмы виччысьны.

В а р в а р а. Мед нё тэ ног лоас. Со тай, кутшём кад пуксис: ловья вывсьыд коть гуё пыр.

Кильчёё игёдчёны.

И г н а т о в. Юалёй, коді.

О́ндрей (*восьтё керка ёдзёссё*). Коді сэн?

Петялён гёлёс. Ме, восьты.

О́ндрей. Петя. (*Петё*.)

И г н а т о в. Тёлка и детина быдмё.

Пыроны Петя да О́ндрей.

Петя. Вайи. Некод весиг эз аддзыв.
О н д р е й. Батьдылы немтор эн висьтав?
Петя. Энö тшöктöй да.
В а р в а р а. Мый нин тi думыштöмыдöсь?
И г н а т о в. Нинöм сэтшöмсö, мыйкö ас костаныс. Но,
йöзын пö бур, а гортад — лöсьыдджык.
В а р в а р а. Он-ö вой улö кöсийы петны? Узьны кöсий-
мыд ачыл.
О н д р е й. Сылы, бабö, оз позь кольччынысö.
Петя. Менö видан, а ачыл...
В а р в а р а (*повзö*). Сидзкö, тэнö и корсьöны еджыд
пасяясусь?
И г н а т о в. Менö, буракö.
В а р в а р а. Жалит миянöс, мун, кытысь локтин... Мун,
бур мортöй, мун!
И г н а т о в. Энö полöй, дзик пыр. Сöмын öтиторйын
ковмас отсавны. Кутшöмкö лёк паськөм тiян оз сюр? Ас-
сьым пальтоöс вошти.
О н д р е й. Бабукойö од менам бур, дедöлысь важ пась-
сö сетас.
В а р в а р а. Шогмас кö, пасьтав. Царство небеснöй
Öльöксанлы, коймод во нин абу ловъя. Нолтö, Öндрей,
петав, сöмын битö некытчö эн уськөд.
О н д р е й. Дзик пыр. (*Öзтö сартас, петö.*)
Петя. А ме ывлаö видзöдны кута.

Öндрей вайö пась.

И г н а т о в. Аттьö, тьöзка. (*Пасьтасьö.*) Ставсьыс зэв
ыджыд аттьö!

О н д р е й. Гашкö, колльöдыштны?

И г н а т о в. Нинöмла. Буретш тöлысьыс саймовтчис.
(*Матыстчö детинкаяс дорö, кутлö*). Став бурсö тiянлы, том
другъяс. Регыд аддзысям вылысь. Гусьöникөн висьталöй
сиктсаясыдлы, мед виччысьöны. (*Петö.*)

В а р в а р а. Көть мед некод жö оз аддзыв.

Гусьөн видзöдöны öшиньд.

Петя. Полö али мый искөвтнысö?

О н д р е й. Полас тэ моз. (*Игнатовлы думсьыс.*) Но,
öдйöджык нин! Но!..

Ставөн кокниа ышловзьöны.

МУЖЕСТВО

Кум серпаса драма

Ворсысьяс:

Митя

Вася

Андрюша

Лёня

Маша

Настась — пöрысь пöчö

Степан — Настасьлөн пи, коммунист, Краснöй

Армияса командир

Поручик

Унтер-офицер

Кык салдат

Авдотья Карповна

Действие мунö öти коми сиктын 1919—1920-öд воясö.

МЕДВОДДЗА СЕРПАС

Омöлик крестьянскöй керка. Кык ичöтик öшинь, пызан да некымын улöс. Ломтысьö пач. Пач дорын пукалö Настась, сы диньн пукалöны Андрюша, Вася, Маша да Лёня. Найö пачысь кыскалöны картофель да сёйöны. Пемдан кад. Настась мойдö.

Настась. И сідз: öчеред воис Иван Кошкинлы. Сійö сетіс Иван-Царевичлы да Иван Девкинлы карті колода да тшöктіс ворсны войбыд, мед оз унмовсьны. Иван Кошкин нин тöдіс, мый коймöд войнас воас нöшта ыджыд-джык вын. И шуис сэк Иван Кошкин аслас другьяслы: «Кор ме пöгибö воа, сэк ме тиянлы горöда, и петаньыд ті меным отсöг вылö». Иван-Царевич да Иван Девкин пуксисны картіön шлячкыны, а Иван Кошкин босьтис асьыс ыджыд саблясö да петіс керкасыс. А ывлаыс вöлі пемыд, весиг полан и видзöднысö... Гөгöр ыджыд шумön шувгис вöр да лёк ногön омляліс тöлыс... Дыр ли регыд ли кажитчис Иван Кошкинлы сулавнысö, но воис вой шöр кад. Кы-

сянькӧ вӧр сайсянь югыд тыдовтчис, быттьӧ шонді дзир-
давын кутіс... Дрӧгнитіс Иван Кошкин (ставныс ышлов-
збӧны) да сувтіс ю пос вылӧ, коді вӧлі матын керкасянь.
Вӧр сайсянь веськыда Иван Кошкин вылӧ лэбис ӧкмыс
юра змей! Синъясыс дзирдалӧны, вомсьыс би петӧ-ыпъя-
лӧ!.. Пуксис змей Иван Кошкин дінӧ да горӧдіс морт кыв-
йӧн: «Но, Иван Кошкин, виин тэ менсьым кык вокӧс, а ӧні
пуксы менам кыв вылӧ либӧ пет вай мекӧд косьӧ».

Лѐн я. Дерт, кӧнкӧ, места вылас и пуксис Иваныд...

Н а с т а с ь. Эз пуксы. А кыкис ассьыс ыджыд саб-
лясӧ да петіс косясьны. Дыр ли, регыд ли найӧ косясис-
ны — ог тӧд. Но Иван Кошкинлӧн эбӧсыс быри, а некыз
оз вермы лӧк вӧрӧгӧс. Сӧк сійӧ ыджыд багатырскӧй гӧлӧ-
сӧн равӧстіс аслас другъяслы! А найӧ нин узисны сьӧкыд
унмӧн. Сӧмын керкаыс дрӧжжитіс шкоргӧмсьыс. Скӧрмис
Иван Кошкин да, став вынсӧ чукӧртӧмӧн, сӧтыштіс змей-
лы ыджыд сабянас, и сӧк эз кутны ломавны лӧк змейыд-
лӧн юръясыд, и пемдіс сӧк ставыс. А Иван Кошкин пласьт
усис му вылас.

М а ш а. Сідзи и кулі?

Н а с т а с ь. Асывводзнас паляліс да шыбитіс ӧкмыс-
нан юрсӧ пос улӧ. Сӧк вӧлисти бур йӧзыд мынісны лӧк
вӧрӧгсьыд.

В а с я. Бабуш, а мыйла Иван Кошкиныс вӧлі медся ён
да эз повлы некодысь?

Н а с т а с ь. А сійӧ, пиук, шома шыд вылын нэмсӧ
быдмывлӧма, ывла вылын овлӧма, узьлӧма да став лӧксӧ
аддзывлӧма, вот сійӧн збой да ён и вӧлӧма, а Иван-Царе-
вичыс куш булки вылын быдмывлӧма да гӧн перина вы-
лын узьлывлӧма,— кысь нӧ сылы збойлуныс да выныс
эсся?

Лѐн я. Ми кӧ шома шыдсӧ сёйны пондам, ёнӧсь жӧ
лоам?

Н а с т а с ь. Ме бара ог тӧд. Ме, дияясӧй, аслам Сте-
пан пи серти артала, куш шома шыд вылын быдмывліс
да — ёнсьыс-ён! Квайтӧд во нин война вылын воуйтӧ да
век на ловъя. Царь дырйи мунліс война вылас. Царлы
паныд воуйтлӧма, ӧні, со, белӧйяскӧд косясьӧ. Вит гӧрд
креста письмӧ нин воліс, да век на со ловъя...

А н д р у ш а. Мыйла нӧ, бабуш, сійӧ гӧрд креста пись-
мӧыс?

Н а с т а с ь. Сійӧ ранитчылӧм пӧ. Митрей пиыс тай
сэтшӧм жӧ юр вундысь кодь быдмӧ. Талун, со, колльысьны
муніс, кутшӧмкӧ еджыд салдатӧс нуис.

В а с я. Эк! Эськӧ... Менам кӧ Иван Кошкин мында
вын вӧлі, став белӧйястӧ эськӧ сабялӧн кералі!

А н д р ю ш а (збоя). Ме бара дзик сэтшөм лоа!
М а ш а. Ме бара сэтшөм жө-а!
А н д р ю ш а. Тэ өд абу мужик.
М а ш а. А тэ мужик?
А н д р ю ш а. Дерт, мужик.
М а ш а. А... а ме кодї?
В а с я. Тэ Марья, а сійө Оңдрей, вот и артмө — сійө зон, а тэ ныв.

М а ш а (нерө). Ныв! Ныв!.. (Нетшыштө картупельсө Оңдрей кивьс.) Вай, сідзкө, картупельсө.

А н д р ю ш а. Босьт, ме өд мөдөс верма босьтны.

Н а с т а с ь. Сөйөй, сөйөй, вердысьяс, сөйөй пөттөдз-ныд, картупельыд тай эм на ещө мыйтакө. (Ошинь сайын таркөдчөм.) Мый нин бара лоис? (Ошинь сайын гөлөс: «Кусөдөй битө».) Вай, челядь, тупкыштөй өшиньястө мыйөнкө, өд огө жө кутө битөг пукавны, пемыд өд тиянлы. Меным эськө дзик веськодь да. Вит во нин вөльнөй светсө ог аддзы. (Челядь тупкөны өшинь.) Мыйкө век лоөма. Төрыт пищальяс корсисны, талун би кусөдны тшөктөны... Ок-ко-ко... Олөм жө пуксис свет вылас. Степан эз волы ни... Кутшөмкө кө притча нин суис-а.

Посводзын кок шы. Ставөн дрөгмунөны. Пырө Степан.

С т е п а н (аддзө челядьөс). О, дона ёртьяс! Ті нин танөсь? (Кутлө челядьөс.)

А н д р ю ш а. Танөсь, танөсь, Степан дядь.

В а с я. Ми зэв важөн нин виччысям тэнө.

Н а с т а с ь (кималаснас видлалө Степанөс). Сикт тыр белөйяс, а зэв смела ветлан. Оз жө нин пукавсьы тэнад места вылад.

С т е п а н. Колө, вот и ветла. Эн пов, мам, нинөм мекөд оз ло. Гөгөрбок тай нин лыйлісны, пож кодьөс вөчисны, а ме век на ловья.

В а с я. Степан дядь, тэ Иван Кошкин кодь жө нач. Нинөм тэнө оз босьт.

С т е п а н. Бара нин мойдчинныд?

А н д р ю ш а (свөлөмсянныс). Мойдчим. Зэв лөсьыд мойдкыв висьталіс бабуш.

С т е п а н. Төда. (Пуксьө челядь дінө.) А көн нө Митя?

Н а с т а с ь. Коллысьны вөтлісны, салдатьясөс нуны, а кытчө — ог төд.

А н д р ю ш а. Оз өд найө висьтавны, кытчө нуөдөны.

С т е п а н (чеччө да джодж кузяыс прөйдитө). Бесьяс! Мортсө и вөвсө вясны. (Бөр локтө челядь дінө.) Да,

Иван Кошкин, челядь, косясис змейяскөд, а миянлы колө — йөзкөд, а йөзыскөд косясьны сьөкыдджык.

М а ш а. Белөйясыд змейясыд на лөкджыкөсь.

С т е п а н. Тайө збыль. Аддзылінныд, кызди найө лыйлөны йөзтө? Талун, көнкө, бара лыйлісны?

М а ш а. Лыйлісны вит мортөс.

С т е п а н. Но вот. Киссьө вир, Усьөны медбур йөзным... Но нинөм! Вот весалам мунымөс тайө пез нййтсьыс да лөсьодам тиянлы бур олөм, гажа олөм.

В а с я. Степан дядь, вай заводитам. Миян талун бара уна выльтор эм.

С т е п а н. Позьө заводитны. Митяөс виччысьны огө кутөй. И сідз, том революционерьяс, заседание лыддя восьтөмөн. Кодлы сетны кыв?

М а ш а. Меным. Ме висьтала.

А н д р ю ш а. Ме. Сійө нинөм оз төд, лунтыр керкаын пукаліс.

М а ш а. Пукалі, пукалі. Ачыл тэ пукалін...

С т е п а н. Ш-ш-ш... Тадзи оз позь горзыны да споруйтны. Колө дружнөя уджавны. А друг кө тиянөс арестуйтасны да тюрмаө пуксьодасны? А? Да ещө юасьны кутасны? Вузаланныд өта-мөднытө?

В а с я. Огө, огө!

Л ё н я. Ни өти кыв ми некодлы огө висьталө!

А н д р ю ш а. Но... Степан дядь, кодьясөн нө тэ чайтан миянөс? Абу өд ми ичөтөсь.

С т е п а н. Бур. Мөда-мөднытө колө радейтны, ставныдлы мөвпавны өти мөвпөн, сэк миян уджыс бурджыка мунны кутас, и регыдджык жугөдам белөйясөс. Кыв сетсьө Машалы.

М а ш а (зэв пөся). Талун белөйясыд кутісны кык мортөс, краснөйясөс.

С т е п а н. Збыль? Бура төдан?

М а ш а. Збыль. Ме ачым аддзылі!

С т е п а н. Ещө мый төдан?

М а ш а. Сэсся нинөм ог төд.

С т е п а н. Кыв сетсьө Андрейлы.

А н д р ю ш а. Талун лун шөр кадын морт ветымын ружьясөн мунісны карлань.

С т е п а н. Бур. Ещө мый?

А н д р ю ш а. Ярө Сандрө вөлі сёрнитө мужикьяскөд, регыд пө белөйяс кар вылө уськөдчасны.

С т е п а н. Сідз... Молодеч, Андрей, зэв коланатор висьталін.

Л ё н я. А миянө белөйясыд чай юны волісны.

С т е п а н. Чай юны? А мый найө сёрнитісны?

Лёня. Кык лун мысти пö пом воас краснöйяслы.

Степан. А найö тöдöны, мый тэ татчö воывлан?

Лёня. Оз. Ме налы эг висьтав.

Степан. А мамыдлы висьталін?

Лёня. Эг жö.

Степан (*ышловзбö*). Да... (*Чеччö.*) Но ладнö. Зэв буртор тi вöчанныд, челядь. Молодцы! Лыддя заседание тупкыссьöмön. Меным колö кытчöсюрö ветлыны. Но, прöщайтлöй, гашкö.. (*Посводзын кылö кок шы. Степан кыскö наган, öдзöс воссьö да пырö Митя. Киас сьлөн тулуп. Степан уськөдчö да кутлö Митяöс.*) Митя! Ловъя на! Донайö менам!

Митя. Баты! Пельясöс зыртышт, дзикöдз кынмисны... Ай-ай!.. Мый лоис мекöд талун, тэ кö тöдан... Шапкаöс и быдөн вошти...

Вася. Мый нö, мый нö лоис, Митя?

Митя. Час, висьтала. (*Пач дорын шонтысигмоз.*) Гортö локтигөн мырдөн тшöктис менö нуны татчö кутшöмкö сьöд уска салдат. Луннас ещö станция горничаас тулуп соскас мыйкö вурö вöли, пызан йöрсьыс кутшöмкö бумага пуктис сэтчö, сэсся тулупасис да пуксис доддьö, тшöктис öдйöджык вöлöс вöтлыны. Ме гөнитi век скачөн. Друг шуö меным: сувт пö да сулышт, мем тась постъяс колö прöверитны. Ме сувтi, тулупсö шыбитис доддьö да чеччис. Öнi, шуö, мун ньöжйөнiкөн, ме вöтöда. Ме ичöтика мунышти да друг дум вылö усис тулуп соскад бумагатö вурöмыд. Кучки вöлöс раз-мöдысь, тшын-бус сöмын вöчышти, бөр-вывсянь кыкысь кымын лыйис, а сэсся нинöм ог помнит, шапка тай кытчöкö вошöма-а.

Степан (*уськөдчö тулуплань*). Кöни, мый вурöма?

Митя. Со тай көнкö, сос пышкас.

Степан. Вайлы пурт. (*Митя сетö пурт.*) Видлам, мый сэн. (*Тэрыба резьöддö да кыскö письмö. Лыддигөн Степанлөн синъясыс заводитöны дзирдавын. Лыддьöм бöрын уськөдчö Митя дiнö.*) Митя! (*Окалö.*) Мый тэ вöчин? Тайö жö... Öд тайö жö... Чöртыс тöдас мый! Тэ менсьым синъясöс восьтiн, да эн сöмын менсьым,— став Краснöй Армиялысь! Тэ тöдан, мый тайö? Тайö белöй бандалөн наступайтан план. Да öд тайö кö эз сюр, аски жö мянöс жугöдисны тöдлытöг, а öнi — ми найöс! Ме налысь öнi адза став планнысö! Но, быд здук дона... Вöлыс тан?

Митя. Кильчö дорын.

Степан. Меным колö часөн воны краснöй частьясö. Чуть кö мыйкö лоас, вомъястö вурöй. Кыв ни джын ме йылысь, гөгөрвоанныд?

М и т я. Гөгөрвоам. Эн пов, бaть. Сөмын воас кō вōлыс, дай вōвнад о́двакō петан сиктсьыд.

Степан. Кōть мый, а колō петны. Прōщайтлōй.
(Окалō челядьōс.) Аддзысьлытōдз! (Котōртō.)

Ставыс чōв олōны. Сөмын паччōр вылын кылō Настасьлōн ныргорōн узьбм.

М и т я (радлōмōн). Мыйкō, дерт, и лоас аски!..

В а с я. Воасны краснōйяс, мый сэсся вермас лоны.

М а ш а. Митя, тэ тай зэв збой вōлōмыд!

Л ё н я. Збой, збой, ме кō коллысьнытō ветлі, сідз жō эськō вōчи.

А н д р ю ш а (нерō). «Вōчи, вōчи»— лыйисны кō эськō тэныд, сэтчō и кулін, а Митя, со, эз и дрōгнит.

Л ё н я. А... Мыйōн тэ тōдан, гашкō, и дрōгнитіс?

А н д р ю ш а. Митя, эн о́д дрōгнит?

М и т я. Ме нинōм ог помнит. Эг кō-а...

А н д р ю ш а. Со, аддзан. А тэ шуан... Митя миян — Иван Кошкин кодь. Ме, Митя, тэно талунсянь Митрōй Кошкинōн и шуны кута.

В а с я. Эх, зонъяс! Вōлі кō, эськō, миян некымын ружье... Ми, эськō, Краснōй Армия чукōртім, а Митрей Кошкинōс командирō пуктім.

М и т я (нōся). Да мунім эськō... (Друг сылы мыйкō уси дум вылас.) Зонъяс! Марья! (Чеччышитіс да петіс ывлаō.)

Л ё н я. Кытчō сійō пышйис?

Ставōн чōв олōны. Пырō М и т я, киас сьлōн винтовка.

М и т я. Со ещō мый менам эм!

Л ё н я. Ой-ой-ой!..

А н д р ю ш а. Кытысь нō?

М и т я. Тайōс тулупыскōд жō вайи, сөмын эг лысьт пыртны керкаас, турун пытшкō дзевлі.

Л ё н я. А мыйōн нō эськō тэно лыйис?

М и т я. Сьлōн зептас, буракō, ещō ичōт ружье вōлі.

А н д р ю ш а. Дерт вōлі. Налōн о́д быд зептын ружье!..

В а с я. Ок, о́ні мый позяс вōчны!

А н д р ю ш а. Вот о́ні белōйястō бухайтны кутам... Митя, веськōдлы миянōн. Сөмын эн ставсō о́тнад лыйлы-а!..

Л ё н я. Ставным кутам лыйсьыны.

М и т я. Кыззōй менсьым. Миян о́шинь увтī о́д белōй-ясыд коммунистьястō лыйлыны нуōдоны. Кыйōдам, кор

кутасны нунысö, сэтчö и клопöдам найöс, а коммунисть-
ясыд пышьясны.

В а с я. Во! Зэв бур! Бур öд, Маша?

М а ш а. Бур! Сöмын, гашкö, оз лый ружьеыс да?

М и т я. Лыяс, сöмын колö кужны лыйнысö. (*Личкö
журоксö, ружье лыйö.*)

Л ё н я. Ой! (*Дзэбсьö пач сайö.*)

Н а с т а с ь (*садьмö*). Мый нин тайö, бласлö кристос,
мый нин сэн бара лоис?

М а ш а. Вит кымын салдат эськö, дерт, усис...

М и т я. Миян тай со Лёня усис жö...

Л ё н я (*лэптö юрсö*). Коді усис?

А н д р ю ш а. А ещö шуан — ог пö пов.

Н а с т а с ь. Челядь, коді лыйсьö? Коді усис? Мый нö
он висьталöй?

М и т я. Нинöм, нинöм, бабуш, узь. Öшинь улын тай
кодкö, кылö, лыйис, пыр тай найö лыйсьöны.

Н а с т а с ь. О, господьöй-енмöй, кор тайö помасяс?
(*Бөр водö. Челядь сералöны.*)

М и т я. Тырмас. (*Ставыс ланьтöны.*) Аски тöдмалам,
кор кутасны нуны, да сэк кежлö каям миян вышка вылö,
сэні эм розь, розьöдыс и...

Друг восьö öдзöс. Пырöны поручик да салдат. Челядь шай-пайму-
нисны.

Поручик (*локтö челядь динö да надзöникön босьтö
винтовка, сюся видзöдö*). Нда-а... (*Челядьлы.*) Тайö мый?
А? Ме тиянлысь юала. (*Челядь чöв олöны.*) Ті кужанныд
сёрнитны? А? Ме юала, мый мися тайö? (*Равöстö.*) Но!
(*Салдатлы.*) Шоб керкасö. (*Шобö.*) Ставныд ті мичаöсь,
томöсь, тёлкаöсь, кöнкö, а кывныд абу. Жаль, жаль, вывтí
жаль.

С а л д а т. Ваше благородие, тан, паччөр вылас, кодкö
узьö.

П о р у ч и к. Садьмöd.

С а л д а т. Ноко, чеччы вай!

Н а с т а с ь. А? Мый нин бара лоис? Тайö нин кодъяс
бара?

С а л д а т. Пöрысь пöчö, ваше благородие.

П о р у ч и к. Посводзсö кытшовт. (*Салдат мунö.*) Коді
тані кöзьяинныс?

Н а с т а с ь. Некод абу ме кындзи. Вöлі пи дай сийö
война вылö мунис.

П о р у ч и к. Сидз... А тайö кодъяс?

Н а с т а с ь. Тайо челядь. Митрей дино пукавны волюб-
лөны.

П о р у ч и к. А кодї нō Митрейыс?

Н а с т а с ь. Дeтина, томиник... Степан пилон... Кол-
лысыны вōтлісны да, эз на во.

П о р у ч и к (*равōстō*). Воис! Қон сийō?

Н а с т а с ь. Эз на во. Челядь, эз на од во?

М а ш а. Бабуш, эн ськōд сёрнит, мед, колōкō, равзō.

П о р у ч и к. А? Кодї варовитō? (*Пырō салдат.*)

С а л д а т. Некод абу, ваше благородие.

П о р у ч и к (*равōстō*). Сувтны! (*Челядь сувтōны. По-
ручик перйō нагансō*). Лыйла, онō кō висьталōй, кодї вет-
ліс коллысыны. (*Чōв олōны.*) Онō кōсийō? Сідзкō, мōд но-
гōн сёрнитам! (*Салдатлы.*) Штабō найōс! Сэн аддзам.
Марш!

Н а с т а с ь (*ныкō кинас*). Қытчō челядьсō нуōданныд?
Ог сет ме найōс! (*Поручик тойыштō Настасьōс. Челядьōс
тойлалōмōн нуōны.*) Ок, и олōм жō пуксис вōльной свет
вылас. Мед нин эськō ьджыдъястō кыскалōны, да од и
челядьтō кутісны тшōтш кыскавны. Аттō дивō... Қад эськō
и Митялы гортō воны да... Қынмас кытчōкō. Вōтлісны кол-
лысыны окаяннōйясыд... Татшōм кадō... (*Бōрдō.*)

З а н а в е с.

МōД СЕРПАС

Неыджыд ьж видзан гид. Розь ьжда оти ошинь. Джджын лēк
идзас. Қōдзыд. Вой. Сцена вылын, гидас, Митя, Вася, Андрюша, Ма-
ша да Лēня. Отияс сулалōны, мукōдъяс пукалōны. Лēня бōрдыштō.
Отпōлōсабсь. Ставнысō нōйтōмабсь.

М и т я (*гусьōн*). Неважōн на меным бать висьтавліс...

А н д р ю ш а. Мый висьтавліс?

М и т я. Коркō сийō тадз жō, кьдзи и ми, пукавлōма
тюрьмаын.

М а ш а. Татшōм жō кōдзыдінын?

М и т я. Татшōм жō, да ещō нōйтōмабсь быд лун, а
сēйны нинōм абу сетлōмабсь...

В а с я. Сэн пō, зонъяс, стенъясыс ьзьябсь, ошиньяс
зэв вылын. Сэтысь нин некытчō он пышйы.

М и т я. Батьлōн кокъясас ни оти гыж абу. Ставсō
перъялōмабсь. Но сийō ни оти кыв абу висьталōма белōй-
ясыдлы. И весиг абу бōрддзылōма.

А н д р ю ш а. А миян, со, Лēня бōрддзис нин.

Лёня. Көдзыд да, мый нө ме вөча?

Митя. Көдзыд, дерт, абу өд гортад. А колө терпитны, он вермы, а век колө терпитны... Лок, Лёня, миян костө пуксы, шоныдджык лоас. Вай, зонъяс, шонтыштамөй сійөс. Лок, Лёня, пуксы, лок.

Лёня пуксы. Ставныс сы гөгөр пуксялөны да тупкөны сійөс мышьяснас.

Маша. А друг кө найө... лыйласны миянөс? А, Митя? Мый сэки вөчны кутам.

Митя. Кулөм бөрад сэки нинөм нин он вөч. Ставыс вошас.

Вася. А овнысө меным ёна на окота...

Маша. Окота эськө да...

Андрюша. Ме көть вот өні жө кула. Куим во нин со корысяла, нянь торъяс чукөрта. Коді сетыштас, а коді и мышкад чужъяс. Кор кынөмөй пөтлас, а кор и тшыгйөн узя көнкө звөз улын, идзас пытшкын... Мый сэтшөм олөм-сыд? Бурджык кувны...

Митя. А ме ог көсйы кувны. И ог кув! Бать шуө, кувнытө пө быд йөй вермас, а вот косясьны, да сідз косясьны, мед эськө венны, сійө пө ёна кужөмөн колө. Ми пө косясям тиянлы бур олөм вөсна, а сідзкө, мыйла кувныс? Вөтласны белөйясөс, Андрюша, сэки и корны ог кутөй.

Андрюша. Лыйласны кө өд, быть кув.

Митя. Мыйла миянөс лыйласны? Шуам, ми абу мыжаөсь — и ставыс. Дерт өд, кодкө кө миян пөвстысь чеччас да висьталас офицерыслы, мый ми отсаям краснөйяслы, сэки, дерт, лыйласны ставнымөс. Но кодкө кө миян пөвстысь вөчас сідз, сійө оз ло другөн, а лөк офицерөн лоас нэм кежлө.

Вася. Горасө эн сёрнит, гашкө, кодкө кывзысьө да...

Митя. Оз өд кыв. Лёня, шоналыштін эн ичөтика?

Лёня. Шоналышти.

Кылө кок шы да сёрни.

Митя. Разөдчөй. Кодкө локтө.

Ставөн разөдчөны. Пырө поручик да унтер-офицер. Митя дрөгмунис.

Поручик (челядьлы). Сувтны! (Челядь сувтөны.) Видзөдлы. (Унтер-офицер, кодөс туй вылас колис Митя, сюся видзөдалө Челядь вылө да быдөнлы шапкаөдлө Митялысь шапкасө, кодлы лөсялас, но шапка некодлы оз

лөсяв. Кор пуктіс шапкасö Митя юр вылö, офицер зэв дыр видзöдiс сы вылö.)

Унтер. Ог тöд. Ставныслөн дзик öткодь юръясыс, а чужöмтö ме прамöя эг и аддзыв. Неуна, эськö, таланö кодь муныштö да, ог тöд, ог вермы веськыда висьтавны.

Поручик. Меным оз ков муныштöм, а стöч колö висьтавны, кодi вöли?

Унтер (ещö öтчыл видзöдлö став вылас да индö Митя вылö). Тайö.

Поручик (пон моз уськöдчö Митя дiнö). А! Понпи! Шедiн? Öнi, небось, висьталан. Кöнi тулуп? Ну! Гашкö, вузалiн? Абу дивö, вузалiн кö... Меным кö шедiс, вузалi жö эськö, öд быд мортлы деньга колö, а торъя нин ичötъ-ясыдлы. Висьталан кö, ме ещö содтышта. И дзик пыр жö ставнытö гортö лэдза. А гортад шоныд. Паччөр вылад воданныд да ещö шебрасянный,—э-эк! Тайö жö чöрт тöдö мый!

Митя. Ме некутшöм тулуп тiянлысь синмөн эг аддзыв. Ми сöмын пукалiм да мойдiм.

Поручик. А винтовкаыс кытысь?

Андрюша. Ме сiйöс аддзи.

Поручик. Кытысь?

Андрюша. Звöз улын идзас пытшкын туплясьö вöли. Узьны пырны заводитi, а сiйö ки улö шедiс.

Поручик. А гортад мыйла он узьлы?

Андрюша. Гортыс менам абу! Корысь ме, ставным ми корысьяс.

Поручик. Ланът! Тэнö оз юавны. (Унтерлы.) Пöрччöдöй кöмкотъяссö! Варовöсьджык лоасны.

Вася. Ми асьным пöрччам. (Пöрччö, сы бöрся ставөн, Лёня кындзи.)

Унтер. А тэ?

Лёня. Ме-н-ам... (Синва пыр.) Менам кокöй зэв ёна кынмö...

Поручик. А тэ верман мунны гортö. Висьтав сöмын öти кыв, кодлы вузалiнныд тулупсö? Вот и ставыс. Но? Ме виччыся.

Андрюша. Мый нö сiйö висьталас, кор сiйö нинöм оз тöд.

Поручик (уськöдчö Андрюша дiнö). Сiдзкö, тэ тöдан?

Андрюша. Тöдi кö эськö, юасьтöг висьталi. Оз ков меным тiян тулупныд. Ме сыысь шыд ог пу либö нянь пöжав.

Поручик. Сералан? На! (Кучкö юрас, Андрюша

усьбө.) Кынта ставнытö! А асывводзнас лыйла! (Локтö Митя динö.) А тэ, муса друг, мянкöд мунам. (Тойыштö Митяöс.) Ну!

М и т я. Ме, зонъяс, регыд локта... (Збоя петö ывла ывлö. Унтер босьтö көмкотъяссö да мунö. Öдзöс пöдлас-сис. Ставыс чöv олöны.)

М а ш а (öдва сёрнитö). Андрюша... Мый нö тайö? Кытчö... Кытчö нуисны мянлысь Митясö? А?

А н д р ю ш а. Ог тöд...

М а ш а. Гашкö, сийöс...

А н д р ю ш а. Мый?

Л ё н я. Ог сэсса вермы... Кокъяс дзикöдз изöймитисны.

В а с я. Куш öмöй тэнад... Менам öд сідз жö, да нинöм тай ог шу...

А н д р ю ш а. Эн шогсьöй... Маша, эн бöрд. Митя вöсна эн жö пов... А тi, зонъяс, энö думайтöй кöдзыд йывсьыс, сэк шоньдджык... Öтчыд ме мöдöдчи Керöсö. Рыт нин вöли. Мися öд, котöрта жö кызкö. Кынöм вöли зэв ёна сьумалö, лунтыр керкаысь керкаö ветлі да, нинöм эз шед. Но ме и мöдöдчи. Поводдяыс лёк вöли, турöб! Лымсö сöмын и гартö, сöмын и гартö... Джын туйöдзыс кызкö келі, сэсса и воши туйыс. И изöймиті дзикöдз, нинöм ог вермы вöчны. Сэсса нинöм ог помнит. Асывнас тай паччөр ылын садьми. Кутшöмкö бур морт асывнас турунла кайöма да и аддзöма менö. Лымйöн зыртöмаöсь, вина вомö кисьталöмаöсь и быдтор... Со тай бөр ловзи кызкö. И öнi на ловзям, энö полöй...

М а ш а. А Митя оз ло мянкöд...

В а с я. Лоас. Сийö мян дорысь некытчö оз мун. (Ви-дзöдлö Лёня ывлö.) Лёня, менам кык дөрöм, öтисö сета, гартышт коктö, шоньдджык лоас.

Л ё н я. Вай. (Босьтö да гартö коксö.)

Друг восьбө öдзöс, тойыштöны Митяöс. Öдзöс игнасьбө бөр. Уськöд-чöны Митя динö, босьтöны сийöс да пунктöны идзас ывлö.

А н д р ю ш а. Мый нö... тайö... вöчöмаöсь Митясö?

М а ш а. Митя... Митя...

М и т я. Нинöм... Нинöм, ёртъяс...

Л ё н я. Ой! Кыдзи нöйтöмаöсь, пежъясыд...

М и т я (пуксьбө). Ни öти кыв эг висьтав бесьялы... Пыр чöv олi. А ёна, буракö, жаль пакетыд налы... (Гусьбөнi-көн.) Но, кутчысьöй, вöоны медбөрря часьяс... Асывводз-нас... мянöс... лыйласны...

З а н а в е с .

Выль керка. Кык өшинь. Пызан да некымын улөс. Өзйө стеклөа лампа. Пызан сайын пукалө унтер-офицер. Джодж кузя нервнөя ветлөдлө поручик.

Поручик. Тэ мыйкө гөгөрвоан он? Ичөтика өд көть гөгөрвоыштны жө колө.

Унтер. Да. Ме гөгөрвоа...

Поручик (*гораа*). Нинөм тэ он гөгөрво! Гашкө, өни колө петны наступленисө, а мыйон тэ петан? Кор петан? И кытчө петан? А друг кө збыльысь... шедис краснөйяс киө. Сэки мый?

Унтер. Оз вермы лоны. Некызд оз вермыны казавны... Мый тулуп соскын эм кутшөмкө секретнөй пакет.

Поручик. Но өд тулупыс эз жө сыв — сийө абу лым... Винтовкайд тай, со, кольөма.

Унтер. Дзевисны кытчөкө либө вузалисны... Та өдийэ эз вермыны нуны краснөйяс штабө, сэтчө жө и челядь.

Поручик. Тайө абу челядь! Тайө чөрт төдас мый! Кыв ни джын налысь он вермы перйыны! Сөмын өти бөрдө помся, но нинөм оз висьтав. Дзонь сиктысь ме эг вермы корсьны бать ни мам некодлысь. А, сідзкө, колө гөгөрвоны, мый найө абу ставыс тайө сиктысьсөсь, сэтчө жө вөлыс быттө му пытшкө вөйис. А тэ весиг чужөмсө прамөя он төд, шапкаөн мерайтчан.

Унтер. Ме чужөмсө эг и видзөдлы шапка увсьыс.

Поручик (*пуксьө да юрас кутчысьө*). Сьөкыд... Сьөкыд лоис косясьны... Некодсянь некутшөм отсөг абу... Ставыс гартлөны, жугөдлөны. Ичөтсянь да пөрысьөдз ставыс өткодьсөсь. Ставыс миянлы паныд... Ставсө колө лыйлыны, гашкө, сэки мыйкө артмас... (*Чеччыштис.*) Ме сийө некызд ог вермы гөгөрвоны... Медым этатшөм ичөтгьяслөн вөлі та мында мужество!.. Найө сулалөны, кызд мыръяс, кыв оз шуны. Меным кажитчө, найө вывті вежөраөсь либө дзик ййөсь.

Унтер. Колө чайтны, мый вежөраөсь.

Поручик (*скөра*). Дерт! Эстшөм дубинаөс, пес чуркаөс, кер помөс... Эстшөм... эстшөм... нөшкөс кө нин ылөдисны, дерт, вежөраөсь! Сета өти час. Мунан на динө да кызд гажыд төдмав ставсө. Меным колө юөр мөдөдны пырысьтөм-пыр жө. Гөгөрвоин?

Унтер. Гөгөрвои. Но...

Поручик. Некутшөм «но»! Көть кучикнысө куль, көть места вылас лыйлы, но меным колө төдны, шедис эз краснөйяслы миян план.

Дежурной. Вöзйысьö тiянöдз кутшöмкö баба, господин поручик.

Поручик. Лэдз. (*Дежурной петö.*) Интереснö, кутшöм сэтшöм баба? (*Пырö кыз, ён баба. Бур паськöма, синъясыс гöрдöсь бёрдöмысла.*) Мый висьталанныд?

Авдотья (*уськöдчö поручик кок улö.*). Ваше благородие! (*Бёрдö.*) Вöч милöсть. Мый коран, сийöс и сета. Став эмбурöс, мый менам эм, ставсö босьт...

Поручик. Мый тiянлы колö?

Авдотья. Ичöt пи менам вошис... Шуöны, тi пö сийöс картаö йöртöмныд... Лэдзöй, ваше благородие, нинöм ог жалит! Ставсö вöча, мый тшöктанныд! Лэдзöй!..

Поручик. М-да... Пуксьöй. (*Авдотья пуксьö.*) Пи, шуан, вошис? А кытчö сийö мунис?

Авдотья. Ог тöд, вердысьöй, ог тöд. Быд лун улицын котралö, сьöd вой кежлас сöмын воывлö, а талун и войнас эз лок.

Поручик. Ыджыд-ö тэнад пиыд?

Авдотья. Абу на ыджыд, ваше благородие. Ар даса сöмын.

Поручик. А кутшöм нö сийö?

Авдотья. Еджыд юрсиа, донаöй, дзик шабдi кодь юрсиыс.

Поручик. М-да... Еджыд юрсиа... И тэ сийöс ёна радейтан?

Авдотья. Ой, ёна, донаöй, вывти ёна, öд сийö менам öтка пи.

Поручик. М-да... Öтка пи... Сидз... сидз... (*Скöра.*) Тэнад пиыд — красной разведчик! Вузалис енмöс, царöс, рöдинаöс! (*Авдотья надзöник чеччö.*) Сэтшöм йöзтö ми бырöдам... Лыйлам! И тэнсыд питö удитим нин...

Авдотья. Мый, мый?

Поручик. Удитим... Лыйлыны... (*Авдотья дыр сулалис места вылас да уси.*) Сет сылы ва... (*Унгер сетö.*) Пуксьöd сийöс. Вот тадз. Петалам татысь. (*Мунöны.*)

Авдотья (*лэптö юрсö.*). Ставыс... Эштис... Перйисны менсьым сьölöмöс. Нимкодяси сийөн, ки вылын качайти, мыйта вой эг узылы... Вердысьöс быдти... (*Бёрдö.*) Ойя жö нин дай ойя.

Надзöник пырö Лёня. Сийö дзикöдз кынмöма, öтплöса.

Лёня. Мам...

Авдотья (*чеччыштис*). Господи!.. (*Пернапасасьö.*)

Лёня, тэ? Ловъя? Зарной менам! Сьёлёмшөрөй... Войбыд нин ме тэнö корся... А тэ со көн... Қымөмыд дзикөдз... ййук тэ, ййук... Гортад он али мый вермы овны? Али мыйкө тэныд оз тырмы? Батьыд кө гортын вөліс, менö тшөтш виис. Вай мунам тась, лок. (*Көсийоны мунны, но налы паныд пырө поручик да тупкө туйсө.*)

Поручик. Гөститыштөй... Тэрмасьны некытчө. Ме тэнсьыд питө вайөді сөмын тиянкөд прөститчыны, а асыводзын ковмас сийөс лыйлыны...

Авдотья. Лыйлыны? Ваше благородие, мыйла лыйлыны, кор сийө ловъя на. Эз жө өд сийө вөч сэтшөм мыж, кодөс эськө оз позь вөлі прөститны. Ставсө вөча, олөмөс сета, сөмын прөститөй, ваше благородие...

Поручик. Ме аддза, тэ ёна радейтан ассьыд питө. Ме чайта, и пиыс жалитыштас мамсө.

Авдотья. Но, кызд жө, кызд жө!..

Поручик. Висьталас кө тэнад пиыд меным некымын кыв, ме верма өні жө лэдзны сийөс... Дай аттьө на висьтала... Но?

Авдотья (*ышловзис*). Висьталас, висьталас! Ваше благородие, кызди нө оз висьтав. Лёня, висьталан өд дядяыслы, мый төдыштан?

Лёня (*бөрдө*). Ме нинөм ог төд...

Поручик. Тиян делө. Мөвпыштөй, некымын минута... Ме чайта, бурджык лоас висьтавны... Кулөм дорсьыд.

Авдотья (*скөра*). Висьтав, Лёня. Мыйта нин мукатө примитін. Батьыд петкөдлас тэныд, он кө висьтав. (*Мелиа.*) Висьталан өд, зарной менам?

Лёня (*бөрдөм сорөн*). Висьтала...

Поручик (*восьтө өдзөс*). Пыртөд найөс татчө. (*Унтер пыртөдө ставнысө челядьөс. Найө өтпөлөсаось, нөйтөмаось.*) Но, Лёня, висьтав, коді ветліс коллысьны төрыт рытнас?

Авдотья. Висьтав, бур пиөй, висьтав.

Лёня. Митя... (*Индө чуньнас.*)

Авдотья. Сийө, сийө, ваше благородие. Батьыс коммунист жө и...

Челядь скөрысь, лөгөн видзөдлөны Лёня вылө. Поручик надзөн локтис Митя динө да кучкис чужөмас. Митя усьө.

Поручик. Сідз. А тайө мукөдыс кодьяс?

Лёня. Ми — разведчикьяс.

Митя. Сийө ми, а абу тэ.

Андрюша. Иван-Царевич! Булки сөйысы!

Поручик. Ланьтöй! (Лёнялы.) А тэ тулуп эн ад-
дзыв?

Лёня. Аддзылі.

Поручик (дрөгмунö). Көн?

Лёня. Митя вайис тулупсö, а батыс сылөн перйис
соссыс кутшöмкö бумага. Сэсся тэрыба кытчöкö пышйис.

Поручик. Ак, сволочь! Коді сылөн батыс?

Авдотья. Коммунист, краснöйяс дор воютö.

Поручик. Мый?! (Кутчысьö юрас.) М-м... Ставыс
эштис. И код вöсна? (Кыскö наган да лыйö Митялы мор-
рöсас.) На тэныд, кычипи, сволочь!

Митя кутчысьö морöсас да лэччысьö пызан дорö. Челядь уськöдчöны
Митя динö.

Лёня. Ай! Виис... Митяöс виис... (Кöсийö тшöтш усь-
кöдчыны.)

Маша. Эн матыстчы! Тэ абу мян.

Вася. Митя! Митя!

Андрюша. Эз ло мян Митяным... (Ывланы пуле-
мёт шы да «ура» горзöм.)

Поручик (чепöсийö). Мый тайö?

Вася. Он тöд? Тайö краснöйяс!

Поручик. Ланьт! Эн кравзы! (Котөрөн пырö унтер.)

Унтер. Ми краснöйяс кытшын, мый вöчны?

Поручик. Мый вöчны? Лыйлыны ставнысö! (Унтер
котөртö бөр.) Тайö ставыс ті вöсна. Некодöс керкаысь
ловйөн ог лэдз!

Лэптö револьверсö Вася вылö, но сэк восьсö öдзöс, да пырö Сте-
пан, пыригмозыс лыйö поручиклы морöсас.

Степан. И ачyd он пет татысь! (Аддзö Митяöс.)
Митя!..

Маша (индö Лёняланы). Со эгийö шаньга льöбйис
ставсö висьталис...

Степан. Ловья! Челядь, ловья на Митяным!

Ставөн. Ловья! Митя ловья! Митя Кошкин оз кув!

Степан. Донаясöй, ті вöчинныд ыджыд государствен-
нöй делö. Атьö. И водзö вылö косясьöй лёк врагьяскöд.
Ми косясям бур да гажа олём вöсна, мед ті, мян челядь,
олінныд бура да лолалінныд эськö сөстөм сынödөн, тыр
морösөн. Мед Андрюша коддьöмлы эз ковмы корысявны.
А татшöмьяссö (индö Лёня вылö) колö велöдыштны на.

МЕ ӨД ПИОНЕР

Кык серпаса пьеса

Ворсысьяс:

Гриша, 12 арёса

Яким, батыссылон

Сергей, ёртыс Гришалон

ВОДЗА СЕРПАС

Ворын кушин. Сэтчө петө Яким, киас корзина.

Яким (*чуксалө*). Гриша-а! Вошө кытчөкө да, корсьны ковмас. Гриша!

Гриша (*шыасьө*). Локта нин. (*Петө кушинө*.) Батьө, мый ме аддзылі? Повзьёмойла тшакөй весиг киссис. (*Сьөкыда лолалө*.)

Яким. Эз-ө нин ош коклябөрад тувчы?

Гриша. Аддзылін кө ачыл!

Яким. Мыйсяма дивө нин?

Гриша. Кор ми янсалім тэкөд...

Яким. Ме тэн шулі эг: мися, эн торйөдчы? А ылалин кө?

Гриша. Вот и эг ылав. Сэні сы мында гөрд гоб петөма! Посниось, мичаось.

Яким. Мый нө либө эн вот?

Гриша. Вотлі, да киссис, мися. Чукөртнысө весиг эг лысьт. Варыш пос дорад буретш.

Яким. Мый нин сэтшөмсө аддзылін?

Гриша. Вотча вөлі, а вөрсьыс сэк петіс кутшөмкө төдтөм морт.

Яким. Вотчысь жө, көнкө.

Гриша. Абу. Киас сылөн чемодан вөлі.

Яким. Но?!

Гриша. Збыль, батьө. Дыр гонняліс гөгөр, а сэсья пос улас пырис. Менө эз аддзыв. Кор петіс бөр, киас чемоданыс эз нин вөв. Төдмавны эськө, мый дзебис!

Яким. Ветлам либө. Варыш поскыд өд тані и эм.

Мунёны. Недыр сцена лолё тыртём. Сэсса ая-пна бёр локтёны. Яким вайё чемодан.

Гриша. Мый бара пыткас?

Яким. Видзёдлам, час. Колёкё, весьшөрö и вайим. Но да бёр позьö нуны. Мый миянлы чемодан шойсьыд. (Восьтö пуртөн.)

Гриша. Деньга! Та мында деньга!

Яким. Мый нö горзан вөр пасьталайс? Мед кодкё кывлас да тшöтш локтас?

Гриша. Сельсöветö, батьö, лэччöдам. Да öд?

Яким. Да, вöчин тэ меным удж, пиук. Ог тöд сöмын, бур али дур лоас. (Ас кejas.) Кыськё быттьö аддзыли нин ме тайö чемодансö. Абу кö Анна Герасимовналөн?

Гриша. Висьталам, кызди аддзим. Вот дзебысьсö эг вермы тöдмавны. Сийö абу миян сиктысь, батьö. Тöдтём кодкё.

Яким. Кöть мед кодi. Миянлы кö, эськö, тайö ставыс.

Гриша. Мый тэ, батьö?! Позьö öмöй соссьыны?

Яким. Мыйла соссьыны? Колёкё, некод оз и корсь. Эг тай ми гусялöй — сюри!

Гриша. Лэччöдам сельсöветö, да сэнi висьталасны, мый вöчны. Гашкö, премия сетасны. Сэки тэ меным велосипедтö ньöбан нин!

Яким. Видзөдтö, кутшöм бур вотс талун миянлы сюри. Тэныд ог велосипед, а мотороллер ньöба, кöсьян кö. Кöсьян?

Гриша. Тадзтö ме ог.

Яким. Пуясыс öд оз удтыны, йöй! Оз öмöй ков мотороллерыд?

Гриша. Колö эськö да.

Яким. Но вот... Тайö шуд уси миянлы. А шудтö кысьыд некор оз ков лэдзны. Гөгөрвоин?

Гриша. Да-а, гашкö, кодкё гусялис да дзебис-а...

Яким. Миянлы кутшöм мог?!

Гриша. Сидзкö, некытчö огö и юөртöй?

Яким. Виччыслам, деньгаыд оз бёрд. Аслыным, гашкö, кольö.

Гриша. Кыдзкö абу лöсьыд.

Яким. Батьыдлысь кывзысь да чöv ов. Верман чöv овны?

Гриша. Верма эськö да...

Яким. Вот и бур. Мотороллерөн сэсса кутан журъявны.

Гриша. Ме ог тöд...

Яким. Ог на ӧтдорт ассыым ӧтка пиӧс. Но мӧдӧдчам.
(*Пернапасасьӧ*). Ставыс мед бура помасяс!

Надзӧникӧн мунӧны. Яким бергӧдчылӧ, кывзсысьӧ.

МӧД СЕРПАС

Яким ордын. Пызан сайын пукалӧ кӧзяин. Ӧшиньяссӧ занавесалӧма.
Крӧвать вылын куйлӧ Гриша, сылы оз узьсы.

Яким (*видзӧдлӧ ывлаӧ*). Бара зэрӧма. Но и поводдя таво. (*Пиыслы.*) Мый нӧ он узь, эн ӧмӧй мудз?

Гриша. Думайта пыр на, кодӧ деньгасӧ Варыш пос улас дзебис.

Яким. Вунӧд сы йылысь. Ӧнӧ миян нин ставыс.

Гриша. Батьӧ, вот тэ менӧ велӧдан, медым ме лон бур мортӧн?..

Яким. Лӧк вылӧ ог велӧд.

Гриша. И школаын висьталӧны, медым ставным вӧлим честнӧй йӧзӧн.

Яким. Бур пиӧй, ме ӧд тэ вӧсна жӧ тӧждыся. Батьыс, со, пӧрысьмыны кутӧ. А тэнад олӧмыд ставыс на водзын. Помалан сиктса школа, муан велӧдчыны Москваӧ либӧ Ленинградӧ. Велӧдчигад ӧд ыджыд деньга ковмас. Вот сӧдз, Григорий дай свет Якимович! Узь.

Гриша. Оз лок унмӧй!

Яким (*пасьтасьӧ*). Локтас. Ме бӧра-водза ю дорӧ лӧччыла. Ваыс бара ойдӧ, мед кӧть пыжӧс оз кылӧд. А тэ керкаысь некытчӧ эн пет. (*Мунӧ.*)

Гриша (*чечӧ*). Сергей ордӧ, гашкӧ, ветлыны? Лунтыр эг аддзысьлӧй. (*Пасьтасьӧ.*) Юӧртны кӧ сылы сюрӧмтор йывсысь?

Ывлаын кодкӧ шутӧвтӧ. Гриша локтӧ ӧшинь дорас да восьтӧ сийӧс.

Сергей (*ывласянь*). Он ӧмӧй петав гуляйтнытӧ?

Гриша. Сёр нин, да и батьӧ некытчӧ эз тшӧкты мунны. Пырав, ме ӧтнам.

Сергей. Эн тай нӧ миянкӧд вотчынытӧ ветлы?

Гриша. Батьӧ эз лӧдз, дурны пӧ сӧмын челядь чукӧр кутанныд. Аскӧдыс нуӧдӧс.

Сергей. А тэ кывлӧн?

Гриша. Мый?

Сергей. Став сиктыс нин тӧдӧ. Сельпоысь, Анна Герасимовналысь, деньгасӧ гусялӧмаысь, ещӧ вина некымын

доз. Трубасо кодкo косялoма да, сэтi пыралoма. Важ чe-моданын сдaйттoм дeньгaыс вoлoма, да сийoн и нуoмaoсь.

Гришa. Код вылo нo шуoны?

Сергей. Тoдaн oмoй? Но, дерт, эз сиктса йoз пыравны. Милицияыс нин вoмaoсь, корсьoны. Вот тшoтш кo корсьны, Гришa! Газетo эськo гижасны: пионеръяс пo отсалiсны кутны вoрoс.

Гришa. Кутшoм пионеръяс?

Сергей. Тэ да мe. А мый, чайтан, oг вермoй?

Гришa. А, чайтан, виччысьo сийo миянoс, гусялысь-ыс?

Сергей. Друг да аддзам. Мe бaтьoлысь вoрaлан пуртсo бoсьтa. Вот эськo пицаль кo кодлыськo корлыны.

Гришa. Мe oг мун-а...

Сергей. Повзин?

Гришa. Эг эськo да.

Сергей. Эн тай! (*Кoсьo мунны.*) Мe Васькaoс нуoдa.

Гришa. Сулавлы. Oтитoр юaлa.

Сергей (*бoр пуксьo*). Мый?

Гришa. Шуам, мунан тэ вoрo бaтьыдкoд...

Сергей. Мыйлa бaтьoкoд? Мe — Васькaкoд.

Гришa. Мe oд сiдз. Но вот мунанныд вoрo, и тэныд сюрo кутшoмкo пос улысь чeмoдан, а сэни тырыс дeньгa...

Сергей. Мe эськo дзик пыр вaйи да сетi Анна Гeрaсимовнaлы. Вeсиг oти шaйт aслым эг бoсьт.

Гришa. А бaтьыд кo шуac: нeкoд пo эз аддзыв, стaв дeньгaco пoзьo aслыным кoльoдны? Нoйтны кo кутac?

Сергей. Мeнaм бaть тaдзи вoчac? Висьтaлин жo...

Гришa. А сюрoм дeньгa вылac кo мoтoрoллeр кoсьы-яс ньoбны?

Сергей. Oз мeн кoв сэтшoм мoтoрoллeрыд.

Гришa. Мeным oд oз жo кoв сэтшoмыд. Мe сoмын сiдз юaлi.

Сергей. Эн и юacь. А он ветлы миянкoд вoрac?

Гришa. Oг нa тoд. Бaтьoлысь юaлa да. Co лoктo нин. Тaтi пeт. (*Индo oшинь вылac.*)

Сергей. Пыр полaн бaтьсьыд.

Гришa. Вывтi скoр сийo. Мaмo бoльничaын-а.

Сергей пeтo oшиньoдыс. Гришa кoсьo пoрччысьны, нo oз удит. Пырo
б a т ы с .

Яким. Он-o нин гуляйтны кoсьы мунны? Oни жo вoд!

Гришa. Эн горзы, вoдa.

Яким. Аски вoдз чуксaлa. Чeри кыйны ветлaм.

Гришa. Нeкытчo мe oг мун.

Яким. Сідзкӧ, пызан сайӧ эн пуксы.

Гриша. Нуан кӧ деньгасӧ Анна Герасимовналы, сэки муна.

Яким. Сельпоӧ? Ме сэтысь эг босътлы. (*Пӧрччысьӧ.*)

Гриша. А деньгаыс сельпоысь. Войнас пыралӧмаӧсь.

Яким. Кытысь кывлін?

Гриша. Сергей висъталіс.

Яким (*скӧра*). А тэ висъталін другыдлы, мый миян-лы сюри?

Гриша. Эгна.

Яким. Ылӧдлан кӧ!

Гриша. Эг, мися.

Яким. Вот и бур. Да тэ эн жугӧдчы, некод оз тӧдлы.

Гриша. Тадзтӧ кӧ, ми — тшӧтш гусясысьяс!

Яким. Ми али мый сельпоас пыралім?

Гриша. Кӧть и эгӧ ми. Ог кӧ висъталӧй, гусясысь-ясӧн лоам. А ме ог кӧсйы! Ме ӧд пионер!

Яким. Тэ, пернатӧм морӧс!.. Вод да стынит, бурджык лоӧ. А висъталан кӧ кодлыкӧ, ки и кок чегъяла!

Гриша. Он на лысьт! Асьтӧ ӧд судитасны жӧ!

Яким. Мед сэсся судитӧны. Менам овсьӧма нин. О, господьӧ, быттьӧ ме ог тэ вӧсна тӧждысь! (*Нор чужӧм вӧчлӧ.*) Но вод, вод, дона пи.

Гриша. Ог, батьӧ. Бурджык нуам деньгасӧ да висъталам, кыдзи да кытысь сюри.

Яким. Ланът, мися! Кымынысь колӧ ӧтиторсӧ шуны.

Гриша. Он кӧ ну, ме муна да висътала.

Яким. Сӧмын вӧрзъыв.

Гриша. Висътала!

Яким (*грӧзитчӧ кулакнас*). Этійӧс эн аддзыв?

Гриша. Ог пов. Ог-ог-ог!

Яким (*тупкӧ пиыслысь вомсӧ*). Ланът, кыласны йӧзысь!

Гриша. Мед кывласны! (*Нетшыштчӧ батьыс кыысь, пышійӧ.*)

Яким (*бӧрсяныыс*). Сулав! Сулав, мися! Гортысь вӧтла. (*Видзӧдӧ ӧшиньӧд.*) Муніс, муніс ӧд... Вузалас батьсӧ. И мыйла ме ӧтнам эг аддзы деньгасӧ. О, господьӧ, мед кӧть енмыс отсаліс. Ковмас, тыдалӧ, бӧр сетны. Шудыд орччӧн вӧлі да чуньяс кості визувтіс. Ок-ок-ок!

СВЕТЛАНА

Ворсысьяс:

Света — 6 арёса нывка
 Оля — сылөн пöдруга, 7 арёса
 И да Дмитриевна — велöдысь
 Миша
 Вася
 Галя
 Ваня
 да мукöд первой класса велöдчысьяс

ВОДДЗА СЕРПАС

Бöчсьö занавес водзын, авансена вылын. Сцена вомöн, ырзöмөн бöрдиг, муно Света. Сылы паныд — Оля.

Оля. Света, мый лоис? Коді тэнö дзерöдис? Мыйла бöрдан? Дугды... *(Света дугдылö бöрдёмсьыс, косöдö синъяссö.)* Вот и бур... Ой, Светик! Ми талун бара виль шыпас велöдим! Уна-унаысь сійöс гижим. Сэсья, воддза шыпасьясыскöд öтлаö гижёмөн, кывьяс лöсьöдим! Ой, кутшöм интереснö школаад!.. Волін кö эськö, тэд тшöтш кажитчис!.. *(Света друг бара ырöстис-бöрддзис.)* Мый тэ-кöд? Некод эз и вöрзёд, а тэ бöрддзин. Мый лоис? Висьтав...

Света *(бöрдём сорөн)*. Ме тшöтш кöсья... Ме висьталі... А мамöй... *(Бöрдö, оз вермы висьтавныс.)*

Оля. Сідзкö, ме тшöтш бöрддза. Кыкнанным лимзыны пондам дай.

Света *(дугдö)*. Гажтöм тэтöг детсадад лои. Талун пышйыны мöдлі да казялісны. Бергöдисны.

Оля. Гажтöмыслы тэ эн сетчы. Кодкöд кö дружитчы да ськöд ворс.

Света. А тэ? Тэкöд öмöй сэсья ог нин дружитчöй?

Оля. Мыйла ог? Дружитчам, дерт. Но тэ нöшта виль пöдруга лöсьöд. Дружитнытö позьö унакöд. И кыккöд, и нелькöд.

Света. Медьёна ме тэкöд кöсья.

Оля. Ме тай, со, тэ дінö бара и вои... Но, вай, сідзкö, мыйöнкö ворсам.

Света. Оль... А школаыд збыль лöсьыд?.. Интереснö?

О ля. Дерт, интереснө. Ида Дмитриевна быдторсö мияны висьталö. Кöни мый вöчсьö, кодi кыз олö. Урокьяс вылад пукалам, кывзам-кывзам, а звöнокыд триньöбтас, перемена вылö ывлаас петам! Кызди сэн ворсам! Котра-лам, гажöдчам! Зэв лöсьыд школаад.

Света. Ме тшöтш сэтчö кöсья! Велöдчыны! Зэв ёна кöсья!..

О ля. Но и бур! Аски öтлаын и мунам. Миян классын буретш прöст места эм...

Света. А менö босьтасны? Лэдзасны классад?

О ля. Пыран да пуксян дай.

Света. А ме мамлысь вöзйыси нин, да сийö шуис, мый водз на мем сэтчö. Ог пö кут велавны.

О ля. А мыйла сiдз шуис?

Света. Дзоля на пö ме. (*Ышловзьö.*) Ме та понда и бöрдi...

О ля. Тöдан, кызди ми вöчам?

Света. Кызди?

О ля. Мунам öни миянö, ме тэд мыччöдла, кызди ку-тшöм шыпас гижсьö. Тэ кö гөгөрвоан да велалан, мамыд-лы мыччöдлан, мый кужан, да аски сийö тэнö тшöтш шко-лаö нуöдас.

Света. А оз кö? Сэки мый?

О ля. Ог тöд... (*Кост.*)

Света. Оз кö, и мед. Ме сё равно муна. Аснырөн...

О ля. Збыль! Сiдзи и колö!.. Мунам миянö. Ме тэнö велöдышта... (*Мунöны.*)

МÖД СЕРПАС

Кылö школьнöй звöнок. Занавес вöсьö. Классын. Челядь ызгöны. Кодкö клопкö парта пöвнас, кодкö кодлыкö кучкö книгаөн. Пырö де-журнöй Миша.

Миша. Локтö!.. Пуксялöй!.. Лөнбöй ставөн! Кылад?

Пуксьö чöв-лөнь. Пырö велöдысь Ида Дмитриевна.

Ида Дмитриевна. Видза олад, челядь.

Ставөн (*сывтсөн*). Видза олад, Ида Дмитриевна.

Ида Дмитриевна. Пуксьöй. (*Восьтö журналсö.*) Кодi талун дежурнöй?

Миша (*сывтö*). Ме... Миша Туголуков.

Ида Дмитриевна. Бур. Висьтав, кодi талун миян классын абу?

Миша. Талун миян классын ставөн. Весиг эм сод-тöд — öти выль нывка.

И да Дмитриевна. Со кызз? (*Кытшовтö синъяс-нас классö.*) Коді талун миян классын выльыс? Сувтлы, петкөдчы.

Света (*сувтö*). Тайö ме...

И да Дмитриевна. А кыззи тэнö шуоны? Нимовыд кыззи?

Света (*збоя*). Светлана. Чаркова Светлана.

И да Дмитриевна. Тэ, дерт, «Б» классысь көсьян миянö — «А»-ö вуджны?

Света. Ме абу «Б»-ысь... Ме — гортысь.

И да Дмитриевна. Кызз тайöс гөгөрвоны? Тэ мый? Он на велөдчы?

Света. Ог.

И да Дмитриевна. А кыззи тэ татчö веськалин? Коді тэнö вайөдис?

Света. Ме ачым локті... Елина Олякөд...

И да Дмитриевна. Со мый... Коді тэнад бать-мамыд? Кыззи найöс шуоны?

Света. Батьöс шуоны папаөн, а мамöс — мамаөн.

И да Дмитриевна (*нюмдылö*). А мамыд батьö папаөн жö шуö?

Света. Кор «папаөн», а корсюрö и «батьөн».

И да Дмитриевна. Со кызз... А батьыд мамтö кыззи шуö?

Света. Таняөн.

И да Дмитриевна. Сидз... Гөгөрвои, кодлөн тэ... А мыйла тэ татчö воин?

Света. Велөдчыны. Тшөтш көсья гижны да лыдысьыны.

И да Дмитриевна. А тэд кымын арöс нин тырис?

Света. Вит. Регыд квайт лоас.

И да Дмитриевна. Сидзкө, тэд детсадö на колö ветлыны. Тэ зэв на ичöt.

Света. Ме ичöt? Со Багин Вася меысь на ичöt, а велөдчö нин.

И да Дмитриевна. Коді тэд висьталіс, мый сійö тэысь ичöt?

Света. Ме ачым аддза. Сійö воча керкаын олö. Ми муртасьлім нин. (*Мунö медводдза парта сайын пукалысь дорö.*) Но-ко, Вася, сувтлы, муртасям. Сувтлы, сувтлы... (*Кыскыштö соскөдыс.*)

Вася. Мун сэсь, эн тракйы... Аддзысьöмыд...

И да Дмитриевна. Света, делöыс öд абу туша судтаын, а арлыдын. Багин Васялы тырис нин сизим арöс, а тэд, ачыд со шуин, сöмын на вит. Сидзкө, тэд школаад водз на.

Света. А ме косья...

Ида Дмитриевна. Тэ, Света, зэв на том и он кут велавны.

Света. Мыйла ог кут? Ме велала. Елина Оля меным мыччөдліс шыпасъястө и ме найөс төда нин.

Ида Дмитриевна. Сідзкө, вай мыччөдлы... Гиж мелнас тайө пөв вылас.

Света. Со, колөкө. (Гижө.) Тайө лоө М-мы... Тайө: А-а... Орччөн кө найөс гижан, лоө МА... А гижан кө МА-сө орччөн кыкысь, лоө МАМА...

Ида Дмитриевна. Зэв бур, мый тэ төдан нин кык шыпас. Но өд миян азбукаын комын вит шыпас. Сьөкыд лоө найөс велөдны да төд вылад кутны.

Света. Да ме велала, велала. Ме төда ещө П-ы, Р-ы дай И шыпасъяс.

Ида Дмитриевна. Сідзкө, мыччөдлы, кызди найө гижсьөны.

Света (гижө). П-ы... Тайө — Рыы... Тайө — И. А тадз гижам «МИР».

Ида Дмитриевна. Бур... Зэв бур, мый тэ төдан нин сы мында шыпас.

Света. Сідзкө, босьтанныд менө школаад?

Ида Дмитриевна. Светлана, тэ, видзөда да, зэв вежөра нывка. Тэд колө гөгөрвоны, мый ме ог вермы тэно босьтны. Оз позь. Эм чорыд правилөяс, код серти школаө босьтны позьө сөмын сизим арөссиянь.

Света. Но и мый? А ме косья.

Ида Дмитриевна. Гөгөрво: талун тэд окота лоис велөдчыны — и тэ локтін школаө. А друг аски окота лоө аканьөн ворсны?

Света. Ме ог көсйы аканьнад ворсны. Ме косья гижны да лыддысьны.

Ида Дмитриевна. Көсйөмьясыд тэнад вермасны вежласьны быд здук. А друг тэ дөзман да дугдан школаад волены? Лоас отсев. Менө кутасны видны. Директорным миян и мукөд тшөтш...

Света. Ме ог дугды. Школаад ме пыр кута велөдчыны. Кытчөдз ыджыда-ыджыда ог быдмы.

Ида Дмитриевна. А друг кө водзө он кут велавны? Гортад кутан двойкаяс ваявны? Мам-батыд тэно кутасны дивитны да видны. Тшөтш и менө. Омөля пө велөда.

Света. Ме бура кута велөдчыны. Зэв бура.

Ида Дмитриевна. Водзвыв эн ошйысь.

Света. Пөжалуйста... (Кутчысьө бөрдөмысь.) Босьтөй. Ме зильны кута.

И да Дмитриевна. Но, тырмас. Миянлы колё занимайтчыны. Вай эн мешайт миянлы да мун гортад. Либö детсадад. Сэн, кöнкö, воштисны нин тэнö. (*Нүдö Светаöс öдзöсланьыс.*)

О л я (*сүвтö*). И да Дмитриевна! Босьтöй сийöс! Сийö зэв сюсь, гөгөрвоысь. Кутас велавны. Кутас!..

Г а л я. Збыльысь... Босьтöй... Ми кутам отсавны сылы...

В а н я. Сэтшöма кöсийö да, дерт, босьтны колö.

А н я. Збыль. Мыйкö кö оз гөгөрво, ме верма отсасыны и.

Т о л я. Да, дерт, босьтны колö...

Л ё ш а. Колö, колö!..

С т а в ö н (*öттишöтш, öта-мöдсö вежмөн*). И да Дмитриевна! И да Дмитриевна! Босьтöй сийöс!.. Босьтöй! Ми отсасыны кутам! Ми отсалам!..

И да Дмитриевна. Тырмас! Тырмас!.. Лөньöй!.. Тайö зэв бур, мый тi дасьöсь отсасыны. Молодцы!.. Тадзи и колö. Мед пыр отсасыны öта-мöдндылы... А тэ, Вася, мый шуан?

В а с я (*смекайтчыштöмөн*). Мед ещö неуна нюжалыштас да вöлисти.

И да Дмитриевна. А тэ, Сима, кыззи?

С и м а. Мем веськодь... Колöкö, босьтöй.

С в е т а. И да Дмитриевна... Пöжалуйста, босьтöй менö. Ме бура кута велöдчыны.

И да Дмитриевна. Со öд кыззи... Сидзкö, вай гөлсуйтамöй... Кодi сы вöсна, мед босьтны Светаöс миян классö, лэптöй кинйтö... (*Ставöн, кыкөн кындзи, лэптöны кияснысö.*) Унджыкөн Светланаöс босьтöм дор... Мый сэсы тiянкöд вöчан?.. Мед лоас тiян ног. Сöмын эн вунöдöй, мый кöсийысинныд. (*Светалы.*) И тэ тшöтш эн вунöд, мый кöсийысин велöдчыны бура. Мун, пуксы. Заводитам урок. Тöрыт ми тiянкöд тöдмасим...

З а н а в е с.

И да Дмитриевна (*петö занавес водзö*). Вöли тайö вель важöн... И Светлана кутiс асьыс кывсö: велöдчис бура. Первой классяныс заводитöмөн, уна во сийöс наградитлисны «Похвальнöй грамотаясөн». И школасö помалис зарни медальөн. Дерт, отсалисны сылы таын ыджыд кöсийöмыс да старанньöмыс, личöдчывтöг зильöмыс. Тi, челядь, тшöтш зильöй бура велöдчыны.

ПЯТЁРКА

Өти акта пьеса

Ворсысьяс:

Мария Николаевна

Миша — 13 арёса

Нина — 14 арёса

} сылён челядь, велёдчысьяс

Ваня — 11 арёса, Мишалён друг

Екатерина Михайловна — учительница

Пельк керка пытшкös. Вёськыдвыв пельöсын пач, вёськыда ывласянь пыран öдзös, сцена шöрын пызан, сы гөгөр улöсьяс, стёнын öшалöны портретъяс, картинаяс, фотокарточкаяс, шуйга бокин — вежös сайö пыран öдзös. Сцена вылын некод абу, керка пытшкös рöмыд. Тöвсё рыт. Недыр мысти пырöны Миша да Ваня, Миша вёськыд кокин коньки, мөд конькиыс кяс.

Ваня. Но, висътав нин, Миша, кутшöм гусятор тэнад. Ме öг эшты. Гортö колö мунны.

Миша. Энлы. Дзик пыр висътала. *(Коньки пöвсö шыбитö лабич улö, öзтö электрической би. Мөд конькинас, джодждöра дзугигтыр, котөрөн мунö вежös сай öдзöслань, костöдыштö сийös, видзöдлö комната пытшкас да аслыс шуö.)* Некод абу, некод оз кыв. *(Пөрчö пальтосö да шыбитö пельösö. Матыстчö Ваня динö, чинтö гөлössö.)* А тэ, Ваня, некодлы он висътав?

Ваня. Абу нин öд ичöt. Гусяторъяс кужа пинь сайын кутны. Ой, пельös кутшöма чöсөдö. Кынмöма, буракö. *(Зыралö пельösö кепысьнас.)*

Миша. Ме тэныд, Ваня, эска кызди друглы. Эн висътав некодлы.

Ваня. Пионерскöй кыв сета.

Миша. Клянитчан?

Ваня. Ме нин пионерскöй кыв сеті. А пионерскöй кыв — сийö клятва.

Миша. А тэ клянитчы.

Ваня. Но, колökö... Клянитча.

Миша. Мыйöн клянитчан? Шондiөн? Муөн? Тöлысь-өн? Кодзувъясөн?

Ваня. Клянитча... асланым школаөн! *(Вöчö пионерскöй салют.)*

Миша. Но, вот. Тэ өд, Ваня, тōдан, менсьым шогōс. Учительница Екатерина Михайловна скōралō ме вылō. Арифметика кузя тайō четвертьын сийō пуктис меным двойка.

Ваня. Кывлі... Сёрнитōны школаын... Двойка пō тэнад. Сōмын, ме ногōн, Екатерина Михайловна эз скōралōм вōсна двойкатō пукты, а лēка велōдчōм вōсна. Тэ өд, Миша, збыльысь эновтін велōдчōмтō. Сōмын дуран да конькиōн ислалан. А книгагастō киад он босьтлыв.

Миша. Но, но, тэ эн вывті... Кытысь тэ тōдан, мый ме ог лыддысьылив?

Ваня. Тайōс быдōн тōдō. Уличад да каток вылад этша нин велōдан урокьястō.

Миша. А ме, гашкō, гортын войбыд урокьяс велōда?! А физкультураōн занимайтчōмыс, тэ ногōн, омōльтор? Со менам мускульясōй.

Ваня. Миша, ме тэныд, кызди друглы висьтала. Тэдзи кō кутан велōдчыны, седьмōй классō тэно оз вуджōдны.

Миша. И тэ тшōтш меным паныд?

Ваня. Ме абу паныд тэныд. Тэ менам — медбур друг и ёрт. Мыйōн верма, кута отсавны тэныд...

Миша. Вот та вōсна ме тэно и кори гортō. Тэ меным отсышт. Оні жō... Мама вотōдз.

Ваня. Кызди?

Миша. Мама кō локтас да видзōдлас менсьым табельōс, сылы обиднō лоас менам двойка вōсна. Мейсь гусьōн кутас сийō бōрдны. А меным жаль сийō. Ме радейта мамōс. Зэв ёна радейта.

Ваня (*вышловзъō*). Оні нинōмōн нин оз позь отсавны: табеляд двойка.

Миша. Кызди оз позь? Оні сōмын и позьō отсавны меным.

Ваня. Кызди? Он өд чышкышт табельсьыд двойкатō. Сийōс учительница аслас киōн пасйис!

Миша. Вот, вот. Буретш чышкыштны и колō двойкасō. А сы местаō гижам... пятёрка.

Ваня. Табельсьыд чышкыштны «двойка» да пуктыны «пятёрка»?!

Миша. Да. Чышкынытō ме ачым верма. Оти здукōн вōтла сэсь «двойкатō» А вот пятёркасō гижны ме ог куж... Оз артмы менам Екатерина Михайловналōн кодь «пять-ыс». Та вōсна тэно и кори. Од тэ художник. Тэ дзик сы моз кужан гижны пятьсō.

Ваня. Ме?! Тэ кōсьян менō тшōктыны табельсьы

оценкаяс вежлавны? Кӧсьян, мед ме вӧчи подлог? Тэ мый, Миша? А ещӧ ёртӧн, другӧн шусян! (*Кӧсийӧ мунны.*)

Миша. Тэ менӧ, Ваня, эн гӧгӧрво. Некутшӧм подлог тани абу. Каникул чӧжӧн ме ставсӧ суӧда да панъя. Лун и вой кута пукавны арифметика вылын. И двойка пыдди менам збыльысь лоӧ пятёрка.

Ваня. Каникул чӧжӧн кӧсьян суӧдны? Ог верит. Лун-лун иславны кутан.

Миша. Он верит? А конькиясӧс ме тэныд сета. Тэ ислав. Конькиыд од тэнад абу жӧ. А ме кута велӧдчыны.

Ваня. Сидзкӧ, он ылӧд? Арифметикатӧ пятёркаӧдз вайӧдан?

Миша. Вайӧда, Ваня. Збыль вайӧда. А тэ гижыштан?

Ваня (*думайтӧ*). Но инӧ. А учительницаыд кӧ волас да мамыдлы висьталас?

Миша. Оз, сийӧ оз на тӧд мян виль квартиралысь адрессӧ. (*Пызан вылысь босьтӧ дневник да резинаӧн зӧля вуштӧ табельсысь двойка.*) Ой, а кытысь нӧ ме татшӧм черниласӧ корся?

Ваня. Нина чойылӧн абу?

Миша. Энылы, час ме вежӧс сайысь сийӧ уголокысь видзӧдла... (*Котӧрӧн пырӧ Нина комнатаӧ.*)

Ваня. Сюраам кӧ, вот кӧни лоӧ позорыс!

Миша (*петӧ чернила дозйӧн*). Сюрис... Со! Дзик табельын кодъ чернилайс... Но, Ваня, вӧч художественнӧй пятёрка.

Ваня. «Художественнӧй»... Абу жӧ, эськӧ, лӧсьыд да... Но... кӧсьян кӧ бура велӧдчыны... (*Пуксьӧ пызан сайӧ да старательнӧя гижӧ «5».*) Но, кызди ӧткодь?

Миша. Дзик Екатерина Михайловналӧн кодъ! Вот тайӧ друг! (*Пӧрччӧ коньки пӧвсӧ коксысь, мӧдсӧ босьтӧ лабич улысь и мыччӧ кыкнан конькисӧ Ванялы.*) На, ислав.

Ваня босьтӧ коньки. Пырӧ Нина.

Нина. Мый ті сәні вӧчаннуд? (*Пӧрччысьӧ.*)

Миша. Ми... рисуйтчам...

Нина. Тэ мыйла став джодждӧрасӧ дзугӧмыд? Кутшӧм лӧсьыда вӧли вольсалӧма, и ставсӧ куртӧмыд.

Миша. Сийӧс эг ме дзуг.

Нина. А коді нӧ, эн кӧ тэ? (*Лӧсьӧдӧ джодждӧраяс.*)

Миша. Кань, кӧнкӧ, ворсігас.

Нина. Эн пӧръясь... А пальтотӧ да шапкатӧ мыйла шыбитӧмыд татчӧ? Тувсӧ он адззы?

Миша. Ме вунөди, Нина, өшөдышт! (Нина өшөдөтуйө.)

Нина. Пессө пыртлн?

Миша. Эг на.

Нина. Ва вайин?

Миша. Эг на жө.

Нина. Мамыд тэныд висьталіс, мый пес пыртлөм да ва вайөм — тэнад удж.

Миша. Но и мед...

Нина. Ок тэ... Некодлысь нинөм он кывзысь... Велөдчөм пыдди юрад — коньки да лыжи.

Миша. Тэ меным абу велөдысь.

Нина. Час, батыд командировкасыс волас... (Пырө вежөс сайө.)

Миша. Эн повзөдлы. Папыд менө некор на эз нөйтлы и оз нөйт. (Нерө.) Бубыля!

Ваня. Мыйла нө чойыдкөд тадзи?

Миша. А мед оз ышнясь.

Ваня. А сийө бура велөдчө?

Миша. Отличница.

Ваня. Тэ эськө, Миша, оценкаяс исправляйтөм пыдыд мед корин чойтө отсавны велөдчыныд.

Миша. Ме? Корны чойөс? Ньөтчыд ог!

Ваня. Мыйла?

Миша. Нывкасянь отсөг корны? Окотита кө, ме сы дорысь дас пөв бурджыка кута велөдчыны.

Ваня. Менам чойө сизимөд классын велөдчө, отличница жө, а мыйкө кө ме ог төд, пыр юала сылысь, а сийө объясняйтө.

Миша. А ме ог көсйы. Кутас ещө нырсө лэптавын...

Ваня. Сийө өд пионерка, а пионерьяс...

Миша. Вот, вот... Сы понда, менам чоюк понда, менө эз и примитны пионерас...

Ваня. Кызди чойыд понда?

Миша. А сідзи... Пионерскөй собрание вылын, көни менө вөлі көсйөны примитны пионерө, менам чойыд сэтшөм речь сярөбтис ме йылысь... Шуис, миянлы пө татшөм пионерьясыд оз ковны... Гортын пө бать-мамлы оз отсась, школаын ышмө... Велөдчө дыша. Сетам пө срок, медым исправляйтчө, а сэки видзөдлам. Тэ өд, Ваня, он на төд, кутшөм менам чойөй.

Ваня. Ме эськө сы моз жө висьталі.

Миша. Мый висьталн?

Ваня. Мый тэно пионерө примитны оз на позь.

Миша. Шутитан?

Ваня. Ньөти ог. (Вежөс сайысь петө Нина.)

Нина. Тэ, Миша, мыйла став книгаяс и тетрадьяс менсьым шыблалöмыд джоджö?

Миша. Ме... карандаш корси, а нинöм эг шыблав.

Нина. Аслад нö кöни карандашыд?

Миша. А тэныд жаль лой?

Нина. Ньöти абу жаль. Босьт, мый колö. Но йöз улокын эн лукйысь.

Миша. Аддзан, Ваня, кызди сёрнитö, а тэ сийöс жö дорьян.

Ваня. Чойыд правильнö сёрнитö.

Миша. А-а! Тi öтвылысь. *(Ниналы.)* Гашкö, сэсся меным и книга он кут сетны лыддыны да?

Нина. Он кö кут кужны видзны книгаяссö, ог.

Миша. О-о! А книгагасыд öд абу сöмын тэнад. Мама кыкнанымлы пыр ньöбö.

Нина. Ме и мамалы висьтала, медым оз кут разрешайтны.

Миша. Удтысьны кöсьян?

Нина. А тэ ногөн, колö висьтавыны неправда? Кутшöм эм, сэтшöмөн и висьтала.

Миша. Но и висьтав.

Нина. Ме кута лыддысьны. Эн увгöй. *(Петö.)*

Миша. Лыддысь. Ме лыддысьышта жö.

Ваня. Но ладнö, Миша. Мöди. *(Мунö.)*

Миша. Аттьö, Ваня, бур вöчöмсьыд... *(Босьтö дневник.)* А тайöс саймовтам кытчöкö пыдöджык. *(Пызан улысь лэптö книга, гораа заводитö лыддысьны.)*

Пырö Мария Николаевна. Моздорас — тубрасьяс.

Мария Николаевна. Важөн нин гортын, Миша?

Миша. Бура важөн нин.

Мария Николаевна. Мый нö лыддян?

Миша. Со... «Том Сойерлөн приключенияс»... Ок, лöсьыд книга!

Мария Николаевна. Нина локтис жö нин?

Комнатаысь петö Нина.

Миша. Да. Вежöс сайын...

Нина. Мама, кымынысь нин ме уберитi джодждöраяссö, а Миша со бара кын кокнас ставсö дзугöма. И занимайтчыны оз лэдз, увгö.

Миша. Увгö пö... Ме лыддысья... Гораа...

Нина. Он лыддысь, а омлялан...

Миша. Но-но... Ме абу кöин...

Нина. Мама, тэ висьтав сылы, медым эз вөрөд менсьым книгаяс.

Миша. О-о!

Мария Николаевна. Книгаяс ме тиянлы ньоба кыкнанныд вылө...

Миша. Ме тэд шулі.

Нина. Сідзкө, мед оз косявлы, оз няйтөсьт.

Мария Николаевна. Миша, кылін, мый шуис чойыд?

Миша. Абу өд пельтөм... Кылі, дерт.

Мария Николаевна. Вот и бур. А нолтө, челядь, төдмалөй, кутшөм гөснеч ме тиянлы ньоби?

Миша. Меным футбольной мач.

Мария Николаевна. Правильно. Со кутшөм лөсьыд!

Миша. Аттө, мамук. (*Видлалө мач.*) Вот тайө да! Небесаөдзыс велөдча чужьявны! Мам, өтчид сизьдышта?

Мария Николаевна. Эн, эн... Комнатаын эн лысьт. Ошиньяссө жуглан... дозмукьяс...

Нина. Сэтшөм дыш руныслы эськө некутшөм пөдарки эз ков ньобны да...

Миша. Асьтө төд.

Нина. Дыша велөдчан!

Миша. Асьтө, мися, төд.

Нина. Тайө четверть ме помалі ставсө пятёрка вылө.

Миша. Эн ошйысь.

Нина. Ме ог ошйысь. Со менам табель. (*Сетө мамыслы дневник.*)

Мария Николаевна (*лыддьө оценокаяс*). О! Ставыс пятёрка! Молодчина тэ менам, Нинуша!

Нина. А Мишалөн ставыс тройка... А, гашкө, и двойка эм...

Миша. Эн сөр. Менам унджыкыс четвёрка да пятёрка.

Нина. Физкультураысь, гашкө, и пятёрка.

Миша. А физкультураыс нө лёк предмет? (*Сбылө.*)

Ті эн полөй көдзыдысь ни жарысь, закаляйтчөй, кызд сталь! Кызд сталь! Гөгөрвоин?

Мария Николаевна. Правильно, Миша, закаляйтчы, кызд сталь! Но колө төдны норма... Сідз өд?

Миша. Сідз...

Мария Николаевна. А тэнад, Миша, көні табельыд?

Миша. Көні... Портфельын. (*Корсьө.*) Тані абу. Кытчө нө ме сійөс пукті? Нина, отсав дневникөс корсьны.

(Корсьоны кыкөн.) Зептын вёлма. Со, мама... (Сетö табель.)

Мария Николаевна. Да-а... Тэнад, Мишенька, оценкаяс тайö четвертын абу бурось. Со кымын тройка, а пятёрка сөмын кык предметысь... и поведение кузя сөмын четвёрка! (Нина тшöтш видзöдö Миша табель вылö.)

Нина. Арифметикаысь тэд Екатерина Михайловна öшыбкаөн пуктöма пятьсö... Таысь тэд пятёрка пыдди колö тройка либö двойка пуктыны!

Миша. Мыйла?

Нина. Мыйла тэ нинöм он тöд.

Миша. Но, но... Ог тöд... А тэ мыйөн тöдан, тöда али ог тöд.

Нина. Висьтала кö — тöда нин.

Мария Николаевна. Урокъясыд кö öтнадлөн оз артмыны, Миша, колö Ниналысь юасыны. А тэ, Ниночка, — отличница, колö отсавны вокыдлы.

Нина. Ме кымынысь заводитли объясняйтны сылы, но Миша шуö, ачым пö вöча, а аслас оз артмы.

Мария Николаевна. Вот тайö нин, Миша, не-кытчö оз туй.

Нина. Ме тэд шули, мися, кывзысьны менсьым колö. А пестö мыйла эн пырт?

Миша. Но и пырта... Удита на.

Мария Николаевна. А тайö, Ниночка, тэныд! Четвертьтö бура помалöмысь.

Нина. Ой, платтьö! Школьной форма. (Видлалö платтьöсö.) Ой, кутшöм мича! (Окыштö да кутлö.) Аттьö, мамочка!

Мария Николаевна. Сөмын эн вунöдö: чоя-вокалы колö овны бура, не зыксыны... Радейтны öта-мөднытö. Сидз абу, Нинуся?

Нина. Сидз, дерт, мамочка... Ме, мама, пыр кывзыны кута тэнö и Мишалы кута отсавны. Сөмын мед сийö менö кывзас жö.

Миша. Ме, мама, кута жö кывзысьны тэнсьыд и Ниналысь тшöтш...

Кылö öдзöсö йиркөдчөм. Миша пырö комнатаö.

Мария Николаевна. Да, да, пырöй.

Пырö Екатерина Михайловна.

Екатерина Михайловна. Бур рыт тиянлы.

Нина (*сүвтөмөн*). Здравствуйте, Екатерина Михайловна.

Мария Николаевна. А-а, Екатерина Михайловна! Чолөм. Пройдитой, пройдитой водзө.

Екатерина Михайловна. Ме муртса и аддзи тиянлысь выль квартиратө.

Мария Николаевна. Но-о. Ми недель сайын татчө вуджим.

Екатерина Михайловна. Лөсьыд квартира. (*Нина пырө вежсө.*)

Мария Николаевна. А миян унджык рабочөй-ясыс лөсьыд квартираын олоны. Тайө вояссө совхоз уна выль керка стрөитис.

Екатерина Михайловна. Кымын комната?

Мария Николаевна. Куим. Эсийө — Ниналөн, а тайө — пилөн... А вот тани ми гозья олам.

Екатерина Михайловна. Бур... Мария Николаевна, ти, дерт, гөгөрвоанныд нин, кутшөм сёрниөн ме локти тиян динө?

Мария Николаевна. Миша йылысь?

Екатерина Михайловна. Да, да... Мишалөн и менам тшөтш ыджыд лекторьяс.

Мария Николаевна (*повзбө*). Кутшөм лекторьяс? Ой, сьөлөмөй өдөбөн чеччыны кутис.

Екатерина Михайловна. Бөрья кадө Миша омөля кутис велөдчыны, эз кут вөчны гортса заданиеяс, частө сёрмылө урокьяс вылө, дурө классын... И тайө четвертын поведениеысь Мишалы пукти четвөрка, но и сийө на уна... Но, тайө абу на ставыс...

Мария Николаевна. Мый нө ещө? Ой, өдйө-джык висьтав, Екатерина Михайловна...

Екатерина Михайловна. И арифметикаысь двойка...

Мария Николаевна. Вот тайө миянлы юөр. Но, туйтөм детина... Шонтыны мышсө лоө... Час, ме сарайысь леторос пырта...

Екатерина Михайловна. Нөйтны оз ков... Сийө оз отсав.

Мария Николаевна. Отсалас.

Екатерина Михайловна. Оз, оз... Мария Николаевна, каникульяс дырйи ме школаын лоа. Волы, пө-жалуйста, ме динө. Сёрнитчам, мый миянлы вөчны водзө вылө.

Мария Николаевна. Сюрас-ө сөмын кадыс... Од уджыс миян сэтшөм... Ни верөс, ни ме гортын пөшти ог овлөй.

Екатерина Михайловна. Кõсьян кõ, мед пийд прамõй мортõн лои, кад сурас.

Мария Николаевна. Ковмас аддзыны. Вола, Екатерина Михайловна. И ог õтчюд. (*Миша воськовтõ порог вомõн, синва чышкигтырйи, кõсий шыасьны, но оз вермы.*) Вайлы дневниктõ, дона пиук... Õдийõджык, õдийõджык. (*Миша сетõ дневник.*) Видзõдлам, кутшõм оценкаяс нажõвитин тайõ четвертын... (*Лыддõ.*) Нинõм ог гõгõрво... Екатерина Михайловна, Мишалõн жõ со арифметикаысь пятёрка.

Екатерина Михайловна (*видзõдõ*). Пятёрка и эм. Дзик менам киõн гижõм кодь... Но тайõ, Мария Николаевна, пõрийõг.

Мария Николаевна (*видзõдõ жõ*). Йõюк... (*Кыло õдзõсõ йиркõдчõм.*) Да, да, позьõ... Пырõй.

Ваня (*майшасьõ*). Здравствуйте, Екатерина Михайловна! Мария Николаевна, ме ог вермы... Ме локти висьтавы тйанлы... Ме вõчи нечестнõя...

Миша. Мама, Екатерина Михайловна, прõститõй мена! Ваня абу мыжа. Ме ачым мыжаыс. Ме сийõс тшõкти... ме сылы кыв сети... (*Бõрдõ.*)

Мария Николаевна. Нинõм ог гõгõрво.

Екатерина Михайловна. Тõлкõн висьталõй, мый лои?

Ваня. Миша эськõ ачыс эз куж, ме кõ эг вõч. И ставысь эськõ вõли бур.

Миша. Ваня, тэ нинõмысь абу мыжа. Ме ачым ылõди мамаõс.

Мария Николаевна. Мый лои? Кызди ылõдин?

Ваня. Ме сылы табеляс.

Миша (*торкõ*). Эн тэ. Ме ачым. Тэ, Ваня, клятва сетин. Ачым висьтала.

Екатерина Михайловна. Но, Миша, мый вõчин?

Нина. Честнõя висьтавы, мый менсьым книгаяс шыблалин.

Ваня. Абу книгаын делõыс... Сийõ... Ме...

Миша (*бара торкõ*). Ме ачым табельысь арифметика кузя двойкасõ резинаõн вушти да сы местаõ...

Ваня. А сы местаõ ме гижы пятёрка.

Екатерина Михайловна. Мыйла нõ тадзисõ вõчинныд? Чайтинныд, мый ог тõдмалõй?

Миша. Ме кõсий каникул дырйи велõдчыны... Суõдны ставсõ...

Ваня. Тайõ збыль. Весиг со конькисõ меным сетис,

медым не иславны, а велӧдчыны. Екатерина Михайловна, прӧститӧй миянӧс.

Миша. Мама, прӧстит менӧ. Ме ӧни ставсӧ гӧгӧрвои.

Екатерина Михайловна. Гӧгӧрвоин-ӧ?

Миша. Честнӧй кыв — гӧгӧрвои. Ӑти двойка некор некутшӧм предметысь менам сэсся оз ло.

Нина. А ме тэныд, Миша, отсала.

Ваня. И ме...

Нина. Мапочка, донаӧй... Эн шогсы... Ставыс лоӧ бур... (Мишалы.) А ӧни босьт бумага, ручка... И кутам гижны тэнсыд лунся режим... Кылан?

Миша. Кыла, кыла, дерт. (Босьтӧ ручка, бумага да пуксьӧ пызан сайӧ.) Но...

Нина. Тэныд ӧни, вокӧ, колӧ лӧсьӧдны сэтшӧм режим, медым эз вош ни ӧти минута.

Миша. Тӧда, тӧда...

Нина (индӧ вокыслӧн дневник вылӧ.) Нинӧм тэ он тӧд...

Миша. Но, висьтав нин... Висьтав.

Нина. Гиж.

Екатерина Михайловна. Ог мӧд мешайтны. Виччыся, Мария Николаевна, школаӧ... Аддзысьлытӧдз, челядь... (Мунӧ.)

Ставӧн. Аддзысьлытӧдз, Екатерина Михайловна.

ЗАРНИ ПИ

Õти акта, кык серпаса пьеса

Ворсысьяс:

Наталья Семеновна

Коля — сылõн пи

Толя — Колялõн ёрт } — велõдчысьяс

Евдокия Петровна — Колялõн бабушка

МЕДВОДДЗА СЕРПАС

Сямтомоваяслõн квартира. Шуйгавылын — ывласянь пыран õдзõс, велькыдылын — вежõс сайõ õдзõс. Наталья Семеновна завтракайтõ.

Наталья. Сэсса нинõм эн корсь, мамõ. Ме пõти.

Евдокия. Сэтшõм этша? Наташа! На кõть ещõ õти стõкан мõс вõра йõв юышт. (*Кисьтõ стõканõ йõв.*)

Наталья. Оз ков.

Евдокия. Тайõ õмõй верстьõ мортлы сёйõм... На ю.

Наталья. Мый тэ менõ пыр мырдõн вердан, мам? Оз ков. (*Мыськõ кияссõ.*)

Евдокия. Оз ков, оз ков... Вывтi жõ нин тi зня-пиа ичõt вытяõсь, сёянныд дзик гулюяс мында. А Коленька нин прамõя вомас нинõм оз босьтлы. Ме пола, мед эськõ татшõм сёйõм-юõмнад эз жõ висьмы зарни пиным. (*Идралõ пызан.*)

Наталья. Да, вермас висьмыны... Весиг зарнисьыд ыргõнõ вермас пõрны...

Евдокия. Эн серав.

Наталья. Колялõн аппетит бур. Сийõ сёйõ кык ме мында, оз кõ унджык...

Евдокия. Тадзи рõднõй мам аслас пи йывсьыс сёрнитõ!

Наталья. Эн пов, оз вомдзась. А висьмыны кõ, Коля висьмас сõмын тенад вельмõдõмысь.

Евдокия. Ме вельмõда?

Наталья. Да. И вермас торксьыны сылõн олан ся-

мыс, а тайос бурдодны любой висом дорысь сьокыдджык.

Евдокия. Но кызди ме вельмода Коляос?

Наталья. Ми жо та йылысь эг нин отчюд сёрнит-
лой, мам... Лэдзан вочны ставсо, мый сылы юрас воас,
кывзан карапужитчомсо.

Евдокия. Но тайо нин тэ, Наташа, дзик проста
шуан. Некутшом карапужитчом Колялысь ме некор ог
кывзы.

Наталья. А мыйла торыт рытнас кино выло бара
лэдзин сийос? (*Чышкало кияссо ки чышкодо.*)

Евдокия. Да од бордомон вэйысьо... Кызди но он
лэдз.

Наталья. А тэ сы бордом выло эн видзод.

Евдокия. Абу од ме из сьолома, Наташа.

Наталья. Бара сэтчо воим. Тадзи ко кутам водзо
быдтыны, миянлы унаысь на сы всна ковмас гёрдодлыны
йоз водзас.

Евдокия. Мыйысь гёрдоднысо? Коля оз омоя вел-
лодчы.

Наталья. Велодчис бура, а они учительяс элясьоны
нин корсюрё. Ме кора, мам, отитор: косян ко тэ, медым
Коля воли зарни пион, кызди тэ шуан, эн лэдз вочны сийос,
мый ме ог разрешайт. (*Пасьгасьо.*)

Евдокия. Ме ог и лэдз.

Наталья. Шуан оти ног, а вочан дзик мод ногон...

Евдокия. Сидзко, ме кык бана шаньга?

Наталья. Вай эновтам та йылысь сёрнисо. Оти кыв-
йо, тыдало, ми тэкод ого воий.

Евдокия. Дерг... Ме кодь порысь выжывыдкод но
кысь нин тиянлы оти кывйо воны.

Наталья. Но, эн броткы, мамо, эн броткы... (*Тув-
йысь босьто сумка.*) Да, мама... Лавкаын Колялы выло
зэв лосьыд пальтояс вузалоны, кызди тэ ногон, ньобны
али абу?

Евдокия. Ме сэсся, Наташа, та борын некытчо ог
кут суитчыны. Кызди кужанныд, сидзи и вочой.

Наталья (*кутло*). Эн скорав, мамук... Ме думысь,
колё ньобны... (*Сумкаысь корсьо деньга.*) Пальтоыс Коля-
лон вывти нин ичот да и киссьо нин. Кони но деньгаыс?
Мамо, тэ босьтин?

Евдокия. Ме эг. Да тэ бурджыка видлы...

Наталья. Коть се пов видлав, абу.

Евдокия. Гашко, кытчөко модлао пуктин? (*Видла-
ло пызан йор.*)

Наталья. Эг... Эг.

Евдокия. Тани абу жо.

Наталья. Эз-о нин мян зарни пиыд босьт?

Евдокия. Коля? Мый тэ, мый тэ, нылук... Эз жё Коля босьт. Сійо мян абу кузь киа.

Наталья. Водзджык эз вөрзёдлы, а өні — код төдас. Мам, полтось, чуксавлы Колясё. (*Көсйө пырны чуксавны Коляс.*)

Евдокия (*паныдало нывсө*). Нинөмла сэтшөм водз сійөс чуксавны.

Наталья. Кутшөм нө водз... Чеччан кад нин сылы.

Евдокия. Мед нөшта недыр узыштас. Тэ, Наташенька, уджаланінсьыд бурджыка корсь, эн-о сэтчө коль.

Наталья (*бара видлалө сумкасө*). Ме зэв бура помнита: удждон босьтi и пуктi сумкаө. Тешкодь, кытчө вермис лоны? Мам, Коля мед оз сёрмы школаас...

Евдокия. Оз, оз...

Наталья. Ме муна. (*Мунө*.)

Евдокия. Мун, мун... (*Нылыс петөм бөрын.*) Тэ, Натук, пи вөснайд эн төждысь. Ме нин төда, мыйөн вердны-юктавны сійөс да кызди школаө мөдөдны. (*Гораа звөнитө будильник. Евдокия Петровна черөбтө.*) Ланьт, мисьтөм чужөм! Повзёдан кагасө! Нетшыштны эськө тэнсьыд кузь кывтө! (*Дугөдө звөнитөмысь.*) Но-о... Көкъямыс час нин. Зэв, эськө, жаль, да ковмас чуксавны. (*Полігтыр локтө мөд вежөсө петан өдзөс дорө.*) Коленька, Колюк... Чеччы, зарни... Көкъямыс час нин... Нуръясьыштан да тюр школаө.

Мөд вежөсысь петө Коля.

Коля. Бур асыв, бабушка.

Евдокия (*чуймө*). Коленька! Эн-о нин тэ висьмы, донабй? (*Видлө юрсө.*) Мукөд дырйи сёсысь чуксала, а талун өтчид чукөсті, и чеччин... Мый нө тэкөд лон, Колюк?!

Коля. Бабуся, ме сэсса пыр кута тадзи чеччыны, сөмын...

Евдокия. Мый сөмын?

Коля. Ньөб меным фотоаппарат.

Евдокия. Ме сідзи и төді, мися, мыйкө бара мөвпыштін. А мыйла сійө тэныд?

Коля. Бабушка, мян школаын уджалө фотокружок. Ме төрыт сэтчө тшөтш гижси. А аслам фотоаппараттөг нө ме кутшөм фотолубитель?

Евдокия. Коленька, ме эськө и ньөби, но сьөмыс өні абу. Неважөн тэныд велосипед ньөбим. Со өні көсьям ньөбны пальто.

Коля. Пальтоыд мый! Меным фотоаппарат колө.
Евдокия. Колюк, мися, съомыс өні абу.
Коля. А тэ удждыв кодлыськө.
Евдокия. Но өд сійө мынтыны колө.
Коля. И мынтан... Өд тэныд регыд пенсия ваясны.
Евдокия. А мамыд мый шуас?
Коля. А тэ сылы эн висьтав.
Евдокия. Кыдзи? Тэ тшөктан ньөбны мамсыд гу-
 сьөн?
Коля. Ы-ы...
Евдокия. Оз, Колюк, ылөдчыны оз позь.
Коля. Но, сідзкө, фотоаппаратсө ньөбөм бөрын вись-
 талам.
Евдокия. И тадзи оз позь, Коля. Вай ми юалам
 мамыдлысь.
Коля. Ме нин юалі төрыт.
Евдокия. Мый нө сійө тэныд шуис?
Коля. Пальто пө первой колө ньөбны.
Евдокия. Сідзкө, Коленька, ме нинөм ог вермы
 вөчны.
Коля (нораа). Тэ менө, бабуля, ньөти он радейт.
Евдокия. Радейта, Колюш, вывті ёна радейта.
Коля. Он!
Евдокия. Эн дойдав менсым съөлөмөс, зарни пи.
Коля (гораа бөрддзө). А менсым дойдавны позьө?
Со, аддзан... Тюрөбөн петө синвайөй.
Евдокия. Коленька, эн бөрд, эн бөрд, Колюк.
Коля (кокъяснас зымөдө джоджө). Кута бөрдны!
Евдокия. Дугды, Колюк, дугды!
Коля. Ог, ог, ог! Сутшик босьттөдз кута тадз лим-
 завны.
Евдокия. Ок и нор съөлөма жө тэ, Колюк! И кы-
 тысь сөмын тэныд сымында синвайыс? (*Ышловзьө.*) Мый
 сэсса тэкөд вөчан... Ньөба.
Коля. Ньөбан?.. Збыльысь ньөбан?
Евдокия. Ньөба, ньөба. Сөмын эн бөрд.
Коля. Ме ог нин бөрд бабушка. (*Чышкәлө син доръ-
 яссө.*) Со, ме нин серала. Ха-ха-ха!
Евдокия (кутлө внуксө). Ак тэ, менам съөлөм-
 шөрөй.
Коля (чечкәлө да кекөначасьө). Меным лоас фото-
 аппарат, менам лоас фотоаппарат! Дона, бабушка!
 (*Кутлө.*)
Евдокия. Тырмас, тырмас, Коленька... Пыччөдан
 бабушкәсө. Лок мыссы. (*Мыссян дозийө көсйө пуктыны
 ва.*)

Коля (*мырддѣ ва тыра кѡшсѣ*). Бабушка, ме ачым!
Ме жѣ абу нин кага, бабуля. (*Заводитѣ мыссыны.*)

Евдокия (*сундукысь перѣ ки чышкѣд*). Со тэныд,
дона внук, чистой ки чышкѣд. Коленька, ме кѡся юавны
тэнсыд...

Коля. Мый сэтшѣмыс, бабушка?

Евдокия. Сѡмын абу кѣ збыль, эн скѡрмы, Колюк...

Коля. Но-но...

Евдокия. Коленька, висътав, зарни пи... Тѣ мамыд-
лысь сумкасыс сѣм эн босътлы?

Коля. Мый тѣ, бабуля... Ме эг.

Евдокия. Бѡрѣя кадѣ ѡд тѣ менсым некымынысь
босътлывлін. Ме сѡмын некодлы эг висътавлы та йылысь.
Висътав веськыда, босътлін ѡд?

Коля. Но... босътлывлі ѡттор-мѣдтор вылѣ...

Евдокия. Гашкѣ, и ѡні мамыдлысь босътін?

Коля. ѡд ме нин шуи, мися, эг босът.

Евдокия. Но и бур.

Коля (*мыйкѣ кѡсий висътавны*). Бабушка...

Евдокия. Мый, Колюк?

Коля. Нинѣм.

Евдокия. Но, эн скѡрав, эн скѡрав, Колюк...

Коля. Ме ог скѡрав...

Евдокия. Коленька... бур эськѣ вѣлі, пальто кѣ тѣ-
ныд нѣбим, а сы бѡрын, кыдзи сійѣ... потоафарат.

Коля. Мый, мый?

Евдокия. Школаыдлѣн жѣ эм, кѣнкѣ, сэтшѣм ди-
вѣыс?

Коля. Эм, но сійѣ — школалѣн, а абу менам.

Евдокия. Но и мый нѣ. Занимайтчыштан школьной-
нас, а недыр мысти ми тэныд нѣбам.

Коля. Меным колѣ ѡні... ѡні.

Евдокия. ѡні, Коленька, ог вермы.

Коля. Тѣ жѣ кѡсийсин, бабушка.

Евдокия. Колюк, менам дзык мѡвпышттѣг кѡсийс-
сис... Мамыдлысь юавтѣг ме ог лысьт сэтшѣм ыджыдтор
нѣбны. Гѣгѡрво, ог лысьт.

Коля. Он кѣ нѣб, ме сѣки...

Евдокия. Мый сѣки?

Коля. Дугда велѣдчыны!

Евдокия. Коленька!

Коля. ѡні кѣ он кѡсийсыс, талун жѣ и ог мун школаѣ!

Евдокия. Колюк!

Коля. Пыра мѣд вежѣсѣ да лунтыр, вежон чѣж кута
узыны. И тѣ эн лысьт чуксавны! (*Пырѣ да игнасьѣ*.)

Евдокия (*чуксасьѣ*). Коля! Восът! Коля! Со ѡд ку-

тшөм асныра. Со кыдзи бабушка вылас ыждадло. Но, тэ кё скёрысь, и ме сідз жё. (*Стрöга.*) Коля! Ю рыбьей жир, сёйышт, мый пызан выло лёсьодöма, пасьтась и котöрт школаö! Кылан? (*Пасьтасьö.*) Ме муні совхозлы картупель керны. Урокъяс бöрын волы бабушкаыслы отсасьны. (*Мунö. Недыр мысти петö Коля.*)

Коля. Муні! Первой кёсйысьліс ньöбны, а сэсся ылöдіс... Но ладнö... (*Гөгөр видзöдлö, сэсся этажерка улысь перйö газетö гартыштöм деньга пачка.*) Он кö ньöбöй, ме ачым ньöба. Та выло оз öти, а кык фотоаппарат шедас!

Пырö Толя. Коля деньга пачкасö öдйö дзебö зептас.

Толя. Ой, кутшöм скөр тэнад бабушкайд! Паныдасис... Ме здоровайтчи, а сійö весиг эз видзöдлы... Эн-ö нин тэ сэтшöмасö скөрмөд!

Коля. Эг жö ме, мый тэ...

Толя (*сумкасьыс перйö книга*). Со тэнсьыд книгатö вайи, Коля. Ок и лёсьыд... Аттьö... (*Мыччö книгасö.*)

Коля. Пукты этажеркаö.

Толя. Ме ещö кутшöмкö книга бөръя лыддыны. Но?

Коля. Но.

Толя. Коля, тэ эн вунöд, мый ми кёсйысьлім юннатскöй кружок занятие вылад?

Коля. А мый ми кёсйысьлім?

Толя. Талун урокъяс бöрын школа гөгөр и уличаяс пöлөн пуяс садитны...

Коля. А-а... Помнита.

Толя. Зыр босьт, Коля.

Коля. Ме ог.

Толя. Мыйла?

Коля. Ме сэсся, Толя, юннатскöй кружокад ог кут занимайтчыны.

Толя. Кыдзи он кут?

Коля (*заводитö весавны пиньсö*). Ог кут, и — ставыс. Энлы, Толя... (*Паськөдö вомсö.*)

Толя. Мый?

Коля. Ме, буракö, регыд висьма...

Толя (*чуймö*). Висьман?

Коля. Да, висьма.

Толя. Кынöмыд, юрид... висьö?

Коля. Оз на, но, буракö, висьма. Зубнöй паста кöрыс талун дзик мөд пöлс.

Толя. Ме мыйкö татшöм дивсö эг казавлы некор.

Нолтö? (Коля кивыь босьтö тлюбик. Серöктö.) Тэ жö, Коля, вазелинöн весалан пиньтö!

Коля. Оз вермы лоны.

Толя. Со видзöдлы!

Коля. Збыль тай. (Чышкö вомсö.)

Толя (гораа сералö). Ме нин чайтi, висьöм вöснайд кöсьян дугдыны юннатскöй кружокын занимайтчöмысь.

Коля. Аддзöмыд тай юннатскöй кружок!

Толя (чуймö). А мый?

Коля. Мам кöсьö ньöбны фотоаппарат.

Толя. Но и мый?

Коля. Гижси фотолюбительяс кружокö.

Толя. Ме сэнi занимайтча жö, но ог кöсьы энóвтны юннатскöй кружок.

Коля. Тэ сийö — тэ, а ме — ме.

Толя. Колян вося моз бара кöсьян кружокысь кружокö чирк моз чеччавны? Юннатскöй кружокысь петан, сiдзи и тöд, фотолюбительскöй кружокö оз босьтны.

Коля. Мыйла?

Толя. Бара дышöдас.

Коля. Оз... Оз, Толя. Ме тэныд сета сьöм, а тэ урокъяс бöрын ветлы магазинö да ньöб меным фотоаппарат.

Толя. Ме ог!

Коля. Мыйла?

Толя. Сы понда, мый кöсьян пышйыны юннатскöй кружокысь.

Коля. А кольчча кö, ньöбан?

Толя. Кольччан кö, гашкö...

Коля. Кольчча, сöмын ньöб, Толя. Медбур фотоаппаратсö ньöб. (Сетö Толялы деньга.)

Толя. А мыйла ачyd он ньöб?

Коля. Меным некор... Ковмас саженецьясла вöрö мунны... Бöрсö воам, гашкö, войнас.

Толя. Сiдзкö, кольччан юннатскöйад?

Коля. Ме жö висьталi нин. (Пуксьö пызан сайö.)

Пуксьы сей мекöд, Толя.

Толя. Меным оз ков.

Коля. Мед оз ков, но тэ сей.

Толя. Кызди нö ковтöгыс сёя?

Коля. Мырдön.

Толя. Мырдöntö ог вермы. Коля, а мыйла фотоаппаратсö мамыд ачыс оз ньöб?

Коля. Тэ мый? Он-ö тэ чайт, мый ме гусяли?

Толя. Ме нинöм ог чайт, а сiдз юали...

Коля. Да, тэ, Толя, эн пов...

Толя. Ме ог пов... Ме прѳста сідзи... Но тѳрмась, мед ог сѳрмѳй урок вылас.

Коля. Менам сѳйсис нин. (*Пызан вылысь бумагаѳ гартыштѳ бура уна сѳянтѳр да суйѳ портфельѳ.*) Тайѳ саженецъясла кайлыны. (*Пасъгасъѳ.*) Велала снимайтчыны да медпервой ме снимайта тѳнѳ, а тѳ — менѳ. Ладнѳ?

Толя. Ладнѳ.

Коля (*босътѳ портфель*). Мѳдѳм!

Толя. Мѳдѳм. (*Коля кутѳ Толяѳс пельпомѳдыс, му- нѳны.*)

Занавес.

МѳД СЕРПАС

Действиеныс мунѳ сѳнѳ жѳ да сийѳ жѳ луннас, рытладорыс. Ньѳжйѳник вѳссьѳ ѳдзѳс, Толя пыртѳ чѳтысь Коляѳс.

Толя. Ньѳжйѳджык, ньѳжйѳджык, Коля. (*Пуксъѳѳѳ диван вылѳ.*)

Коля. Ой, кутшѳма юкалѳ!

Толя. Ичѳтика терпITYшт, Коля. Ме скорѳй помощла котѳртла. (*Кѳсийѳ мунны.*)

Коля. Толя, сулав!

Толя. Мыйкѳ колѳ?

Коля. Толя, оз ков скорѳй помощыд.

Толя. Но-но, танѳ геройствоыд дзык нинѳмла! (*Бара кѳсийѳ мунны.*)

Коля. Толя! (*Кок пѳв йылас чеччалѳ Толя бѳрся.*)
Меным кокныдджык нин лои.

Толя (*повзьѳ*). Мый тѳ вѳчан?! (*Коляѳс бѳр пуксъѳѳѳ дѳ улѳс вылѳ.*)

Коля. Толя, босът да кыкышт кокѳс, гашкѳ, дугда чѳтны.

Толя. Доймас. Врачѳс, буди, корлам.

Коля. Оз ков. На кыкы.

Толя. Сѳмын бѳрыннас эн элясь. (*Кыскѳ Колялысь коксѳ.*) Оз доймы?

Коля. Оз.

Толя. А тадзи?

Коля. Да тѳ ѳнджыка. О-о! Кывлѳн, кыдзи лѳтшму- нѳс?

Толя. Эг.

Коля. Сысѳй... А ѳнѳ висътав, кѳнѳ менам фотоаппа- ратыс?

Толя. Эг на ньоб.

Коля. Мыйла?

Толя. Пыр на школа дорын пуяс садитим.

Коля (*зэв обиженно*). А ме нин тэнö кык час чөж виччыся пос помын.

Толя. Тэ өмöй саженецъясла эн ветлы?

Коля. Кайли, но кокос дойді да, школаса конюх Иван Матвеевич менö бөр вайис.

Толя. Кыдзи нö дойдін коктö?

Коля. Но... воим Утка шор дорö, кутим лэччыны чойсö, ме чеччышти телегасыс и музгылыт.

Толя. Эк, тэ... циркач... Ена доймис?

Коля. Доймис, дерт.

Толя. Эн бөрд?

Коля. Веськыда висьтавыны?

Толя. Дерт жö, веськыда...

Коля. Неуна бөрдышти... Зэв öд ёна доймис. Иван Матвеевич весиг больничаö көсйис нуны, но ме эг мун.

Толя. Мыйла?

Коля. Тэ вöсна... Фотоаппарат виччыси, а тэ со абу ньобöмыд...

Толя. Збыль öд, Коля, кадыс эз сюр. Ме дзик пыр котөртла, Коля. (*Көсйö мунны.*)

Коля. Кытчö?

Толя. Магазинас. Ме регыд! (*Котөртö.*)

Коля. Толя, энлы! Толя! (*Видзöдö öшиньöд.*) Мунис... Кор тшöкті — эз ньоб, а кор нин эг көсйы ыстыны — котөртіс... Йöй юр! Мый меным öні вöчны? (*Öдйö пасьтасьö.*) Суöда Толяöс да бөр бергöда. Босьта сы ордысь деньгасö и ачым ньоба. Ог. Бурджык бөр пукта мамлы сумкаас...

Пырö Евдокия Петровна.

Евдокия (*пыригмозыс, повзьёмөн*). Коля! Зарни пиöй тэ менам! Мый тэнад кокыд лои?..

Коля. Кокöй? Нинөм...

Евдокия. Толя паныдасис... Тэ пö коктö зэв ёна дойдöмыд...

Коля (*аслыс*). Катша! (*Заводитö дойдны.*) Да, дойді...

Евдокия. Петкөдлы, кытіджык?

Коля. Кок шегсö... Со таті.

Евдокия. Ойя-да-ойя! Кыдзи нö тэ дойдін, Коленька?!

Коля. Телега вывсянь чеччышти.

Евдокия. Но и бордтѳм рака. Ёна пыктѳма?

Коля. Абу.

Евдокия. Нолы, пѳрччыв кѳмтѳ, ме видзѳдла.

Коля. Ог, ог... (*Кѳсйѳ мунны.*)

Евдокия. Кытчѳ нѳ тѳ мѳдѳдчин?

Коля. Меным колѳ мамѳ динѳ ветлыны, бабушка.

Евдокия. Доймѳм кокѳн? Мый тѳ, Колюк, йѳймин?
Тѳныд, зарни пи, ѳні куйлыны колѳ.

Коля. Ме, бабушка...

Евдокия. Пѳрччысь и дзик пыр жѳ вод. Ветлѳдлыны кѳ кутан, аслыд жѳ лѳкджык лоас... Весиг коктѳг верман кольны. Ен мед видзас татшѳмторйысь...

Коля. Бабушка...

Евдокия. Ланьт, кывзыны ог кѳсйы. (*Сьѳкыда ышловзьѳ.*) Кыдзи бара мамыдлы та йылысь висьтавыны... (*Пѳрччѳдѳ. Коля ымѳстѳ.*) Ёна висьѳ, Колюк?

Коля. Оз... Ёна...

Евдокия. Сидзкѳ, вѳрзис. Коньѳрѳй тѳ менам. Кытчѳкѳ ещѳ на кѳсьян мунны. Ме тѳнѳ водтѳда, Колюк, доймѳм кок вылас ва дѳра пукта, а ачым котѳртла веськѳдчысьла.

Коля. Эн, бабушка, веськѳдчысьѳс эн кор.

Евдокия. Но либѳ врачѳс вайѳдла.

Коля. Да мыйла врачѳ? Менам жѳ кокѳй эз вѳрззы, а прѳстѳ музгыльтчыштис. Со, ме нин пѳшти ог чот. (*Ветлѳдлѳ джодж кузя.*) Аддзан?

Евдокия. Ой, дугды, Колюк, дугды! И окота жѳ тѳныд бабушкаыслысь сьѳлѳмсѳ кырлѳдлыны...

Коля. Бабушка, менам кокѳй дзоньвидза, сѳ збыль, дзоньвидза... Ме весиг йѳктыны верма.

Евдокия. Крѳваньѳ, крѳваньѳ, Колюк. (*Зѳв видзчысьѳмѳн отсалѳ Колялы пырны мѳд вежѳсѳ. Недыр мысти Колялы ньѳбѳм виль пальто вайѳ Наталья Семеновна.*)

Наталья (*пыригмозыс*). Волы, Коля, видзѳдлы, кушѳм мича пальто ме тѳныд ньѳби! (*Петѳ Евдокия Петровна.*) Тѳ нѳ талун гортын нин, мам?

Евдокия. Гортын. Картопель уберитан агрегатыслѳн кыткѳ жугалис...

Наталья. Мыйкѳ, коньѳръяслѳн, век неладнѳ. Мам, со ме Колялы пальто ньѳби. Кажитчѳ?

Евдокия (*видлалѳ пальтосѳ*). Вывтѳ бур пальто. Дона-ѳ нѳ?

Наталья (*пѳрччысьѳ*). Ог лысьт висьтавынсѳ весиг, сѳтшѳм дона.

Евдокия. Сидзкѳ, сьѳмыд сюрис? Ме жѳ шулѳ, мися, уджаланинад колин.

Наталья. Эз сюр. Аскиодз удждыси.
Евдокия. Эз сюр?!
Наталья. Ме чайта, кӧнкӧ гортын...
Евдокия. Ме жӧ аскӧдыд корсим...
Наталья. Кытчӧ нӧ лои сийӧ? Ещӧ ковмас видзӧд-
лыны. (*Кыкнанныс корсьӧны.*) Быдӧн юрӧй висьмис...
Евдокия. Сюрас, эз жӧ ӧд сыв. Ойя жӧ нин да ойя...
Наталья. Коляыд нӧ кытчӧ мунис?
Евдокия. Гортын.
Наталья. Урокъяс вӧчӧ?
Евдокия. Да... Оз...
Наталья. Ме тӧнӧ, мама, ог гӧгӧрво талун. «Да»,
«оз». Мыйла мейсь дзедбан? Коляыд босьтӧма сьӧмсӧ?
Висьтав, мам, мый лоис?
Евдокия. Наташа, сӧмын эн повззы. Коляыд...
Наталья. Ме сӧдзи и чайтӧ, мый Коля босьтӧс.
Евдокия. Да ме ог сьӧм йылысь. Коляыд... ичӧтика
коксӧ дойдӧма.
Наталья (*чуймӧ*). Коксӧ?!
Евдокия. Коксӧ.
Наталья. Мися жӧ, талун сьӧлӧмӧй лунтыр эз вӧв
местаын! Ой, дзикӧдз лигышмунӧ.
Евдокия. Да тэ весьшӧрӧ сӧдзи повзин. Бурдас, важ-
сыс ӧнджык лӧб.

Петӧ Коля, мамыс уськӧдчӧ сы динӧ.

Наталья. Коленька! Дона пиӧй менам! Зарнийӧй...
(*Кутлӧ.*)
Евдокия. Эн сэтшӧм ӧна кутлы, дойдан.
Наталья. Кытӧ нӧ доймис тэнад, пиук?
Коля. Мама, ме...
Евдокия. Коньӧрӧй тэ менам. (*Чышкалӧ син дор-
сӧ.*) Менам коньӧрушкоӧй.
Наталья. Мамӧ, эн бӧрд. (*Пивыслы.*) Кыдзи нӧ тэ
дойдӧн?
Евдокия. Вӧрӧ пуясла мунӧгӧн телега вывсянь чеч-
чыштӧма...
Наталья (*зэв мелиа*). Коленька, оз жӧ позь сӧдзи...
А ме, со, тэныд выль пальто ньӧби. Кажитчӧ?
Коля. Мамӧ... Меным оз ков...
Наталья. Мыйла? Фотоаппарат тэныд колӧ?
Коля. Оз... Ме...
Евдокия. Оз да оз. Шу — колӧ...
Наталья. Фотоаппаратсӧ, пиук, бӧрынджык... Ӑнӧ
пасьтав тайӧ пальтосӧ. Ме тӧнӧ больничаӧ нула. (*Кӧсйӧ*)

пасьтöдны. Пырö Толя.) Эг чайт, Колюк, мый тайö выль пальтонас тэнö ковмас нуны больничаö.

Толя. Наталья Семеновна, энö нуой сийöс. Ме кори скорой помощь.

Коля (повзбö). Тэ корин скорой помощь?

Толя. Кори.

Наталья. Со öд кутшöм бурöсь тэнад ёртъясыд, Колюш... Аттьö, Толя.

Толя. Пöжалуйста.

Наталья. Сидзкö, Коленька, виччысьлам... Ладнö? (Коля лэдзö юрсö.) Пöрччы пальтотö...

Толя. А тайö, Коля, тэныд. (Сетö бумагаö гартыштöм фотоаппарат.)

Наталья. Мый нин, кутшöм гөснеч ньöбин, Толя?

Толя. Тайö — фотоаппарат. А со сдачаыс, Коля. Петкөдлы мамыдлы фотоаппаратсö. (Коля векуштчö.) Ой, сэтшöма висьö?

Наталья. Фотоаппарат? (Босьтö фотоаппаратсö.) Кытысь тэныд, Толя? Та мында сьöмыс?

Толя (чуймö). Кыдзи кытысь? Тi жö сетöмныд, Наталья Семеновна...

Наталья. Ме?!

Толя. Да. Коля шуис... И ме со ньöби.

Наталья. Тайö збыль, Коля? (Коля нинöм оз шу, яндзимысла видзöдö джоджö, сэсся кöсий пышыйны ывлаö.) Сулав! (Коля сувтö.) Лок татчö! (Коля матыстчö.) Менам сумкаысь босьтiн? (Коля нинöм оз шу.) Али кывтö ньылыштiн? Менам сумкаысь босьтiн?

Коля (сьöкыда). Да.

Толя (скöрысь). Эк, тэ! Менö тшöтш янöдин. Наталья Семеновна, ме эг тöд...

Наталья. Эска, Толя.

Евдокия. Виис бабсö, дзикöдз виис омöлик детинкаыд.

Наталья. Да, гөгөрвоан он тэ, мый тэ вöчин? Ме чайтi, мый менам пи честной... А сийö, вöлөм, со кутшöм быдмö! Öд тэ вöсна öнi меным яндзим лöб сикт кузя мунны, йöзлы синмас видзöдлыны.

Евдокия. Ме сийöс дзоридзалысь нэр цветöс моз дözьорита, ачым кöмöда-пасьтöда, ас киön верда-юктала, ковтöм и коланторъяс ньöбала...

Наталья. Но, пиук, мый жö ми öнi кутам вöчны?

Коля (ёна майшасьöмөн). Мамö... Ме фотоаппаратсö бöр нуа магазинö.

Евдокия. А кокыд?

Коля. Менам кокый дзоньвидза... Ме... ме... ылöдлi.

Наталья. Ылөдлин?

Коля. Да, ылөдлі.

Наталья. Ешө выльтор. Мыйла?

Коля. Медым регыдджык бөр локны гортө. Толя ордысь босьтны фотоапаратсө. Оні меным сійө оз ков. Бөр нуа.

Наталья. Ме сійөс аски ачым нуа да сдайта. А тэ котөрт да висьтав, мед врачьяс оз локны.

Толя. Ныр вылө усьтөдз конйыштін тэ менө, другө...

Коля. Толя, та йылысь тэ некодлы нинөм эн висьтав...

Толя. Тэ ешө лысьтан татшөмтор корны?

Евдокия. Но, мый нө дувмунін? Котөрт, кытчө ыстис мамыд... *(Коля кияснас тупкө чужөмсө да котөртө ывлаө. Толя петө сы бөрся.)*

Наталья. Но, мамө... Вот тэныд и зарни пи!

Евдокия. Да-а...

ТШАК ВОТІГӨН

Өти акта пьеса

Ворсысьяс:

Миша

Сеня

Гриша

Илля

Зоя

Пёрысь пöль (бöрыннас Василий Петрович)

Вöчсö вöрын. Челядь вотöны тшак. Кылöны налөн гөлöсьяс. Пуяс костысь петöны Илля да Гриша, падъянабсь.

Гриша. Илля, шойччыштам!

Илля. Мый тэкöд шойччан, тшынасяныд абу жö-а.

Гриша (*кыскö зепсьыс папирос пачка*). Аддзылн?..
«Қазбек»! Батлысь гусьөн...

Матын кылö нывъяслөн сьылём.

Илля. Татчö али мый нин локтöны? А истöгьд эм?
(*Кыкнанныс пуксьöны колода вылö.*)

Гриша. Менам нö мый абу! (*Кыскö зепсьыс истөг, зильö öзтыны, но оз вермы.*) Кötасьöма. Гач зептын эськö вöлі да... (*Шыбитö истөгсö кимльöскивыв.*)

Пуяс костысь тыдовтчылö пöрысь пöль, наберушкаа. Челядь сійöс оз казавлыны.

Гриша. Менам пурт эм. Пырысь-пыр öзтам! Робинзон Крузо тай истөгтөг жö биасьліс... Тэ корсь биа из, а ме вата шедöда.

Илля корсьö биа из, Гриша резьöдö фуфайкасые вурьссö. Вöрын кылö сьöлалөн чипсём.

Гриша. Ок эськö, пищаль кö вöлі, дыр эн чипсась, сьöлай!

Гриша. Менам дедö кö эськö, перйис нин битö.
Илля. Менам бабö кö эськö ловъя вöли, перйис жö да... Водз тай со кувсьöма-а...

Локтö Сеня, вотчан дозъя жö.

Сеня. Но, тиян тай перекур нин!
Гриша (*букышöн видзöдлö Сеня вылö*). Ми огö куритчöй...

Сеня (*видзöдлö дозъясаныс*). Тырыс тай нин вотö-мыдöсь. Сöмын ставыс кöчгоб да уртшак!

Илля. Кутшöмкö тшак кö и... Сельпоудлы!

Сеня. Сельпоыс öд оз жö кöзаяслы бöрас вузав. А ме бур тшаканö веськавлі. Тасянь абу и ылын.

Илля. Уртшакыд зев на чöскыд.

Гриша. Нöкйыштан кö нöшта.

Сеня. Нöкнад пö и дзимбыр позьö пуны.

Бара кылö нывъяслöн сьылöм.

Илля. Сеня, тэнад истöг эм?

Сеня. Эм. (*Петкöдлö*.)

Гриша. Колö бипур пестыны.

Сеня. Бипур, дерт. Куритчыны!

Гриша. Оз öд верит. Со менам кыкнан кокöй кöтасьöма.

Сеня. Кötасьöма тай.

Илля да Гриша уськөдчöны Сеня вылö, кöсйöны мырддыны истöгсö.
Сеня усьö му вылö. Гриша зептысь усьö папирос пачка. Пуяс костысь петö Зо я.

Зо я. Ой, ой, ой! Мый нö вöчанныд Сенясö? Дугдöй колöкö!

Зонкаяс чеччöны.

Сеня (*чеччö да чышкалö чужöмсö*). Истöг ковмöма! Бытьтö ог тöд, мыйла!

Зо я (*аддзö папирос пачка*). А тайö нö кодлөн?

Илля. Кодлөн истöг, сылөн и папирос!

Локтö Миша, наберушкаа жö.

Миша. Мый нин тані вöли? Мый юкинныд? Тшакнытö али мый?

Зоя (*мыччө Мишалы папирос пачка*). Со мый!
Миша (*босьтө папироссө*). О-о-о! «Казбек!» Та вöсна
и пурсинныд? Илля, тэнад?

Гриша. Кодлөн истөг, сылөн и папирос!

Илля. Сийö вöли куритö, а ми заводитим янöдны.
(*Индö Сеня вылө.*)

Гриша. Сэсся мян вылө уськөдчис...

Сеня. Пыр öд и ылөдласны!

Миша. А истөгыс тэнад, Сеня?

Сеня. Менам. Вөрö мунигөн век босьтла.

Миша (*Иллялы да Гришалы*). А тиян кöни?

Илля. Мый мянлы истөгсыс? (*Гугөдлө зепсө.*)

Гриша. Видзөдлы и менсьым, колö кö.

Миша. Тан кö эськө выль вожатöйным вöли.

Зоя. Сийö гортас кольччис. Ог пö талун эшты. Окота
жö пö эськө тиянкөд бурджыка тöдмасьны да. Менсьым
нöшта юалис, кодарö пö мунанный тшаксö вотны.

Сеня. А ме ачым вожатöйнымлы висьтала, мый колö.

Илля. Кодкө тэныд веритас? Ми кыкөнöсь-а. Удты!

Бара тыдовтчылö пöрысь пöльлөн пуяс костын вуджрасьöмыс.

Миша. Но тырмас! Öни вайö тырталамöй дозьясны-
мөс да огö нин торйөдчöй öта-мöдысь гортö вотöдз.

Зоя. Гришалөн да Иллялөн падьянъясыс тырөсь нин.
Найö некодöс оз кутны виччысьны.

Сеня. Уртшакыд да кöчгобыд!

Гриша. Ме вот тайö кöчгобсö вузала да телевизор
ньöба.

Илля. А ме гортö нуа да ачым сёя, а телевизорсö
видзөдны тиян ордö кута воывлыны...

Миша. Сөрöй, сөрöй! А ме муна падьян тыртны.

Илля. Мыйкө тась вотан. Со рөмдö нин и.

Вöрысь чотигтыр петö пöрысь пöль, беддя, лёкиник паськөма. Челядь
повзöны да сюв-сявмунöны.

Гриша (*пу сайсянь*). Мый повзинныд?

Илля. Гашкө, тшак вотысь жö. Он öмöй аддзöй,
падьяна со.

Ставөн петöны пуяс сайысь.

Зоя. Шойччы, дедö.

Гриша. Мян эм задача решитны... Хи-хи-хи!

Пöрысь пöль (сёрнитö кыз гөлөсөн, неуна мык-талö). Оланнуд-выланнуд, дона ч-челядь!

Гриша. Хи-хи-хи-хи! Öти сос пöлыс косясьсöма, да и гач кок пöлыс.

Зоя. А тэ эн гигзы пöрысь морт вылас. Татчö, дедö, пуксы, татчö.

Пöрысь пöль (сбöкыда пуксьö колода вылö). О господьöй, т-тöдi кö эськö, некытчö жö нин эг пет да... М-ме öд кокöс мургыльтi, ко-кöс... М-мöдöд сутки нин тадзи кыся. (Кок пöвсö кияснас малалö.) Ок-ок-ок!

Зоя (видзöдлö дедлөн кöрзинаö). Ставыс ельдöг!

Миша. Мыйла нин, дедö, пыран вöрас, сбöкыд кö ветлöдлынытö?

Пöрысь пöль. Да öд вот уджтöгыс абу велалöма овнысö. Мися, к-көть с-сельполы тшактор вотышта. Но ковмас, т-тыдалö, энвотны т-тшактö. Ок-ок-ок!

Зоя. Ме тай нö тэ кодь дедсö эг аддзывлы некор миян сиктысь?

Пöрысь пöль. Ылалi, челядь, ылалi. Юр вежөрöй бергöдчис вöрас. Т-тöрыт рытянь нин нянь крöшки в-вомö эг босьтлы.

Миша. Ноко, вотчысяс, кодлөн мый эм? Вердышта-мöй дедсö!

Илля (шапка пышкас дзебö кутшöмкö ёкмыльтор, пöль тайс аддзылö). А ме гортысь немтор эг босьтлы, мися, гашкö, водз воам.

Гриша (гусьöникөн сёйö няньсö, пöль аддзылö жö). Вöлi эськö неуна да, быри.

Зоя. Тайöяс, көть и эм, оз сетны. Сöмын асьнысö и тöдöны.

Пöрысь пöль. Тiянлысь, көть эськö ог нин пайк, да öд вот муннысö ог вермы, кокъясöй оз нуны.

Миша, Зоя да Сеня перъялöны зепъясьсыныс, кодлөн мый эм.

Пöрысь пöль (оз вöрзöд сёянсö). Аттьö, дона челядь! Ме, эськö, коркö тiян кодь жö вöвлi да, матö воом мортыдлы медбöрья нянь кусöкöс сетывлi.

Миша (Иллялы). Илля, папироснад гöститöд дедсö!

Илля петкöдлö Мишалы кулаксö.

Пöрысь пöль. Но, тi нö куритчанныд нин?

Сеня (Гришалы да Иллялы). Он али мый кылöй? Гöститöдöй папироснаныд!

Илля (Сенялы). Тупкы вомтö.

Пöрысь пöль. Со öд венö нин том войтырыд воисны... Немтор меным оз ков. Кыдзкö терпита нин. А кутшöм табак нö эськö куританныд, муса пиян?

Миша (*сетö пöльлы папирос пачка*). Со тай мый куритöны...

Пöрысь пöль. Но, зэв дона папирос пачка тай. Асьныд нин нажöвитанныд? А кодлөн нö, эськö?

Миша. Быдөн тай соссьöны-а.

Пöрысь пöль. Но, инöсь, но! Некодлөн кö абу, босьта. (*Суйö зептас.*)

Зоя. Дедö, сёйышт, мыйкö! Он во гортöдыд.

Пöрысь пöль. Ме и сідз нин, тыдалö, ог во. Эськö отсыштінныд кö?

Миша. Отсалам, отсалам.

Илля. Шойччыштас да ачыс мунас.

Гриша. Нэмсö пö тай, со, вöрын ветлöдлöма...

Миша. Петкöдам мир туй вылöдзыс, а сэнi босьтас машина...

Илля. Кыдзи нö петкöдан? Абу öд тшак пестер!

Миша. Нöсилка вöчам! Кодлөн эм бурджык пурт? Ме пырысь-пыр жö зібъяс перъя. Помнитанныд, кыдзи кык детинка кыскисны Мересьевöс? А ми со кымынөнöсь.

Илля (*гусьöникөн кыскö зепсьыс пурт да дзевö сапöг гöленяс. Пöль тайöс аддзылö*). Менам эськö вöлі да гортö коли...

Сеня (*Иллялы*). Менам эськö гортын и чер эм да...

Миша. Ньöти, дедö, он вермы муннытö?

Пöрысь пöль. Ог, дона пи, ог. Верми кö эськö, и мунi.

Илля. Сөрö! Зэв на öдйö мунас!

Гриша. Тшаксö тай со мыйта вотöма.

Пöль букашөн видзöдлö на вылö.

Зоя. Дедö, тэ эн кывзы налысь. Миша, мый нö кутам вöчны?

Миша. Корсям потш помъяс...

Сеня. Корсямöй но.

Пöрысь пöль (*кокныда чеччö*). Оз ков, челядь. Вот мый! Меным тiянсянь нинöм оз ков! Ме сöмын кöсьи тöдмавны, кодi кутшöм: кодi кыдзи видзöдö морт вылö, дружба вылö, йöзлөн шог вылö! Вот и тöдмалi! (*Шыбитö асьыс бедьсö, матыстчö Илля дорö*.) Ноко, кыскы сапöг гöленьсьыд пурттö.

Илля (*чуймö*). Кутшöм пурт?

Пõрысь пõль. Челядь, пõрччõдлõй веськыд сапõг пõвсõ! (*Челядь кыскõны сапõгсõ, сэтысь усьõ пурт.*)

З о я. Збыль õд!

Сеня. «Прамõй» пионер! «Бур» велõдчысь!

Пõрысь пõль (*Иллялы*). А õнi шапкатõ пõрччы! Илля. Мун сэтысь! Абу õд тэ велõдысь либõ вожатõй.

Пõрысь пõль. Видзõдлõй, челядь! (*Челядь босьтõны Илля юрысь шапкасõ, да сэтысь усьõ доза ыджыд ёкмьль.*)

З о я. Қалбас на вõлõма, дай нянь!

Пõрысь пõль (*Иллялы да Гришалы*). Нокõ, пуксьылõй тайõ колода вылас мекõд орчõн! (*Илля да Гриша пуксьõны колода вылõ дедкõд орчõн.*)

Илля. Но и мый?

Пõрысь пõль (*тэрмасьтõг кыскõ зепсьыс папирос пачка*). Огõ тшынасьыштõй?

Илля. М-ме ог куритчы.

Гриша (*неуна вешыштõ*). М-ме ог жõ.

Пõрысь пõль. Мыйкõ онõ! Босьтõй. Ёзта и. Озков Робинзонлы моз перйыны би. Энõ полõй! Ог вожатõйныдлы удты! Абу ме сэтшõм морт...

Гриша. А тэ он и тõд миянлысь вожатõйсõ.

Пõрысь пõль (*сувтõ*). А тõда кõ? (*Нетшыштõ устошсõ, пõрччõ õчкисõ.*)

З о я. Василий Петрович!

Миша. Миян вожатõй!

Сеня. Бытьтõ спектакль видзõдiм.

Василий Петрович (*шыасьõ залын пукалысь челядь дiнõ да индõ Илля да Гриша вылõ, кодъяс сулалõны мукõдсьыс торйõн.*)

Видзõдõй, челядь, тайõяс вылõ,

Ёна-õ воисны сьõлõмъяс вылад?

Миянлы висьтав тэ, том пионер,

Босьтан тэ кодъяслысь аслыд пример?



ЮРИНДАЛЫСЬ

I. Пьеса-мойдъяс

- А. Суханова. Кӧдзыд пӧль 3
А. Суханова. Кань козин 20
Г. Горчаков. Сюсь зонъяс да наян понъяс 25
В. Леканов. Рой тошка пу улын 51
Е. Козлова. Вӧрса коз дорын 67
В. Леканов. Дышлы — ньӧр 73

II. Пьесаяс

- И. Коданёв. Тӧдтӧм морт 79
С. Ермолин, Н. Дьяконов. Мужество 90
И. Коданёв. Ме ӧд пионер 105
Г. Горчаков. Светлана 110
В. Рассыхаев. Пятёрка 115
В. Рассыхаев. Зарни пи 125
И. Тарабукин. Тшак вотигӧн 138

ДЕД МОРОЗ

*Пьесы для детей
На коми языке*

Составитель **Горчаков Геннадий Дмитриевич**

Редактор А. В. Тентюков. Художник А. М. Гаранин. Художественный редактор В. Б. Осипов. Технический редактор А. Н. Вишнева. Корректор М. М. Лужикова.

ИБ № 1347

Слано в набор 23.02.89. Подписано в печать 06.07.89. Формат 84×108¹/₃₂. Бумага № 1. Гарнитура «Литературная». Печать высокая. Усл. печ. л. 7,56; усл. кр.-отт. 7,82; уч.-изд. л. 7,5. Тираж 1500. Заказ № 4460. Цена 70 к. Коми книжное издательство, 167610, г. Сыктывкар, ул. Карла Маркса, 229.

Главное предприятие Коми республиканского полиграфического производственного объединения, 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.

70 к.